CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 -
16-01-1990
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Vandemeulebroeke

YC. L. 19.388/1/2/8/9.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste, tweede, achtste en negende kamer, op 13 oktober 1989 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van "programmawet", heeft op 18 oktober 1989 (eerste kamer), op 20 oktober 1989 (achtste kamer), op 23 oktober 1989 (negende kamer) en op 25 oktober 1989 (tweede kamer) het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première, deuxième, huitième et neuvième chambres, saisi par le Premier Ministre, le 13 octobre 1989, d'une demande d'avis sur un avant-projet de "loi-programme", a donné le 18 octobre 1989 (première chambre), le 20 octobre 1989 (huitième chambre), le 23 octobre 1989 (neuvième chambre) et le 25 octobre 1989 (deuxième chambre) l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. Gelet op de omvang van het ontwerp en op de korte termijn waarin om het advies wordt verzocht, wordt de adviesaanvraag geacht te zijn ingediend met toepassing van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en wordt het advies beperkt tot de opmerkingen die hierna volgen.

2. Het indieningsbesluit waarbij het ontwerp bij één van de Wetgevende Kamers aanhangig wordt gemaakt, ontbreekt. Het ontwerp zal op dat punt moeten worden aangevuld.

3. Het is gebruikelijk dat in de zin waarbij een wijzigingsbepaling wordt ingeleid, alle wijzigingen worden vermeld die voorheen aan de te wijzigen bepalingen werden aangebracht. In verschillende artikelen van het ontwerp is aan die regel voorbijgegaan. De Raad van State heeft nochtans niet de tijd gehad om telkens van die wijzigende wetten melding te maken.

.../...

TITEL I. - SOCIALE MAATREGELEN.

Hoofdstuk I. - Begrotingsmaatregelen.

Artikel 2.

Men stelle dit artikel als volgt :

"Art. 2. In artikel 125, § 1, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969, 22 december 1977, 8 augustus 1980, 22 januari 1985 en 30 december 1988, en de koninklijke besluiten nr. 155 van 30 december 1982, nr. 221 van 30 november 1983 en nr. 432 van 5 augustus 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het negende lid wordt de vermelding "18.966 miljoen" vervangen door "19.200 miljoen";

2° het hierna volgende lid wordt aan de paragraaf toegevoegd :

"Voor het jaar 1990 is dit bedrag beperkt tot 19.928 miljoen F"."

Artikel 3.

Zoals de gemachtigde van de Regering bevestigde, geldt deze bepaling enkel voor het jaar 1990 en kan de Minister van Sociale Zaken enkel in de loop van dat jaar het bedoeld bedrag overdragen.

.../...

Deze overdracht zal, steeds volgens de gemachtigde van de Regering, niet met tussenkomst van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid geschieden.

Het is dan ook niet duidelijk welke betekenis dient te worden gehecht aan de woorden "... en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale zekerheidsinstellingen".

Hoofdstuk III. - Bepalingen betreffende de wetgeving van toepassing op de besturen aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

Artikel 9.

In de inleidende volzin vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "de eerste zin" door "het eerste lid".

De Franse tekst van het nieuwe eerste lid van artikel 2 van de wet van 1 augustus 1985 stemt niet overeen met de Nederlandse, die blijkbaar de correcte weergave is van de bedoeling van de stellers.

Men schrijve derhalve :

"... peuvent être prélevées d'office selon les modalités fixées par le Roi ...".

Voorts is de zinsnede "waar zij hun gelden mogen aanhouden" overbodig en moet die dus worden geschrapt.

.../...

Men passe de bepaling dan aan als volgt :

"... worden afgenomen van de rekening van de aangeslotenen bij de hierna volgende instellingen : het Gemeentekrediet van België ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 11.

Dit artikel bevat een aangepaste opsomming van de instellingen die van rechtswege zijn aangesloten bij de "Bijzondere Compensatiekas" (lees : de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten).

Uit de vergelijking met de thans geldende tekst blijkt dat drie categorieën van instellingen worden toegevoegd : de provincies, de openbare instellingen die ervan afhangen en de "verenigingen van meerdere hierboven vermelde instellingen".

Op de vraag waarom niet van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om ook de vermelding van sommige andere instellingen te corrigeren (bv. de Commissies voor Cultuur van de Brusselse agglomeratie), is aan de Raad van State geantwoord dat de stellers van het ontwerp het bij de strikt noodzakelijkste correcties hebben gehouden en dat het artikel later in zijn geheel zal worden aangepast.

In die omstandigheden is het thans niet nodig het eerste lid van het bewuste artikel 32 van de samengeordende wetten volledig te vervangen en kan worden volstaan met het

toevoegen van de drie nieuwe categorieën en het vervangen van het tweede lid, zoals bepaald in het 2° van het ontworpen artikel.

Hoofdstuk IV. - Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Artikel 13.

In de Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 19bis, § 1, ontbreekt het vijfde lid waarbij de Koning wordt belast met het bepalen van de te volgen aanvraagprocedure en de betalingsmodaliteiten.

Uit de desbetreffende commentaar in de memorie van toelichting moet worden afgeleid dat de uitdrukking "Belgische of buitenlandse wetgeving" in het zesde lid van voormeld artikel 19bis, § 1, eveneens slaat op de internationale verdragen en de E.E.G.-verordeningen.

Wat paragraaf 2 betreft, valt op te merken dat het ontwerp uitsluitend "de geneeskundige verstrekkingen, verleend in het buitenland, alsook de reis- en verblijfskosten van de rechthebbende en in voorkomend geval, van de persoon die hem vergezelt" beoogt. De memorie van toelichting (blz. 14) is echter ruimer waar zij stelt dat "... voornamelijk, doch niet uitsluitend gedacht (wordt) aan behandelingen in het buitenland".

Men schrijve in de laatste volzin van paragraaf 2 "De Koning bepaalt, na advies van het beheerscomité, de wijze waarop ..." (zie memorie van toelichting, blz. 14).

.../...

Artikelen 15 en 16.

Aangezien het om een nieuwe afdeling van het hoofdstuk gaat, vermelde men in de inleidende zin van artikel 15 het volledige opschrift van de wet van 9 augustus 1963.

Deze opmerking geldt tevens voor andere gelijkaardige gevallen in dit ontwerp.

+

De artikelen 15 en 16 hebben dezelfde strekking, met dien verstande dat het eerste de algemeen geneeskundigen en het tweede de geneesheren-specialisten betreft.

Het verdient dan ook aanbeveling om beide bepalingen in identieke bewoordingen te formuleren.

Nog in verband met deze afdeling 2 heeft de Raad van State niet kunnen nagaan welke specifieke sanctie aan de nieuwe maatregelen is verbonden.

Artikel 18.

De Nederlandse tekst van het nieuwe lid onder 2° dient aan te vangen als volgt :

"De hoegrootheid van de primaire ongeschiktheidsuitkering evenals die van de bijkomende uitkering toegekend ...".

.../...

Artikel 22.

Nieuw artikel 61ter.

Men late het artikel aanvangen als volgt :

"Zijn gerechtigd op de moederschapsuitkering zoals ...".

Nieuw artikel 61sexies.

Duidelijkheidshalve schrijve men :

"... dat de gerechtigde alle bezoldigde werkzaamheid heeft onderbroken".

Nieuw artikel 61septies.

Er dient met betrekking tot het tweede lid te worden vastgesteld dat er onzekerheid kan rijzen omtrent de bevoegdheden van de Koning : enerzijds maakt artikel 72, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 de Koning bevoegd om te bepalen onder welke voorwaarden de wachttijd wordt "afgeschaft of verminderd", anderzijds kan de Koning blijkens artikel 61septies, tweede lid, "na advies van het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen ... vrijstelling verlenen van de voorwaarden van wachttijd bepaald in artikel 72, hetzij deze voorwaarden aanpassen".

Dat het in artikel 61septies, tweede lid, kan gaan om, zoals de memorie van toelichting (blz. 30) het stelt, "individuele vrijstellingen van wachttijd" die "enkel met goedkeuring van de Minister van Sociale Zaken (mogen) worden toegestaan, met name in als behartenswaardig te beschouwen gevallen" blijkt niet uit de tekst van het ontwerp.

.../...

Artikelen 23 tot 31.

Centraal in afdeling 6 van hoofdstuk VI van titel I van het ontwerp staat de oprichting, bij de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V., in elke provincie van "provinciale kamers" die als "autonome rechtscolleges" bevoegd zouden worden om sancties uit te spreken tegen zorgverstrekkers die de voorschriften vervat in het nieuw artikel 35 van de wet van 9 augustus 1963 in verband met de kwantiteit van de voorgeschreven of verleende verzorging niet naleven.

De provinciale kamers zullen bij wijze van sanctie de voormelde zorgverstrekkers "forfaitaire vergoedingen" kunnen opleggen en tevens de toepassing van de derde-betalersregeling in hoofde van de betrokkenen kunnen verbieden.

De forfaitaire vergoedingen zullen als verzekeringsinkomsten van de geneeskundige verzorging worden geboekt.

De betrokken zorgverstrekker, de Dienst voor geneeskundige controle en de verzekeringsinstelling kunnen tegen de beslissing van de provinciale kamer hoger beroep instellen bij een nationale kamer, in de vorm en binnen de termijn bepaald door de Koning.

.../...

Op de bij de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. ingestelde twee nationale kamers zijn de regelen toepasselijk die voor de provinciale kamers gelden op het vlak van de samenstelling, de benoeming van de leden en de onverenigbaarheden.

+

Zoals uit de memorie van toelichting valt af te leiden is het de bedoeling van de Regering de betrokken kamers als autonome rechtscolleges op te richten.

Om de onafhankelijkheid van de kamers ten opzichte van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. te waarborgen, stelt het nieuw artikel 79ter, § 3, van de wet van 9 augustus 1963 (artikel 27 van het ontwerp) een onverenigbaarheid in tussen het mandaat van voorzitter of lid van een kamer en een mandaat in het comité van de Dienst voor geneeskundige controle of in elk ander beheerscomité in het R.I.Z.I.V.

Tevens bevat het ontwerp, althans wat de procedure voor de provinciale kamers betreft, een aantal waarborgen die ertoe strekken de rechten van verdediging van de betrokken zorgverstrekker te waarborgen : de provinciale kamer kan pas een beslissing nemen na de betrokkene ter zitting te hebben opgeroepen en deze mag zich voor alle handelingen inzake rechtspleging alsmede ter zitting laten bijstaan door een advocaat of elke andere persoon van zijn keuze.

.../...

De beslissingen van de provinciale kamers moeten, op straffe van nietigheid, gemotiveerd worden.

+

De hierboven aangehaalde bepalingen bevatten sommige kenmerken en waarborgen die eigen zijn aan rechtscolleges.

Die elementen volstaan op zich echter niet om er in het gegeven geval toe te besluiten dat de bewuste kamers inderdaad als volwaardige rechtscolleges moeten worden aangemerkt.

In de eerste plaats hebben althans de provinciale kamers geen uitspraak te doen omtrent een geschil dat bij een bestuursbeslissing is ontstaan, welke bevoegdheid het standaardkenmerk van een administratief rechtscollege is.

Vervolgens biedt de in het ontwerp uitgewerkte onverenigbaarheid onvoldoende waarborgen voor een onpartijdige beslissing : er bestaat enkel een onverenigbaarheid tussen het lidmaatschap of voorzitterschap van de kamer en het mandaat in een beheerscomité van het R.I.Z.I.V. of van de Dienst voor geneeskundige controle.

Het blijft bijgevolg mogelijk dat bijvoorbeeld een geneesheer van de Dienst voor geneeskundige controle die bij het voorafgaand onderzoek is betrokken, als lid van een kamer zetelt, hetgeen bezwaarlijk te verzoenen valt met het algemeen rechtsbeginsel betreffende de onpartijdigheid van de rechter (zie o.m. Cass. 23 mei 1985, Arr. Cass., 1984-85, blz. 1315).

Daarenboven worden de kamers bij de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. ingesteld en kan ofwel deze laatste, ofwel een profielcommissie ofwel een verzekeringsinstelling een zaak aanhangig maken bij de kamer. Voor het verslag zowel als voor het voorafgaand onderzoek zullen ambtenaren van het Rijksinstituut instaan en de betaling van de forfaitaire vergoeding die als sanctie zal worden opgelegd, komt uiteindelijk het R.I.Z.I.V. ten goede.

+

Zo de Regering, ondanks de specifieke opdracht van de bedoelde kamers, de mening is toegedaan dat zij best in de vorm van rechtscolleges worden opgericht, zal, in het licht van de voorgaande beschouwingen, in het ontwerp zelf, met voldoende precisie en met voldoende oog voor de waarborgen van onpartijdigheid, vereist door artikel 6, eerste lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, de samenstelling van de kamers moeten worden geregeld opdat de "structurele" onpartijdigheid van de bedoelde rechtscolleges niet reeds vooraf in twijfel zou kunnen getrokken worden (1).

.../...

---

(1) De "structurele onpartijdigheid" staat tegenover de "persoonlijke onpartijdigheid" (zie E.H.R.M., 30 november 1987, H./België, Publ. Cour, reeks A, vol. 127, p. 35, § 52; geciteerd door P. Lemmens en D. D'hooghe, Het recht van verdediging in tuchtzaken, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen, 1989, p. 14).

Ten dezen moet worden vastgesteld dat aan de Koning een ruime maar te algemeen gestelde delegatie wordt verleend die geen aanduidingen bevat met betrekking tot bijvoorbeeld de al dan niet paritaire samenstelling van de kamers, de vraag naar het al dan niet stemgerechtigd zijn van bepaalde leden, het eventueel instellen van een doorslaggevende stem in hoofde van de voorzitter, of nog de openbaarheid van de terechtzittingen en van de uitspraak.

De bepaling dat het mandaat van de voorzitter en de leden beperkt is tot vier jaar - met mogelijkheid van hernieuwing - is weliswaar op zichzelf geen doorslaggevend argument met betrekking tot de vraag naar de onafhankelijkheid van de kamers, maar kan eventueel toch als een bijkomend bezwaar worden aangevoerd in de toetsing van het statuut van de op te richten colleges aan voormeld artikel 6 van het Europees Verdrag.

Wat het statuut van de twee nationale kamers betreft, is het ontwerp nog kariger : het rept niet over waarborgen op het vlak van de rechten van de verdediging en voorziet niet in de verplichte motivering van de beslissingen. De aan de Koning verleende delegatie moet op deze punten worden aangevuld of, beter nog, de desbetreffende regeling zou in het ontwerp zelf moeten worden opgenomen.

.../...

Tenslotte mag er nogmaals worden op gewezen dat de taak, minstens die van de provinciale kamers, niet - of nauwelijks - zal bestaan in het oplossen van juridische geschillen maar wel in het voor recht zeggen dat een zorgverstrekker zich heeft schuldig gemaakt aan de niet-naleving van het nieuw artikel 35 van de wet van 9 augustus 1963, en in het opleggen van de ingestelde sanctie, wat aan die kamers de aard van een administratieve strafrechter geeft.

Er mag worden herhaald dat de bezwaren omtrent de toe te kennen aard van rechtscollege , uiteraard en inzonderheid de provinciale kamers betreffen. Dat de nationale kamers als rechtscolleges zouden worden opgericht, is immers verdedigbaar omdat, wanneer de zaak bij hen aanhangig wordt gemaakt, een geschil omtrent een bestuursbeslissing gerezen is. De opmerkingen omtrent de samenstelling, de structuur en de werking blijven uiteraard onverminderd behouden.

+

De hierna volgende artikelsgewijze geformuleerde opmerkingen moeten met dat voorbehoud worden gelezen.

Artikel 23.

Het nieuwe artikel 35 waarbij onder meer de geneesheer zich moet "onthouden van het voorschrijven van onnodig dure onderzoeken en behandelingen, alsook van het verrichten of laten verrichten van overbodige verstrekkingen ten laste van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", is al te vaag gesteld om als basis te dienen van de bestraffingsprocedures vervat in de nieuwe regeling van afdeling 6.

.../...

In het licht van wat hierboven reeds is gezegd over de waarborgen van een eerlijk proces, moeten de in dit artikel vervatte plichten dus worden gepreciseerd.

Tevens moeten de Franse en de Nederlandse tekst van het eerste lid met elkaar in overeenstemming worden gebracht.

Artikel 25.

Deze bepaling vult artikel 79, eerste lid, 1°, van de wet van 9 augustus 1963 aan met een lid luidend als volgt :

> "Wat de in artikel 77, 2°, vermelde opdracht betreft is de bevoegdheid van het comité beperkt tot het verzekeren van de administratieve uitvoering van deze opdracht".

Aan de Raad van State is meegedeeld dat het in de bedoeling ligt dat de ambtenaren-geneesheren er volledig vrij over zullen kunnen oordelen of een zaak bij de provinciale kamer moet worden aanhangig gemaakt, zonder daarover instructies te moeten of kunnen krijgen van het comité.

Dit wordt in het ontwerp niet duidelijk tot uitdrukking gebracht door de termen "het verzekeren van de administratieve uitvoering van deze opdracht".

De redactie van de bepaling moet op dit stuk nauwer aansluiten bij de commentaar in de memorie van toelichting. De bepaling kan dan aangepast worden als volgt : "... beperkt tot het uitoefenen van toezicht op de uitvoering van deze opdracht".

.../...

Artikel 26.

Aangezien, enerzijds, het nieuwe artikel 35 van de wet van 9 augustus 1963 nog op andere verplichtingen betrekking heeft dan op de kwantiteit van de voorgeschreven of verleende verzorging en, anderzijds, de provinciale kamers, luidens het nieuwe artikel 79bis, § 1, eerste lid, enkel belast worden met de beoordeling van die kwantiteit, dient dat nieuwe artikel 79bis, § 1, derde lid, als volgt te worden aangevuld :

"... op de bepalingen van artikel 35, wat de kwantiteit van de voorgeschreven of verleende verzorging betreft".

In paragraaf 2, tweede lid, schrijve men :

"... de zaken die in het Nederlands worden behandeld ..." en "... de zaken die in het Frans worden behandeld ...".

Het ontwerp voorziet niet in een behandeling van zaken in het Duits.

Artikel 27.

In het nieuwe artikel 79ter, § 3, dient logischerwijze, naast de plaatsvervangende voorzitter, ook melding te worden gemaakt van de plaatsvervangende leden.

.../...

De delegatie aan de Koning met betrekking tot het instellen van "nadere onverenigbaarheden" moet worden aangevuld met criteria waarvan de Regering zal moeten uitgaan bij het uitvoeren van die opdracht.

Artikel 28.

Aangezien het nieuwe artikel 35 van de wet van 9 augustus 1963 het uitsluitend over "de geneesheer" heeft, moet die term ook worden gebruikt in het nieuwe artikel 79quater, in plaats van "zorgverstrekker".

Dezelfde opmerking geldt voor het nieuw artikel 90bis (artikel 30 van het ontwerp).

Voorts is het de Raad van State niet duidelijk hoe het bepaalde in paragraaf 5, waarbij "de nadere procedurevoorschriften met betrekking tot de werking van de kamers door de Koning worden bepaald", zich verhoudt tot het nieuwe artikel 79ter, § 1, tweede lid, krachtens hetwelk "de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere samenstelling en de werkingsregelen van de in het eerste lid bedoelde kamers bepaalt" (artikel 27 van het ontwerp).

Artikel 29.

Het nieuwe artikel 79quinquies stelt een coördinatiebureau in, "belast met de coördinatie van de jurisprudentie van de provinciale en nationale kamers inzake de toepassing van de bepalingen van artikel 35".

Het ontwerp preciseert evenwel niet te wiens gerieve dit bureau wordt opgericht, welk gezag er aan de resultaten van zijn werkzaamheden zal worden gehecht en of - en hoe - die resultaten openbaar zullen gemaakt worden.

Wil men vermijden dat dit bureau een louter ambtelijke functie vervult, dan is het nodig het ontwerp op dit stuk aan te vullen.

Artikel 30.

Krachtens het nieuwe artikel 90bis kunnen de in het ontwerp bedoelde kamers "forfaitaire vergoedingen (opleggen) die in verhouding staan tot de vastgestelde overproduktie of overprescriptie", en stelt de Koning het minimum- en maximumbedrag van die vergoedingen vast.

Deze bepaling valt al te summier uit om als grondslag te kunnen dienen van een administratieve-sanctieregeling.

Het vaststellen van de sanctiemaat moet nauwkeuriger worden geregeld en kan op nuttige wijze worden aangevuld met een bepaling betreffende de herhaling.

Wat de in het vijfde lid bedoelde bekendmaking betreft, zou ook moeten worden rekening gehouden met de belangen van de bij het verbod van de toepassing van de derdebetalersregeling betrokken rechthebbenden en gerechtigden bedoeld in de wet van 9 augustus 1963.

.../...

Tenslotte dient in de laatste volzin van datzelfde vijfde lid, die een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst vertoont, tevens te worden voorzien in een kennisgeving aan de betrokken partijen.

Artikel 31.

Men formulere het artikel als volgt :

"De Koning stelt de datum vast waarop de bepalingen van deze afdeling in werking treden".

Artikel 32.

Het artikel voert een jaarlijkse vergoeding in op bepaalde farmaceutische produkten die voor terugbetaling door het R.I.Z.I.V. in aanmerking zijn genomen (artikel 121, 17°, nieuw, van de wet van 9 augustus 1963) en stelt tevens een tot het jaar 1990 beperkte "heffing" in op bepaalde farmaceutische produkten die geregistreerd zijn door het Ministerie van Volksgezondheid. Laatstgenoemde heffing geschiedt op basis van het zakencijfer van 1988 (nieuw artikel 121, 18°).

Men zal vaststellen dat beide maatregelen heel wat kenmerken vertonen van een belasting. In dat laatste geval moeten krachtens artikel 110 van de Grondwet alle essentiële

.../...

bestanddelen (grondslag, aanslagvoet, eventuele vrijstellingen ...) ervan door de wet zelf worden bepaald en kan de Koning alleen worden gemachtigd tot het treffen van aanvullende regelen.

Onverminderd vorenstaande opmerking, dienen met betrekking tot de delegatie vervat in het nieuwe artikel 121, 17°, tweede lid, alleszins in het ontwerp zelf criteria te worden opgenomen volgens welke de Koning de bedoelde farmaceutische produkten zal moeten aanwijzen.

Voorts maakt het derde lid van dezelfde bepaling niet duidelijk welk omzetcijfer precies wordt bedoeld.

Tenslotte bevat het nieuw artikel 121, 17°, - in tegenstelling tot 18° - geen bepaling over de periodiciteit van de storting der vergoeding aan het R.I.Z.I.V.

+

Tot slot moet worden opgemerkt dat het ontwerp geen specifieke bepaling met betrekking tot de datum van inwerkingtreding van de artikelen 32 en 33 bevat.

Artikel 34.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat het artikel ertoe strekt "elders genomen bepalingen met het oog op de kostprijsverlaging van de terugbetaalbare geneesmiddelen" aan te vullen, "zonder echter de persoonlijke tussenkomst van de begunstigde te verhogen".

.../...

Zoals het ontwerp is gesteld, maakt de delegatie aan de Koning het echter ook mogelijk dat kostprijsverhogende maatregelen worden genomen.

Voor het overige blijkt niet uit de tekst dat het gaat om leveringen door een apotheker, houder van een voor het publiek toegankelijke officina.

Die tekst zal dus moeten gepreciseerd worden.

Hoofdstuk V. - Arbeidsongevallen.

Artikel 36.

Het artikel dient in twee paragrafen te worden gesplitst, een voor de wijziging en een voor de inwerkingtreding.

Artikel 38.

Men corrigere het nieuwe artikel 37, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 als volgt :

"Wat de ongevallen betreft die zich hebben voorgedaan voor de inwerkingtreding van deze bepaling, is deze van toepassing op de vergoedingen die, op de dag van inwerkingtreding, nog niet definitief waren vastgesteld overeenkomstig artikel 24, tweede lid".

.../...

Hoofdstuk VI. - Kinderbijslag.

Artikel 42.

Naar luid van artikel 3, § 2 (nieuw), is de Staat voor de beroepsmilitairen en de militaire arbeiders onderworpen aan de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag.

Het is geraden die bepaling zo te herschrijven dat daaruit blijkt dat de beroepsmilitairen en de militaire arbeiders begrepen zijn in het in artikel 3, § 1, 1°, bedoelde personeel van de Staat.

Artikel 52.

In artikel 44 van de gecoördineerde wetten, zoals het door dit artikel wordt gewijzigd, is in 3° sprake van een kind van "eerste rang".

In de memorie van toelichting wordt die vermelding als volgt gecommentarieerd :

> "De nieuwe tekst spreekt niet meer van "eerste kind" zoals de huidige tekst, maar wel van "kind van eerste rang" daar er hierover verwarring kan ontstaan. Voor de bepaling van de rang van het kind dient er naar artikel 42 verwezen".

Vraag is of duidelijkheidshalve de verwijzing naar artikel 42 niet in de tekst zelf van het nieuwe artikel 44, 3°, moet worden opgenomen.

.../...

Artikel 55.

In de opsomming van de bijkomende bijslagen bepaald "in de artikelen 42bis, 44, 50bis en 50ter" is artikel 50bis, dat de kinderbijslag voor wezen regelt, ten onrechte vermeld.

De vermelding "50bis" moet dan ook in die opsomming geschrapt worden.

Artikel 63.

Het laatste lid van het nieuwe artikel 51, § 3, heeft uitsluitend betrekking op het bepaalde in de punten 4° en 5° van dezelfde paragraaf.

Het lijkt dan ook aangewezen deze bepaling na punt 5° in te voegen.

In de Nederlandse tekst van paragraaf 4 schrijve men, in fine van het eerste lid, "een instelling bedoeld in artikel 70 en die niet vermeld zijn in § 3 of niet ...".

Artikel 64.

De verwijzing in artikel 52, eerste lid, van de samengeordende wetten naar artikel 51, derde lid is achterhaald als gevolg van de wijziging die artikel 63 van het ontwerp aan dat artikel 51 heeft aangebracht.

.../...

De woorden "van de in artikel 51, derde lid, bepaalde voorwaarde" dienen dan ook te vervallen.

In het vigerende tweede lid dienen bovendien, tengevolge van de invoeging van een nieuw eerste lid, de woorden "de in het eerste lid" te worden vervangen door "de in het tweede lid".

Artikel 64 dient op beide punten te worden aangevuld.

Artikel 65.

In paragraaf 3 van het nieuwe artikel 53 vervange men de woorden "de in de vorige paragraaf gegeven" door "de in § 1 vermelde".

Tenslotte moet worden opgemerkt dat de memorie van toelichting, wat de Nederlandse tekst betreft, aan correctie toe is.

Artikel 68.

De bepaling in 2° dient te worden aangevuld als volgt : "in § 1, eerste lid, inleidende zin, worden ...".

Artikel 69.

In het nieuw artikel 56bis, § 1, in fine, lijken de woorden "onder voorbehoud van de toepassing van artikel 56sexies, § 2," zonder voorwerp te zijn.

.../...

De aanvulling vermeld in 3° betreft het tweede lid van artikel 56bis. De inleidende zin dient dan ook in die zin te worden aangepast.

Artikel 71.

De bepalingen in 3° en 4° dienen onderling van plaats te wisselen.

Artikel 76.

In tegenstelling tot wat in artikel 2, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 48 van 24 oktober 1967 is bepaald, kan de bevoegde Minister in de nieuwe regeling geen vermindering van de termijn van 12 maanden toestaan in "behartenswaardige gevallen". Vraag is of zulks de bedoeling van de Regering is.

In artikel 56decies, § 3, tweede lid, schrappe men het woord "bijzondere".

Artikel 77.

Men schrijve in 1° : "in het eerste lid wordt de inleidende zin vervangen als volgt :".

.../...

Artikel 79.

Voorgesteld wordt in artikel 59, eerste lid, in fine, te schrijven "door een arbeidsovereenkomst zoals bedoeld in deze wetten".

Artikel 81.

De wijziging die met artikel 81 wordt doorgevoerd, betreft artikel 63 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslagen zoals het bestond vóór het werd vervangen bij de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming voor gehandicapten en luidens artikel 27 van dezelfde wet, als overgangsbepaling van toepassing is gebleven "ten voordele van de op kinderbijslag rechtgevende gehandicapte kinderen die ten minste 21 jaar zijn op de datum van inwerkingtreding van deze wet".

De vigerende tekst van artikel 63 wordt bijgevolg niet gewijzigd.

Vraag is of uit de redactie van artikel 81 moet worden afgeleid dat de nieuwe maatregelen enkel de hiervoor vermelde categorie van gehandicapte kinderen betreft.

Artikel 85.

In de Nederlandse tekst schrijve men "worden tussen de woorden "postassignatie" en "uitgekeerd" de woorden ...".

.../...

Artikel 100.

Naar luid van dit artikel kan de Koning de bepalingen die in voege zijn, aanpassen aan de bepalingen van hoofdstuk VI.

In de memorie van toelichting wordt dienomtrent opgemerkt wat volgt :

> "Dit artikel geeft aan de Koning de macht om de koninklijke besluiten tot uitvoering van de samengeordende wetten te wijzigen en op te heffen door één enkel koninklijk besluit, ten einde ze in overeenstemming te brengen met deze wetten".

Het hoeft geen betoog dat de Koning steeds bevoegd is om de vigerende uitvoeringsbepalingen aan de nieuwe stand van de wetgeving aan te passen.

Artikel 102.

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de bepalingen van hoofdstuk VI van het ontwerp.

De verwijzing naar de artikelen 59, 2°, 83, 97, 98, 1° en 2°, en 99 is onjuist en dient te worden vervangen door de vermelding van respectievelijk de artikelen 57, 2°, 81, 95, 96, 1° en 2°, en 97.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat met de bedoelde retroactiviteit de wet in overeenstemming wordt gebracht met de sinds de aangegeven data gevolgde praktijk.

.../...

Hoofdstuk VII. - Wijzigingen aan (lees : van) de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Artikel 103.

De redactie van het ontworpen artikel 6quater kan als volgt worden verbeterd :

"Art. 6quater. Bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt een Doorzichtigheidscommissie voor geneesmiddelen opgericht, die ermee wordt belast de geneesmiddelen die in de handel worden gebracht te onderwerpen aan een evaluatie ... (verder zoals in het eerste lid van de in het ontwerp opgenomen tekst).

De Koning regelt de samenstelling en de werking van de commissie en bepaalt onder welke voorwaarden haar conclusies mogen worden bekendgemaakt".

Hoofdstuk VIII. - Wijzigingen aan (lees : van) de wet op de ziekenhuizen.

Artikel 104.

1. Dit artikel herneemt regelingen die reeds waren vervat in de artikelen 9 en 18 van het koninklijk besluit van 15 december 1987 houdende uitvoering van de artikelen 13 tot 17 van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen.

.../...

Uit het arrest nr. 33.171 van 11 oktober 1989 waarbij de Raad van State het genoemde artikel 9 heeft vernietigd, is inmiddels gebleken dat er voor het treffen van de bedoelde regelingen bij koninklijk besluit geen voldoende rechtsgrond voorhanden was. De redenering die in het arrest met betrekking tot artikel 9 werd ontwikkeld, geldt mutatis mutandis ook voor artikel 18, daar de artikelen 9 en 18 alleen hierin van elkaar verschillen dat zij betrekking hebben het eerste op de hoofdgeneesheer en het tweede op de geneesheer-diensthoofd en de wet op de ziekenhuizen ter zake tussen beide functies geen onderscheid maakt.

De wetgever is onbetwistbaar bevoegd om de bedoelde regelingen in te voeren voor de toekomst, d.w.z. voor de hoofdgeneesheren en de geneesheren-diensthoofden die na de inwerkingtreding van de thans bij wet ontworpen regeling zullen worden benoemd of aangewezen.

Er kan ook worden aangenomen dat de ontworpen regeling, bij wijze van overgangsmaatregel, tevens zou gelden voor de hoofdgeneesheren en de geneesheren-diensthoofden die reeds als dusdanig benoemd of aangewezen zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding (of zelfs op het ogenblik van de bekendmaking) van de regeling, hoewel het minder wenselijk is dat de wetgever in bestaande rechtsverhoudingen ingrijpt, althans in de gevallen waarin het om contractuele verhoudingen gaat.

De ontworpen regeling lijkt echter de onwettigheid van de artikelen 9 en 18 van het koninklijk besluit van 15 december 1987 ook voor het verleden te willen dekken, aangezien artikel 104, 3°, de regeling ook toepasselijk verklaart op de geneesheren die de functie van hoofdgeneesheer of geneesheer-diensthoofd uitoefenden "op het ogenblik van de bekendmaking van het in § 1 bedoelde besluit (lees : van het besluit van 15 december 1987)".

.../...

Een dergelijke regeling moet strijdig worden geacht met het beginsel van de scheiding der machten in zoverre erdoor zou worden ingegrepen in hangendee rechtsgedingen of het gezag van gewijsde van jurisdictionele beslissingen zou worden aangetast (1).

De bepaling van artikel 104, 3°, zou overigens ten dele haar doel missen in deze zin dat zij niet zou gelden voor de geneesheren die na de bekendmaking van het koninklijk besluit van 15 december 1987 tot hoofdgeneesheer of geneesheer-diensthoofd werden benoemd of aangewezen maar aan wier functies vóór de bekendmaking van de thans in voorbereiding zijnde wet rechtmatig (wat o.m. wil zeggen zonder rekening te moeten houden met het koninklijk besluit van 15 december 1987) een einde zou zijn gemaakt.

Het verdient ook aanbeveling de overgangsbepaling van 3° niet in de wet op de ziekenhuizen op te nemen, maar ze in artikel 104 van het ontwerp als autonome bepaling op te nemen.

.../...

---

(1) Zie met name de adviezen van de Raad van State van 26 januari 1965 (Parl. doc., Senaat, 1964-1965, nr. 113); 6 oktober 1972 (ibid., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1972-1973, nr. 432/1); 31 oktober 1972 (ibid., 1972-1973, nr. 608/1); zie ook parlementaire reacties op dit advies in de stukken, Parl. doc., Senaat, 1972-1973, nrs. 386 en 387; 7 september 1973 (ibid., Kamer, 1972-1973, nr. 608/7); 24 november 1977 (ibid., 1977-1978, nr. 186/1) en 25 april 1983 (ibid., 1982-1983, nr. 643/1).
Voor rechtsleer zie bvb. Les Novelles, Droit administratif, t. VI, "Le Conseil d'Etat", nrs. 1958-1963; Vander Stichele, Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen, 1975, 76; M.-A. Flamme, Journal des Tribunaux, 1972, 442 (nr. 28); P. Blondeel, Rechtskundig Weekblad, 1977-1978, 1139 en volgende (inzonderheid 1151 (nr. 9); F. Dumon, ibid., 1980-1981, 894 (en de voetnoten).

2. Het zou meer in overeenstemming zijn met het gebruik, en ook eenvoudiger, artikel 104 als volgt te redigeren :

"§ 1. In artikel 17 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 2. Behoudens ... (verder zoals in 2° van het ontwerp)".

§ 2. Bij wijze van overgangsmaatregel blijven de geneesheren die op het ogenblik van de bekendmaking van deze wet de functie ... (verder zoals in 3° van het ontwerp)".

Artikel 105.

Men vulle deze bepaling aan als volgt : "... dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, worden ...".

Artikel 107.

De redactie van deze bepaling verbetere men als volgt :

.../...

"In artikel 46bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988, worden in het eerste en in het derde lid, na de woorden "op grond van artikel 59bis", de woorden "of 59ter" ingevoegd".

Artikel 110.

Ook dit artikel herneemt een voorschrift dat reeds vervat is in een koninklijk besluit waarvan de wettigheid bezwaarlijk kan worden aanvaard, en verleent daaraan terugwerkende kracht tot op de dag waarop de betrokken reglementaire bepaling in werking is getreden.

Het betreft een regeling krachtens welke, voor de toepassing van artikel 141 van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen, als "gehospitaliseerde patiënt" wordt beschouwd, elke patiënt voor wie in een ziekenhuis medische prestaties worden verricht waarvoor de wettelijke verplichting van de derde betaler geldt, ongeacht of die patiënt in het ziekenhuis verblijft of niet.

Die gelijkstelling werd ingevoerd bij artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 15 december 1987 houdende uitvoering van artikel 141 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, met betrekking tot de vordering van de bedragen verschuldigd voor de gehospitaliseerde patiënten, welk besluit in werking is getreden op 6 mei 1988 (zie artikel 7 van dat besluit).

.../...

Het is niet in overeenstemming met het gewone taalgebruik onder de term "gehospitaliseerde patiënt" ook te verstaan "de patiënt die niet in het ziekenhuis verblijft". Maar er is meer. Uit de samenhang van artikel 141 van de wet op de ziekenhuizen met de artikelen 133 en 134 van dezelfde wet, en meer bepaald uit de confrontatie van artikel 133 (dat betrekking heeft op de "gehospitaliseerde patiënten") met artikel 134 (luidens hetwelk de Koning de in artikel 133 bedoelde verplichting kan uitbreiden tot prestaties verleend "aan patiënten die in het ziekenhuis onderzocht of verzorgd worden, zonder er gehospitaliseerd te zijn"), blijkt dat de wetgever ook niet de bedoeling heeft gehad de term "gehospitaliseerde patiënten" in artikel 141 in een andere betekenis te gebruiken dan in de gewone betekenis van patiënten die in het ziekenhuis verblijven.

Het voornoemde koninklijk besluit van 15 december 1987 is overigens het voorwerp geworden van bij de Raad van State aanhangig gemaakte annulatieberoepen (nl. nrs. A. 38.172 en A. 38.181).

Om dezelfde reden als die vermeld bij de bespreking van artikel 104, is het derhalve ontoelaatbaar dat de wetgever aan het voorschrift van artikel 110 uitwerking zou geven voor het verleden.

Aangezien het voorwerp van artikel 110 van het ontwerp niet de interpretatie is van een in artikel 141 van de wet op de ziekenhuizen gebruikte term, maar wel de uitbreiding van het toepassingsgebied van dat artikel 141, is het bovendien niet geraden aan de term "gehospitaliseerde patiënt" een betekenis te willen geven die strijdig is met het gewone taalgebruik. Het volstaat het toepassingsgebied van artikel 141 uit te breiden met de daartoe gebruikelijke technieken van wijziging of aanvulling van een wetsbepaling.

.../...

Hoofdstuk IX. - Wijzigingen aan de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering - diverse bepalingen.

Artikel 112.

De Nederlandse en de Franse tekst stemmen niet overeen.

Indien de toevoeging inderdaad op het voorlaatste lid van artikel 24 van de wet van 9 augustus 1963 slaat, kan de tekst worden gesteld als volgt :

"Art. 112. Artikel 24, vijfde lid, van dezelfde wet, toegevoegd bij het koninklijk besluit nr. 283 van 31 maart 1984, wordt aangevuld als volgt : "en artikel 23, 19°"."

Artikel 114.

Duidelijkheidshalve leze men in 1° :

"1° in het eerste lid worden de woorden "artikel 23, 12° en 13°" vervangen door ...".

Artikel 115.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat met de nieuwe bepaling onder 1° de gevallen worden beoogd waarin "zware medische toestellen of diensten ... zonder toestemming werden geïnstalleerd of opgericht".

.../...

Die laatste omstandigheid komt niet tot uiting in de ontworpen tekst.

In het nieuw artikel 153, § 8, 2°, dient in de Nederlandse tekst het woord "kwaliteitscontrole" te worden vervangen door het woord "kwantiteitscontrole".

Hoofdstuk X. - Bepalingen betreffende de inspectiediensten.

Artikelen 117 tot 121.

Men moet direct naar de gecoördineerde wetten verwijzen, niet naar het coördinatiebesluit als dusdanig.

Men schrijve daarom in artikel 117, § 1 :

"Artikel 68 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :".

Artikel 118.

Paragraaf 1 maakt onder meer de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie van toepassing op de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van de arbeidsongevallenwetgeving.

Paragraaf 2 heft de artikelen 88, 89 en 90 van de arbeidsongevallenwet op, die tot nu toe de rechten en plichten van die ambtenaren regelden.

.../...

Artikel 87, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet blijft evenwel onveranderd bestaan. Deze bepaling luidt :

"Art. 87. ...

Voor de medische controle kan het Fonds voor arbeidsongevallen ook een beroep doen op geneesheren onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten bepaald door de Koning".

De Regering zal derhalve moeten nagaan of de artikelen 88, 89 en 90 niet moeten behouden blijven ten aanzien van de medische controle bepaald in artikel 87, tweede lid.

Een gelijkaardige vraag rijst, met betrekking tot het ontworpen artikel 121, bij de woorden "alsook de voorrechten bepaald bij artikelen 145 tot 147" van artikel 148 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Ook deze woorden lijken in dat artikel 148 te moeten worden geschrapt.

Voor het overige is de opmerking welke onder artikel 117 is gemaakt met betrekking tot de verwijzing naar de gecoördineerde wetten, van overeenkomstige toepassing op artikel 121 van het ontwerp.

.../...

Hoofdstuk XI. - Tegemoetkomingen aan gehandicapten.

De bepalingen van dit hoofdstuk beogen, door aanvulling van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de invoering van een tegemoetkoming ten bate van gehandicapten die ten minste 65 jaar oud zijn en bij wie een gebrek aan of vermindering van zelfredzaamheid wordt vastgesteld. De ontworpen regeling is bedoeld als vervanging van de tegemoetkoming ingevoerd bij artikel 8bis van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen en de krachtens artikel 43bis van het koninklijk besluit van 17 november 1969 eventueel daarbij horende tegemoetkoming voor hulp van derden, met dien verstande dat de personen die bij de inwerkingtreding van de nieuwe regeling gerechtigd zijn op de voormelde tegemoetkomingen, dat voordeel behouden tenzij de nieuwe regeling voor hen gunstiger uitvalt.

Bij die bepalingen rijst de vraag naar de bevoegdheid van de nationale overheid om nog een dergelijke regeling te treffen.

Het beleid inzake minder-validen werd immers bij artikel 5, § 1, II, 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen principieel aan de Gemeenschappen overgedragen. In diezelfde bepaling wordt echter een uitzondering op die principiële bevoegdheidstoewijzing gemaakt o.m. voor "de regelen betreffende en de financiering van de toelagen aan de minder-validen", welke bevoegdheid de nationale overheid heeft behouden.

.../...

Omtrent de aldus aan de nationale overheid voorbehouden bevoegdheid heerst enige onduidelijkheid, althans wanneer het gaat om toelagen aan bejaarde minder-validen.

De reeds eerdervermelde wet van 27 juni 1969 voorzag aanvankelijk enkel in gewone en bijzondere tegemoetkomingen wegens blijvende arbeidsongeschiktheid vastgesteld vóór het bereiken van de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betrof (artikelen 4, 5, 9 en 10) en een aanvullende tegemoetkoming welke, ter vervanging van de gewone tegemoetkoming, werd toegekend op het ogenblik dat de minder-valide de leeftijd van respectievelijk 65 of 60 jaar bereikte (artikel 6).

De wet van 27 februari 1987, die de wet van 27 juni 1969 heeft vervangen en waarvan het hier besproken hoofdstuk de aanvulling beoogt, vertoont een sterk parallellisme met de voorgaande regeling. Zij kent een inkomensvervangende tegemoetkoming toe aan de gehandicapte van ten minste 21 en ten hoogste 65 jaar van wie is vastgesteld dat zijn lichamelijke of psychische toestand zijn verdienvermogen met ten minste twee derde heeft verminderd en een integratietegemoetkoming aan de gehandicapte van ten minste 21 en ten hoogste 65 jaar van wie een gebrek aan of vermindering van zelfredzaamheid is vastgesteld (artikel 2, §§ 1 en 2). Het recht op die tegemoetkomingen vervalt niet bij het bereiken van de leeftijd van 65 jaar (artikel 5).

.../...

Beide regelingen kenmerken zich hierdoor dat zij het recht op tegemoetkoming koppelen aan een handicap die wordt vastgesteld vóór het bereiken van de leeftijd van 65 jaar (60 jaar voor vrouwen, in de regeling van 1969) en aan het beperkte arbeidsvermogen en het derven van inkomsten welke daarmee gepaard gaan.

Met andere woorden, inkomensvervangende tegemoetkomingen aan bejaarden wegens lichamelijke of geestelijke gebreken die pas na het bereiken van de leeftijd van 65 (of 60) jaar worden vastgesteld, werden niet geacht tot het domein van het gehandicaptenbeleid te behoren, maar wel tot dat van het bejaardenbeleid.

Het ontwerp wijkt - althans formeel - van die stelregel af door tegemoetkomingen als bedoeld in het vorige lid op te nemen in de voornoemde wet van 27 februari 1987.

Helemaal innoveren ter zake doet het ontwerp echter niet : men stelt immers vast dat de in artikel 8bis van de wet van 27 juni 1969 bedoelde tegemoetkoming aan mindervalide bejaarden - welke tegemoetkoming wordt toegekend onafhankelijk van enige handicap van de betrokkene tijdens zijn actief leven - oorspronkelijk werd beschouwd als deel uitmakend van de regeling inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (wet van 1 april 1969, artikel 2, §§ 1 en 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1973) maar naderhand door de wet van 5 januari 1976 werd ingeschreven in de wet van 27 juni 1969 en derhalve impliciet werd gekwalificeerd als behorend tot het minder-validenbeleid.

.../...

Daarbij moet wel worden opgemerkt dat het vóór de inwerkingtreding van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 van weinig belang was in welke wetgeving de hier bedoelde regeling werd opgenomen, daar het gehandicaptenbeleid en het bejaardenbeleid integraal tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoorden.

De genoemde bijzondere wet heeft daarin verandering gebracht in die zin dat zij zowel het beleid inzake minder-validen (artikel 5, § 1, II, 4°) als het bejaardenbeleid (artikel 5, § 1, II, 5°) principieel aan de Gemeenschappen heeft overgedragen, met het gevolg dat de Staat enkel nog regelingen kan treffen voor zover die kunnen worden ingepast in de uitzonderingen welke de bijzondere wet op die principiële bevoegdheden van de Gemeenschappen maakt, respectievelijk in artikel 5, § 1, II, 4° (de regelen betreffende en de financiering van de toelagen aan de minder-validen) en in artikel 5, § 1, II, 5° (de vaststelling van het minimumbedrag, van de toekenningsvoorwaarden en van de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen voor bejaarden).

Aangezien de bijzondere wet van 8 augustus 1980 derhalve, ondanks de principiële bevoegdheidsoverdracht aan de Gemeenschappen, zowel inzake het gehandicaptenbeleid als inzake het bejaardenbeleid bepaalde - weliswaar beperkte - bevoegdheden aan de nationale overheid heeft voorbehouden, volstaat het t.o.v. de bevoegdheidsvraag vast te stellen dat de ontworpen regeling in die uitzonderingen op de principiële bevoegdheid van de Gemeenschappen kan worden ingepast, ongeacht of het gaat om de bevoegdheid inzake minder-validenbeleid of om die inzake bejaardenbeleid.

.../...

Artikel 128.

De redactie van dit artikel verbetere men als volgt :

"In artikel 13 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De door deze wet ... betreft";

2° paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 2. De inkomensvervangende ... voorschotten"."

Artikel 131.

De Raad van State heeft binnen de hem voor het geven van het onderhavig advies toegemeten tijd niet kunnen nagaan of de tweede volzin van het 1° van artikel 131, gelezen in samenhang met de eerste volzin van 1°, enige betekenis heeft.

Artikel 133.

Indien aan de bepalingen van het in dit artikel bedoelde hoofdstuk terugwerkende kracht zou worden verleend, zal de Regering dienen toe te lichten of daardoor geen verworven rechten zouden worden aangetast. Het zal dan aan de wetgever toekomen te oordelen in hoever hij daarmee kan instemmen.

.../...

TITEL II. - TEWERKSTELLING EN ARBEID.

Hoofdstuk I. - Wijziging van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Artikelen 135 en 136.

De bepalingen welke deze artikelen toevoegen aan respectievelijk de artikelen 4, § 1, en 7, § 1, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, verlenen aan de Koning de bevoegdheid te bepalen dat een gedeelte van de als stagiairs in dienst te nemen werklozen "voorbehouden is aan werklozen die een opleiding hebben gevolgd. Hij bepaalt wat onder "werklozen die een opleiding hebben gevolgd" dient verstaan te worden".

Deze tekst vertolkt niet op adequate wijze wat hieromtrent in de memorie van toelichting wordt gezegd. Daar heet het immers dat het gaat om "niet of laag gekwalificeerde werklozen die een beroepsopleiding hebben gevolgd" en wordt ook gesproken van "langdurige laag gekwalificeerde werklozen" als doelgroep van de nieuwe maatregel.

De ontworpen artikelen moeten op dit stuk gepreciseerd worden. Tevens dient de term "een gedeelte" nader te worden bepaald.

.../...

Hoofdstuk II. - Toekenning van het betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers.

Artikel 139.

De nieuwe paragraaf 3bis van artikel 110 van de herstelwet van 22 januari 1985 machtigt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid in de plaats van de erkenningscommissie uitspraak te doen over de aanvraag tot erkenning van opleidingsprogramma's "indien de commissie geen beslissing heeft genomen ... ten laatste op de derde vergadering die volgt op deze tijdens welke zij in het bezit gesteld werd van al de inlichtingen die zij bij de organisator van dit programma aangevraagd heeft".

De omschrijving van deze termijn is onduidelijk en daarenboven potestatief in hoofde van de commissie.

De ontworpen tekst is op dit stuk aan verbetering toe waardoor de bevoegdheid van de Minister aan een precieze tijdsbepaling wordt gekoppeld.

Artikel 140.

Om nauwer aan te sluiten bij de commentaar van de memorie van toelichting, corrigere men het nieuwe artikel 113, § 1, tweede lid, 3°, van de wet van 22 januari 1985 als volgt :

.../...

"3° in de ondernemingen ... die dezelfde functie uitoefenen, met dien verstande dat ten minste één werknemer per functie de toestemming moet krijgen om wegens die reden afwezig te zijn en op voorwaarde dat vooraf de ondernemingsraad of, bij ontstentenis van een akkoord in die raad, het bevoegd paritair comité heeft vastgesteld wat onder "dezelfde functie" moet worden verstaan".

Artikel 142.

Men zal opmerken dat het in de ontworpen tekst, die geïnspireerd is door de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provincies, onder a) in wezen niet gaat om de verjaring van een schuldvordering doch om het verval van een recht. In b) daarentegen gaat het wel om de verjaring van een ingediende schuldvordering.

Hiermee rekening gehouden, wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

"Art. 137bis. § 1. Het recht van de werkgever om terugbetaling te verkrijgen van de lonen en de sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof, zoals bepaald in artikel 120, vervalt na een termijn van drie jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar waarin de werkgever de bewuste betalingen en stortingen heeft gedaan.

.../...

§ 2. Vervallen zijn de vorderingen in terugbetaling welke door de Minister niet betaalbaar zijn gesteld binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar waarin ze zijn ingediend".

Artikel 143.

Indien wordt ingegaan op het tekstvoorstel onder artikel 142 van het ontwerp, zou het nieuwe artikel 137bis kunnen aangevuld worden met een paragraaf 3, luidend als volgt :

"§ 3. In afwijking van het bepaalde in § 1, vervalt het recht van de werkgever ontstaan in 1986 op 1 januari 1991 en dat ontstaan in respectievelijk de jaren 1987 en 1988, op 1 januari 1992".

Het ontworpen artikel 143 zou dan enkel een bepaling bevatten tot opheffing van artikel 143 van de wet van 22 januari 1985.

Hoofdstuk III. - Gedeeltelijke werkloosheid wegens economische redenen.

Artikel 144.

In de memorie van toelichting wordt uiteengezet dat het opnieuw invoeren gedurende een volledige arbeids-

.../...

week van de regeling van volledige arbeid, zoals bepaald in artikel 51, § 3, van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978, kan gepaard gaan met schorsingen van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, waarvan sommige worden gelijkgesteld met effectieve arbeid, doch andere niet omdat dit in strijd zou zijn met de geest van de bedoelde regeling.

Daarom bepaalt het nieuwe artikel 51, § 3bis, van de wet van 3 juli 1978 dat "de Koning kan bepalen wat voor de toepassing van dit artikel en de uitvoeringsbesluiten ervan onder het opnieuw invoeren gedurende een volledige arbeidsweek van de regeling van volledige arbeid, wordt verstaan".

"In afwachting van deze reglementaire tekst - zo noteert de memorie van toelichting - blijven de huidige interpretatie en administratieve praktijk ongewijzigd".

Gelet op deze laatste tamelijk categorieke uitspraak, lijkt het geraadzaam, enerzijds, in de memorie van toelichting duidelijk uiteen te zetten welke gevallen de Regering op het oog heeft en, anderzijds, de delegatie aan de Koning in imperatieve vorm te stellen ("De Koning bepaalt ...").

.../...

Hoofdstuk IV. - Bepalingen betreffende (de) deeltijdse arbeid.

Met de in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen wordt de precisering en de aanvulling beoogd van de regeling inzake de deeltijdse arbeid, zoals die inzonderheid is vastgesteld in artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35 van 27 februari 1981 betreffende sommige bepalingen van het arbeidsrecht ten aanzien van de deeltijdse arbeid.

De ontworpen bepalingen strekken er inzonderheid toe :

- de aanspraken van de deeltijdse werknemers om bij voorrang een vacante voltijdse of deeltijdse dienstbetrekking bij hun werkgever te verkrijgen en de verplichtingen van de werkgevers ter zake nader te omschrijven en te voorzien in specifieke strafsancties wegens niet-naleving van de ontworpen regeling (afdeling 1 en onderafdeling 3 (partim) van afdeling 2);

- het toezicht op de deeltijdse arbeidsprestaties te verscherpen met het oog op de bestrijding van het zwartwerk (afdeling 2);

- de regeling inzake flexibele arbeidsprestaties te harmoniseren (afdeling 3).

.../...

Artikel 145.

Het eerste lid dient aan te vangen met de zinsnede "Deze afdeling is van toepassing ..." in plaats van "Dit hoofdstuk is van toepassing ...".

Artikel 146.

Voorgesteld wordt het tweede lid duidelijkheidshalve als volgt te redigeren :

"Wanneer de deeltijdse werknemer een aanvraag heeft ingediend zoals bedoeld in het eerste lid, moet de werkgever hem schriftelijk elke vacante voltijdse of deeltijdse dienstbetrekking aanbieden die dezelfde functie betreft als die welke de werknemer reeds uitoefent en waarvoor hij de vereiste kwalificaties bezit".

+

Luidens het derde lid moet de aanvraag van de deeltijdse werknemer "en de daaraan verbonden verplichting van de werkgever bedoeld in het tweede lid, worden opgenomen in een geschrift (dat) bewaard wordt door de werkgever".

Met die bepaling wordt wellicht bedoeld dat de werkgever de ontvangst van de (schriftelijke) aanvraag van de werknemer schriftelijk moet bevestigen en in die ontvangstbevestiging moet vermelden dat uit het indienen van de aanvraag volgt dat het bepaalde in het tweede lid ter zake toepasselijk is.

.../...

Die bedoeling zou duidelijker tot uiting komen wanneer, eensdeels, in het eerste lid uitdrukkelijk zou worden bepaald dat de werknemer zijn aanvraag "schriftelijk" moet indienen en wanneer, anderdeels, het derde lid als volgt zou worden geredigeerd :

"De werkgever moet schriftelijk de ontvangst bevestigen van de door de werknemer met toepassing van het eerste lid ingediende aanvraag. In die ontvangstbevestiging dient uitdrukkelijk te worden vermeld dat het indienen van de aanvraag de toepassing meebrengt van het tweede lid. De aanvraag en een afschrift van de ontvangstbevestiging dienen door de werkgever te worden bewaard".

Artikel 147.

Luidens het tweede lid bepaalt de Koning "de nadere regelen" voor de toepassing van de voorrangsregeling opgenomen in het eerste lid.

Uit de memorie van toelichting bij die bepaling blijkt dat met die "nadere regelen" eigenlijk bedoeld is dat "de Koning kan bepalen in welke gevallen (van de voorrangsregeling) kan afgeweken worden", inzonderheid op grond van de "onverenigbaarheid" van de vacante betrekking met de door de werknemer uitgeoefende deeltijdse betrekking.

Indien het werkelijk de bedoeling is aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om te bepalen in welke gevallen van de voorrangsregeling kan worden afgeweken, dient zulks uitdrukkelijk uit de tekst van de wet te blijken. Bovendien

.../...

moeten ook duidelijk in de wet zelf de redenen worden omschreven waarom afwijkingen op de regel van het eerste lid kunnen worden verleend : de aan de Koning verleende bevoegdheid mag immers niet zó ruim zijn dat ze het hem zou mogelijk maken het voorschrift van het eerste lid uit te hollen.

Artikel 148.

Zoals kan worden opgemaakt uit de laatste zinsnede van dit artikel, geldt de erin opgelegde verplichting uitsluitend voor de gevallen waarin de betrokken deeltijdse werknemer "werkloosheidsuitkeringen geniet voor de uren waarop hij gewoonlijk niet werkt".

Dit zou duidelijker tot uiting komen indien het artikel als volgt zou worden geredigeerd :

"Wanneer een deeltijdse werknemer die werkloosheidsuitkeringen geniet voor de uren waarop hij gewoonlijk niet werkt, overeenkomstig artikel 146, eerste lid, een aanvraag heeft ingediend voor het bekomen van een voltijdse dienstbetrekking of van een andere, al dan niet bijkomende, deeltijdse dienstbetrekking en niet ingaat op een hem door zijn werkgever schriftelijk aangeboden voltijdse of deeltijdse dienstbetrekking als bedoeld in artikel 146, tweede lid, moet de werkgever dit meedelen aan het Gewestelijk Werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening".

.../...

Artikel 151.

In plaats van het tweede lid te laten aanvangen met de woorden "Bij ontstentenis ervan ...", schrijve men duidelijkheidshalve : "Wanneer dit tijdstip niet kan worden vastgesteld, ...".

Voorgesteld kan worden een derde lid toe te voegen dat als volgt zou luiden :

"Onder "cyclus" wordt voor de toepassing van dit artikel verstaan : een vaste opeenvolging van uurroosters".

Artikel 153.

Naar analogie met de in artikel 165, eerste lid, 4°, b), gebruikte terminologie, schrijve men "moet een document bijhouden" in plaats van "moet over een document beschikken".

Artikel 155.

Luidens dit artikel kan de Koning "op voorstel van een paritair orgaan, voor zover dit is opgericht" toelaten dat het in artikel 153 bedoelde document vervangen wordt door een ander gelijkwaardig document of een gelijkwaardige controlemaatregel.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat die bepaling uitsluitend toepassing kan vinden wanneer een paritair

orgaan is opgericht. De hiervoren aangehaalde zinsnede mag dus niet in die zin begrepen worden dat de Koning de bedoelde toelating kan geven hetzij op voorstel van het paritair orgaan indien dat werd opgericht, hetzij op eigen initiatief wanneer er geen paritair orgaan is.

Dit zou duidelijker tot uiting komen indien de bepaling als volgt werd geredigeerd :

"Voor zover er een paritair orgaan is opgericht, kan de Koning, op voorstel van dit orgaan, toelaten dat ...".

Voorgesteld wordt ook om de woorden "door een ander gelijkwaardig dokument of een gelijkwaardige kontrolemaatregel" te vervangen door "door een ander document of een ander controlemiddel die dezelfde waarborgen bieden".

Artikel 156.

Duidelijkheidshalve stelle men dit artikel als volgt :

"Wat de werknemers betreft die noch in de lokalen van de onderneming, noch op een vaste werf tewerkgesteld zijn, bepaalt de Koning, in afwijking van de artikelen 153 tot 155, de bijzondere controlemaatregelen".

.../...

Artikel 157.

In de inleidende zin moet worden verwezen naar artikel 153 in plaats van naar artikel 155.

In littera c) schrijve men "het in artikel 158 bedoelde register" in plaats van "het bij artikel 155 bedoelde register".

In littera d) ten slotte vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "op haar verzoek ter inzage liggen" door "op haar verzoek kunnen worden ingezien".

Artikel 159.

Voorgesteld wordt te preciseren dat het gaat om "De in de artikelen 153 en 155 tot 158 bedoelde documenten ...".

Men vervange verder de woorden "van dit hoofdstuk" door "van deze afdeling".

Artikel 162.

Paragraaf 1 kan beter als volgt worden geredigeerd :

"§ 1. De documenten, controlemiddelen, apparaten en registers bedoeld in de artikelen 155 tot 158 worden voor de toepassing van deze afdeling (niet : deze wet) gelijkgesteld met het document bedoeld in artikel 153 (niet : 150)".

.../...

In fine van paragraaf 2 schrijve men: "en alle andere modaliteiten betreffende het bijhouden van de documenten en het functioneren van de apparaten".

Onderafdeling 3.

Met uitzondering van artikel 164, blijken al de bepalingen welke werden opgenomen in deze "onderafdeling" niet alleen betrekking te hebben op de regelingen van afdeling 2 waarin onderafdeling 3 is opgenomen, maar ook op de voorschriften van afdeling 1.

Logischerwijze moet onderafdeling 3 dan ook afdeling 3 worden.

Een gelijkaardige opmerking geldt voor onderafdeling 4 die dus beter afdeling 4 wordt.

Afdeling 3 van het ontwerp moet dan worden vernummerd tot afdeling 5.

Artikel 164.

In de Nederlandse tekst moet, na de woorden "bedoeld bij (lees : in) artikel 157" de volgende zinsnede worden ingevoegd: "hun prestaties te hebben verricht overeenkomstig".

Artikel 165.

Het 1° van het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

.../...

"1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die aan de deeltijdse werknemer die daartoe een aanvraag heeft ingediend, niet schriftelijk een vacante voltijdse of deeltijdse betrekking als bedoeld in artikel 146, tweede lid, aanbieden binnen de termijnen, onder de voorwaarden en overeenkomstig de nadere regelen bepaald door de Koning;".

In het 3° van het eerste lid vervange men in de Nederlandse tekst "nadere redenen" door "nadere regelen".

Voor het 4°, d), van het eerste lid, wordt volgende redactie voorgesteld :

"d) wanneer zij de toepassing van de artikelen 155 tot 158 inroepen, geen aan die bepalingen beantwoordend middel tot controle van de arbeidsprestaties van de deeltijdse werknemers gebruiken;".

De bepaling onder 4°, f), moet als volgt worden geformuleerd :

"f) de documenten bedoeld in de artikelen 153 en 155 tot 158 niet bewaren gedurende de periode bepaald in artikel 160 en op één van de plaatsen bedoeld in artikel 161;".

De redactie van het tweede lid ten slotte kan als volgt worden verbeterd :

"Bij veroordeling wegens een overtreding als bedoeld in het eerste lid, 4°, veroordeelt de rechter de

.../...

werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers ambtshalve tot betaling ... (verder zoals in het ontwerp, met dien verstande dat in fine in de Nederlandse tekst moet worden geschreven "... minimum maandinkomen, vastgesteld bij ...")".

Artikel 166.

Men schrijve zowel in het eerste als in het tweede lid "artikel 165, eerste lid, ..." in plaats van "artikel 165 ...".

In het eerste lid is er een discrepantie tussen de Franse tekst waarin sprake is van artikel 165 ... "4°, a), b), c), d) et e)," en de Nederlandse tekst waarin alleen "4°, b), c), d) en e)," wordt vermeld.

Artikel 172.

Men schrappe in de inleidende zin de verwijzing naar de wijzigende wet van 10 april 1973. De wijziging welke door die wet werd aangebracht in artikel 1 van de wet van 30 juni 1971 is immers niet meer van kracht.

De redactie van de bepalingen van het ontworpen artikel 1, 34°, a), d), 4°, en d), 6°, dient te worden aangepast naar analogie met wat hiervoren werd gesuggereerd respectievelijk met betrekking tot artikel 165, eerste lid, 1°, 4°, d), en 4°, f).

.../...

In het ontworpen 34°, b), vervange men "artikel 2, tweede lid" door "artikel 146, tweede lid".

In het ontworpen 34°, c), vervange men in fine van de Nederlandse tekst "deze wet" door "die wet".

In het ontworpen 34°, d), 2°, ten slotte schrijve men in de Nederlandse tekst "... niet bijhoudt ... wanneer hij ... tewerkstelt".

Artikel 173.

Gelet op het parallellisme tussen dit artikel en artikel 166, zal, naar gelang van het gevolg dat wordt gegeven aan de opmerking in verband met de discrepantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst van artikel 166, het bepaalde sub 1° moeten worden aangepast. Daargelaten of in die bepaling moet worden verwezen naar 34°, d), 1°, lijkt alleszins een verwijzing naar d), 4°, te moeten worden opgenomen.

Artikel 174.

De verwijzingen in het ontworpen artikel 22ter moeten als volgt worden aangepast :

- in plaats van "de artikelen 9, 11, 12 en 14" schrijve men "de artikelen 153, 155, 156 en 158 van de programmawet van ...";

- "artikel 13" moet worden vervangen door "artikel 157 van dezelfde wet";

- in plaats van "zoals voorzien bij de artikelen 6 tot 8 van dezelfde wet" schrijve men "zoals bepaald in de artikelen 150 tot 152 van dezelfde wet".

Men vervange ten slotte in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 22ter "worden de deeltijdse werknemers vermeld" door "worden de deeltijdse werknemers vermoed".

Afdeling 3 (die afdeling 5 wordt).

In deze afdeling komen twee bepalingen voor, met name de artikelen 175 en 177, die niet alleen betrekking hebben op de arbeidsovereenkomsten voor deeltijdse arbeid, maar toepassing kunnen vinden op alle arbeidsovereenkomsten.

Logischerwijze horen die bepalingen dan ook niet thuis in een afdeling van hoofdstuk IV dat handelt over de deeltijdse arbeid, maar zouden ze moeten worden opgenomen in een afzonderlijk hoofdstuk.

Artikel 176.

Wat het 1° van dit artikel betreft, zou, in de ontworpen bepaling die zal worden toegevoegd aan artikel 11bis, derde lid, van de wet van 3 juli 1978, moeten worden geschreven "artikel 26bis, § 1, vierde lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971" in plaats van "artikel 26bis, vierde lid, ...".

Wat het 2° betreft, zouden, in fine van het ontworpen lid dat zal worden toegevoegd aan het voornoemde artikel 11bis, de woorden "waarop deze grens niet van toepassing is" moeten worden vervangen door "waarop deze grens niet kan toegepast worden".

.../...

Hoofdstuk V. - Toezichtsbepalingen in de sociale wetgeving.

Artikel 182.

Nieuw artikel 1.

1. Men beginne het artikel als volgt : "Deze wet bepaalt de bevoegdheid van de ambtenaren ...".

2. Volgens de gemachtigde ambtenaar moet in de vermelding van de aangelegenheden ter aanwijzing van de bedoelde ministers, die van de sociale zekerheid en de sociale bijstand worden opgenomen.

3. De sociale inspecteurs zijn belast met het toezicht op de naleving van de wetgeving betreffende onder meer "de sociale arbeidsbescherming". Vraag is of het woord "sociale" moet wijzen op een andere bescherming dan die welke gebruikelijk met "arbeidsbescherming" wordt aangewezen.

4. In het derde lid, Nederlandse tekst, leze men : "... de officieren van gerechtelijke politie ...".

.../...

Nieuw artikel 2.

1. Luidens artikel 1 (nieuw) van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie zijn de sociale inspecteurs belast met het toezicht op de naleving van de wetgeving betreffende de arbeidshygiëne en -geneeskunde, de sociale arbeidsbescherming, de arbeidsbetrekkingen en -reglementeringen en de arbeidsveiligheid.

Volgens artikel 2 (nieuw) van dezelfde wet moet onder wetgeving worden verstaan : de wetten, decreten, ordonnanties, besluiten of uitvoeringsmaatregelen ervan.

Het ligt voor de hand dat wanneer de Gemeenschappen of de Gewesten bevoegd zijn om een aangelegenheid te regelen, zij tevens bevoegd zijn om het toezicht op de naleving van de door hen gestelde regelen te organiseren, behoudens wat betreft de toezichtshandelingen waarbij geraakt wordt aan een bevoegdheid die door de Grondwet aan de wet is voorbehouden (zie artikel 19, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen), tenzij in de staatshervormingswetten in een bijzondere en uitdrukkelijke machtiging aan de decreetgever is voorzien (zie Arbitragehof, onder meer arrest nr. 44 van 23 december 1987).

.../...

De vermelding van de decreten en ordonnanties in artikel 2 (nieuw) van de wet van 16 november 1972 zou derhalve slechts een betekenis kunnen hebben voor de toezichtshandelingen waarvoor, eensdeels, de Gemeenschappen en de Gewesten, binnen de grenzen van de hen toebedeelde materies, zonder bevoegdheid zijn, anderdeels, ambtenaren als bedoeld in artikel 1 (nieuw) van die wet bevoegd zouden zijn gemaakt, omtrent welk punt aan de Raad van State geen informatie kon worden verstrekt.

2. In de inleidende zin van 3° vervange men de woorden "en onder andere" door "inzonderheid".

Nieuw artikel 4.

1. Overeenkomstig het bepaalde in 1°, tweede lid, hebben de sociale inspecteurs, althans wanneer de politierechter zulks toestaat, elk uur van de dag of de nacht toegang tot de bewoonde lokalen.

Volgens de algemene regel vervat in de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporing ten huize of huiszoeking mag worden verricht, mag geen opsporing of huiszoeking in een voor het publiek niet toegankelijke plaats worden verricht "vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds".

.../...

De vraag mag worden gesteld of er reden is om voor de sociale inspecteurs van die algemene regel af te wijken.

2. Volgens het bepaalde in artikel 4, 2°, c, kan de sociale inspecteur zich de betrokken boeken "ter inzage doen voorleggen".

In de vigerende tekst is daaraan toegevoegd "zonder verplaatsing".

De memorie van toelichting geeft geen uitleg over het weglaten van die woorden. Moet uit die weglating worden afgeleid bijvoorbeeld dat de sociale inspecteur de betrokken boeken mag meenemen of nog dat de werkgever verplicht kan worden zich met de boeken aan te bieden op het bureau van de sociale inspecteur, bij ontstentenis waarvan de werkgever zou geacht worden het toezicht te hinderen, met de gevolgen vandien op het strafrechtelijk vlak ?

3. Zoals het bepaalde in artikel 4, 2°, h, is gesteld, kan de sociale inspecteur van eenieder, vennootschappen en verenigingen inbegrepen, alle inlichtingen vorderen die hij voor de uitoefening van het toezicht nodig acht. Vraag is of fiscale en bancaire inlichtingen daarin begrepen zijn.

.../...

Nieuw artikel 8.

In het eerste lid leze men : "... de andere lidstaten van de Internationale Arbeidsorganisatie waar het verdrag nr. 81 betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, goedgekeurd bij de wet van 29 maart 1957, gelding heeft, mogen de sociale inspecteurs ...".

Nieuw artikel 13.

Naar luid van dit artikel mogen de sociale inspecteurs geen enkel rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben in de ondernemingen of instellingen waarop zij toezicht dienen uit te oefenen.

Dit ontwerp biedt de gelegenheid om minstens in de memorie van toelichting enige verduidelijking op te nemen omtrent wat onder "onrechtstreeks belang" dient te worden begrepen.

Nieuw artikel 22.

In 35°(nieuw) wordt verwezen naar artikel 16 van de wet van 16 november 1972. Gelet op het bepaalde in het nieuwe artikel 23, lijkt men in het bedoelde 35° te moeten verwijzen naar artikel 15 van de wet van 16 november 1972.

.../...

Nieuw artikel 23.

Om redenen van eenvormigheid ware de bepaling van 3° beter gesteld als volgt :

"3° van 15.000 tot 100.000 frank aan de werkgever die zich schuldig maakt aan een inbreuk bedoeld bij artikel 16 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie".

Artikel 201.

Dit artikel dient te vervallen aangezien de wet van 20 juli 1968 betreffende de toekenning van wachtgelden aan de werknemers die getroffen worden door sommige sluitingen van ondernemingen, opgeheven werd bij artikel 97 van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale maatregelen.

Artikel 216.

Met dit artikel wordt artikel 7 van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredestijd gewijzigd.

Sinds de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités de besluitwet van 9 juni 1945 houdende vaststelling van het statuut der paritaire comités heeft vervangen, is enige twijfel gerezen omtrent de vraag of de sociale inspecteurs nog langer bevoegd zijn om toezicht uit te oefenen op de naleving van de beslissingen welke de paritaire comités ter voldoening aan het bepaalde in de wet van 19 augustus 1948 hebben genomen.

.../...

Om die twijfel weg te nemen, volstaat het in het nieuwe artikel 7 te schrijven : "... toezicht op de naleving van deze wet, van de uitvoeringsbesluiten ervan en van de beslissingen welke door de paritaire comités ter uitvoering van deze wet zijn genomen.

Deze ambtenaren ...".

Artikel 227.

Dit artikel bevat de machtiging aan de Koning, geformuleerd in de gebruikelijke bewoordingen, om de "overige wets- en verordeningsbepalingen betreffende het toezicht in de sociale wetgeving die niet opgenomen zijn in deze afdeling, (te) coördineren met de bepalingen van de wet van 16 november 1972".

Uit de memorie van toelichting blijkt duidelijk dat niet een coördinatie doch wel een aanpassing van wetteksten bedoeld is.

Men redigere artikel 227 dan ook als volgt :

"Art. 227. De Koning kan de toezichtsbepalingen, die in andere sociaalrechtelijke wetten zijn opgenomen, wijzigen om ze aan te passen aan de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, zoals die wet door deze wet is gewijzigd".

.../...

Hoofdstuk VI. - Bepalingen betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Artikelen 228 en 229.

Deze artikelen maken het mogelijk dat het loon van minder-valide werknemers tewerkgesteld in beschutte werkplaatsen zou geregeld worden bij een collectieve arbeidsovereenkomst. Tot nu toe is dit niet mogelijk omdat artikel 2, § 3, 2°, van de C.A.O.-wet van 5 december 1968 van de toepassing van die wet uitsluit, "degenen die tewerkgesteld zijn in beschermde werkplaatsen of centra voor beroepsopleiding met toepassing van de wetgeving betreffende de sociale reclassering van de minder-validen of betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid".

Krachtens artikel 5, § 1, II, 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, behoort het beleid inzake de minder-validen, daarin begrepen de regeling van hun beloning, tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

Artikel 23, zesde lid, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, bepaalt dat de Koning (lees : de Executieve) "het bedrag en de voorwaarden vaststelt van het loon van de minder-validen die in de beschermde werkplaatsen zijn tewerkgesteld".

.../...

De toepassing van het ontworpen artikel 229 kan dus aanleiding geven tot een conflict met voormelde bepaling van de wet van 16 april 1963, althans indien deze wet op dat stuk door de Gemeenschappen niet zou worden aangepast.

+

Onverminderd vorenstaande opmerking, schrappe men in artikel 229, eerste lid, de bepaling "Bij gebrek aan advies binnen de gestelde termijn, wordt er niet op gewacht".

Gelet op het bepaalde in het tweede lid van dat artikel, zijn deze woorden immers overbodig.

Voorts schrijve men in het laatste lid :

"De beslissingen van andere paritaire comités en de in hun schoot gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten zijn niet van toepassing op de voormelde minder-valide werknemers".

Artikel 230.

Krachtens dit artikel maakt "in afwijking van hoofdstuk III, afdeling 2, van dezelfde wet van 5 december 1968, de vertegenwoordiger van de Ministers bevoegd inzake sociale reclassering van minder-validen, van ambtswege deel uit van het paritair comité bedoeld in artikel 229".

.../...

Naast de vertegenwoordiger van de Ministers bevoegd voor de materies welke krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 nationaal zijn gebleven, zullen dus ook de betrokken leden van de Executieven deel uitmaken van dat paritair comité, de ene en de andere zonder beslissende stem zoals in het derde lid is bepaald.

Hoofdstuk VIII. - Bepalingen betreffende de arbeidsveiligheid en de gezondheid van de werknemers.

Artikel 240.

Men formulere dit artikel als volgt :

"Art. 240. In artikel 3 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen wordt het laatste lid vervangen als volgt :

"De Hoge Raad voor volksgezondheid en de Hoge Landbouwraad geven dit advies binnen twee maanden.

De Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werklokalen geeft zijn advies binnen 6 maanden nadat hem dit gevraagd is. Na het verstrijken van deze termijn mag eraan voorbijgegaan worden".

.../...

Artikel 241.

Aangezien het blijkens de commentaar in de memorie van toelichting niet alleen om een wijziging van de benaming gaat, dient het nieuwe artikel 2bis van de wet van 28 december 1977 te bepalen waarin de bijkomende opdracht en taken van de Overlegcommissie van de arbeidsgeneeskundige diensten bestaan.

Hoofdstuk IX. - Sociale research.

Artikel 243.

Gelet op de artikelen 29 en 67 van de Grondwet schrijve men in het eerste lid :

"... en volgens de nadere regelen die de Koning bepaalt ...".

Om dezelfde reden wijzige men de eerste zin van het tweede lid als volgt :

"Het bedrag van de toelage wordt vastgesteld op de wijze bepaald door de Koning".

.../...

TITEL III. - PENSIOENEN.

Hoofdstuk III. - Maatregelen betreffende de pensioenen voor zelfstandigen.

De in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen strekken ertoe, eensdeels, een aantal - overwegend technische - aanpassingen aan te brengen in het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen (afdeling 1 - artikelen 248 tot 259) en, anderdeels, een verhoging door te voeren van het minimumpensioen voor de zelfstandigen (afdeling 2 - artikelen 260 en 261).

Artikel 248.

Voorgesteld wordt de redactie van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 1 van het voornoemde koninklijk besluit nr. 72 als volgt te verbeteren :

"§ 1. Dit besluit strekt ertoe, ten gunste van de zelfstandigen en van de helpers, van hun langstlevende echtgenoot of van hun uit de echt gescheiden echtgenoot, een regeling in te voeren inzake rust- en overlevingspensioen, pensioen als uit de echt gescheiden echtgenoot en onvoorwaardelijk pensioen".

+

In fine van de ontworpen paragraaf 2 schrijve men : "het toepassingsgebied van dit laatste besluit af te bakenen".

.../...

Artikel 250.

De in het 3° van dit artikel opgenomen bepaling tot wijziging van artikel 5, § 2, tweede lid, laatste volzin, van het meergenoemde koninklijk besluit nr. 72 luidt als volgt :

> "Indien het in 2° bedoelde geval het rustpensioen evenwel geweigerd wordt (lees : Indien evenwel in het geval bedoeld in 2° het rustpensioen geweigerd wordt) of niet kan worden uitbetaald, wordt het overlevingspensioen toegekend vanaf de eerste van de maand waarin de echtgenoot is overleden, onverminderd de bepalingen van § 1, tweede lid".

Met de woorden "onverminderd de bepalingen van § 1, tweede lid" blijkt te zijn bedoeld : "behalve wanneer de overledene aanspraak kon maken op de betaling van een rustpensioen toegekend in een andere Belgische regeling dan die van de zelfstandigen, in een analoge buitenlandse regeling of in een regeling die op het personeel van een instelling van internationaal publiekrecht van toepassing is, in welk geval het overlevingspensioen slechts ingaat de eerste van de maand volgend op die van het overlijden van de echtgenoot".

Het verdient aanbeveling dit met zoveel woorden in de tekst van het ontwerp op te nemen.

Artikel 251.

De inleidende zin behoort als volgt te worden aangevuld : "In artikel 15, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 9 juni 1970, worden ...".

.../...

Artikel 252.

Dit artikel, waarin onder 1° en 2° telkens een bepaling tot wijziging van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 72 is opgenomen, dient als volgt te worden gestructureerd :

"In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, gewijzigd door ..., wordt door de volgende bepaling vervangen : ... ;

2° paragraaf 3, ingevoegd bij koninklijk besluit van 20 juni 1984, wordt met het volgend lid aangevuld : ...".

+

In de inleidende zin van het 1° dient de verwijzing naar het koninklijk besluit van 20 juni 1984 te worden weggelaten.

+

In de onder 2° opgenomen bepaling tot aanvulling van artikel 20, § 3, van het koninklijk besluit nr. 72 vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "de vorige alinea" door "het vorige lid".

.../...

Artikel 253.

Zoals uit de aan de Raad van State verstrekte toelichting is gebleken, dient de redactie van het eerste lid van de ontworpen paragraaf 4 als volgt te worden aangepast :

"... aanspraak maakt op een rustpensioen, voor zover hij op 1 december 1989 de normale pensioengerechtigde leeftijd niet heeft bereikt".

+

De aanhalingstekens na het eerste lid moeten na het tweede lid van de ontworpen bepaling worden geplaatst.

Artikel 256.

Men vulle de inleidende zin als volgt aan :

"In artikel 32 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 1 april 1969 en bij het koninklijk besluit nr. 34 van 30 maart 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ...".

.../...

Artikel 257.

Men vervange in het ontworpen artikel 33, 3°, de zinsnede "terzelfdertijd stelt Hij de ingangsdatum hiervan vast" door "Hij regelt tevens hoe de ingangsdatum van de nieuwe beslissingen wordt vastgesteld".

Artikel 259.

De inleidende zin moet als volgt worden aangevuld :

"... wet van 6 februari 1976 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1976 en 15 mei 1984, wordt ...".

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 37, § 2, 8°, vervange men het woord "wanneer" door "in welke gevallen" en schrappe men het woord "aan".

Artikel 261.

Men redigere dit artikel als volgt :

"In artikel 132 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 december 1988, worden de woorden "het in artikel 131 bedoelde gewaarborgd minimumpensioen" vervangen door de woorden "het door deze titel beoogd minimumpensioen"."

.../...

Hoofdstuk IV. - Bijzondere werkgeversbijdrage op het conventioneel brugpensioen.

Artikel 262.

In paragraaf 1, eerste lid, schrijve men :

"... neergelegde collectieve arbeidsovereenkomst of collectief akkoord ...".

In paragraaf 2, 1°, is sprake van "ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering in de zin van afdeling III van het voornoemd koninklijk besluit van 20 augustus 1986".

Op te merken valt dat in de bewuste afdeling enkel van "ondernemingen in moeilijkheden of die uitzonderlijk ongunstige economische omstandigheden kennen" wordt gesproken.

De in paragraaf 2, 1°, gebezigde terminologie dient bijgevolg op die van afdeling III van het koninklijk besluit van 20 augustus 1986 te worden afgestemd.

+

Met betrekking tot de in paragraaf 2, 2°, weergegeven opsomming kan men zich afvragen of er geen overlapping bestaat tussen het bepaalde na het laatste streepje en de daaraan voorafgaande diensten vermeld na het voorlaatste streepje.

.../...

Aan de Raad van State is meegedeeld dat met de instellingen en diensten na het laatste streepje de zogenaamde bicommunautaire instellingen zijn bedoeld.

Artikel 263.

Het artikel stemt in ruime mate overeen met artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 33 van 30 maart 1982 betreffende een inhouding op invaliditeitsuitkeringen en brugpensioenen.

Men late het eerste lid aanvangen als volgt : "De debiteur stort de bijzondere bijdrage ...".

Het derde lid betreft het opleggen van een sanctie in geval van niet naleving van de aan de debiteur opgelegde "mededelingsplicht", die naar het zeggen van de gemachtigde van de Regering de verplichting is, vervat in het tweede lid.

Het ware beter dit in de ontworpen tekst te preciseren.

In het vierde lid schrijve men :

"... waken over de uitvoering van dit hoofdstuk".

Artikel 264.

Men schrijve in paragraaf 2, Nederlandse tekst :

"13° van de geschillen betreffende ...".

.../...

Hoofdstuk V. - Bijzondere bijdrage op de stortingen verricht met het oog op de toekenning van buitenwettelijke voordelen inzake ouderdom of vroegtijdige dood.

In de memorie van toelichting wordt, met betrekking tot de artikelen 265, 266 en 267, gesteld dat de Regering met die bepalingen

> "in de wet van 29 juni 1981, de besluitwet van 10 januari 1945 en de besluitwet van 7 februari 1945, die respectievelijk op de werknemers, mijnwerkers en zeelieden betrekking hebben, de exacte grenzen van de berekeningsbasis van de bijdrage van 3,5 % (wil) inschrijven teneinde iedere betwisting op juridisch vlak en alle toepassingsmoeilijkheden te voorkomen.
>
> Het - onverminderde - bedrag van de premies, bijdragen of uitkeringen die worden gestort in het raam van een kapitalisatiestelsel vormt de basis van de bijdrage.
>
> Wanneer de stortingen door de werkgever - in het raam van een repartitieregeling - worden verricht, worden enkel de stortingen of gedeelten van stortingen die betrekking hebben op de dienstjaren die werden gepresteerd na 31 december 1988 onderworpen aan de bijdrage, volgens de door de Koning te bepalen berekeningsmodaliteiten".

Met artikel 268 wordt inzonderheid beoogd de bijzondere bijdrage op de stortingen verricht met het oog op de toekenning van buitenwettelijke voordelen inzake ouderdom of vroegtijdige dood, ook uitdrukkelijk op te leggen aan werkgevers die aangesloten zijn bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (R.S.Z.P.P.O.).

+

De wijzigingen welke de ontworpen artikelen 265 tot 267 beogen aan te brengen respectievelijk in artikel 38, § 3ter, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, in artikel 2, § 3ter, eerste lid, van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de sociale zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden en in artikel 3, § 3ter, eerste en tweede lid, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de sociale zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, komen meer bepaald hierop neer dat voortaan de stortingen die betrekking hebben op dienstjaren die vóór 1 januari 1989 werden gepresteerd, alleen van de inningsgrondslag van de bijzondere bijdrage worden uitgesloten indien ze "rechtstreeks door de werkgever aan (niet : ten behoeve van) de personeelsleden worden verricht", waar voorheen - althans formeel - was bepaald dat die uitsluiting gold voor "alle stortingen" ongeacht of ze gebeurden in een "repartitiestelsel" of een "kapitalisatiestelsel".

Met de ontworpen bepalingen wordt in werkelijkheid niets anders beoogd dan de bevestiging door de wetgever van een interpretatie die aan de vermelde bepalingen van de wet van 29 juni 1981 en de besluitwetten van 10 januari 1945 en 7 februari 1945 werd gegeven door het koninklijk besluit van 23 juni 1989 betreffende de inning van een bijzondere bijdrage op de stortingen die door de werkgever worden verricht met het oog op de samenstelling van buitenwettelijke voordelen inzake ouderdom of vroegtijdige dood.

.../...

Tegen dat koninklijk besluit van 23 juni 1989 werd namelijk bij de afdeling administratie van de Raad van State een annulatieberoep ingediend, waarin meer bepaald wordt aangevoerd dat dit besluit de meervermelde bepalingen van de wet van 29 juni 1981 en van de besluitwetten van 10 januari 1945 en 7 februari 1945 miskent en het gelijkheidsbeginsel schendt, doordat het de uitsluiting van de inningsgrondslag van de bijdrage voor de stortingen die betrekking hebben op dienstjaren gepresteerd vóór 1 januari 1989, alleen toepast voor de - in een repartitiestelsel - rechtstreeks aan de personeelsleden uitgekeerde buitenwettelijke voordelen.

Het is blijkbaar op dat annulatieberoep dat in de hiervoren overgeschreven passus van de memorie van toelichting allusie wordt gemaakt.

Voor zover aldus met de artikelen 265 tot 267 van het ontwerp wordt beoogd de wetgever te laten ingrijpen in een voor de administratieve rechter hangend geschil, herhaalt de Raad van State de met betrekking tot artikel 104, 3°, van dit ontwerp gemaakte opmerking volgens welke dergelijk ingrijpen van de wetgever strijdig moet worden geacht met het beginsel van de scheiding der machten.

Wat meer bepaald de hier besproken regeling betreft, moet overigens de aandacht erop worden gevestigd dat de tegen het koninklijk besluit van 23 juni 1989 aangevoerde onregelmatigheid, die men thans blijkt te willen "wettigen", precies bestaat in een mogelijke schending van het door artikel 6 van de Grondwet gevestigde gelijkheids-

.../...

beginsel en dat, krachtens artikel 1, 2°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, ook tegen wetten bij dit Hof een annulatieberoep kan worden ingesteld wegens schending van artikel 6 van de Grondwet.

Het is dus zaak van de Regering in de memorie van toelichting de objectieve redenen uiteen te zetten die de gedifferentieerde behandeling kunnen rechtvaardigen van stortingen als bedoeld in dit hoofdstuk naargelang ze in een "repartitiestelsel" of in een "kapitalisatiestelsel" gebeuren.

Onder dat voorbehoud kan met betrekking tot de ontworpen artikelen nog het volgende worden opgemerkt.

Artikel 265.

Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Artikel 38, § 3ter, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988, wordt vervangen door de volgende bepalingen :".

+

In het tweede lid, 3°, van de ontworpen bepaling vervange men in de Nederlandse tekst de woorden "ten behoeve van de personeelsleden" door "aan de personeelsleden".

Dezelfde opmerking geldt ook voor het 3° van het tweede lid van de in de artikelen 266 en 267 ontworpen bepalingen en voor artikel 268, § 2, 3°.

.../...

Hoofdstuk VI. - Vervroegd pensioen voor de personeelsleden van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die met de voogdijoverheid een leningsovereenkomst hebben gesloten, waaraan voorwaarden inzake financiële gezondmaking zijn gekoppeld.

Artikel 270.

In het eerste lid verwijst de indiener van het ontwerp naar het gemeentepersoneel dat benoemd wordt door de gemeenteraden en door de raden voor maatschappelijk welzijn.

Het zou verkieslijk zijn in de tekst van het eerste lid te verwijzen naar het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983.

In het tweede lid dienen de streepjes vervangen te worden door 1°, 2°, 3°, 4°.

De bepaling na het tweede streepje is niet gegrond : de politiecommissarissen en de hoofdpolitiecommissarissen worden door de Koning benoemd.

In de bepaling na het derde streepje, dat 2° wordt, is het onderwijzend personeel waar het om gaat het onderwijzend personeel uit het gemeentelijk onderwijs, welk personeel door de gemeenteoverheid wordt benoemd.

.../...

De bepaling na het vierde streepje is onbegrijpelijk. "Diensten, ambten of graden" kunnen immers niet gelijkgesteld worden met personeelsleden. Het is dus onmogelijk uit te maken om welke personen het gaat.

De tekst moet bijgevolg grondig worden herzien.

Artikel 272.

In de tweede paragraaf moeten a en b vervangen worden door 1° en 2°.

De in de artikelen 273, 274 en 275 staande verwijzingen naar deze bepalingen moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.

Artikel 275.

Het is noodzakelijk het opschrift van de wet van 14 april 1965 te vermelden.

Artikel 276.

In paragraaf 2 vervange men de woorden "van artikel 271" door de woorden "van hoofdstuk VI".

.../...

Hoofdstuk VII. - Maatregelen ten behoeve van de oorlogsslachtoffers.

Artikel 278 (dat artikel 279 wordt).

Het artikel is erop gericht artikel 53 van de wet van 7 juni 1989 te wijzigen, terwijl artikel 279 artikel 36 van dezelfde wet beoogt te wijzigen.

Het is gebruikelijk de numerieke volgorde van de artikelen die moeten worden gewijzigd in acht te nemen. De artikelen 278 en 279 moeten bijgevolg onderling van plaats worden verwisseld.

Artikel 279 (dat artikel 278 wordt).

In 1° zou het beter zijn de ontworpen paragraaf 1bis als volgt te stellen :

"§ 1bis. In artikel 5, §§ 2 en 3 van de voornoemde gecoördineerde wetten van 19 augustus 1921 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "weduwe" en ... worden telkens vervangen door de woorden ... (voorts zoals in het ontwerp);

2° de bepaling in 4° van paragraaf 2 wordt opgeheven".

.../...

Artikel 280.

Het artikel beoogt een bepaling van de wet van 3 augustus 1988 in te voegen welke de wet van 7 juni 1989 verzuimd had over te nemen.

Wat de inwerkingtreding betreft is er een discrepantie tussen de inleidende zin en het laatste lid van paragraaf 6, 3°, van het ontworpen artikel 107quater.

De gemachtigde van de Minister is het ermee eens dat de inleidende zin als volgt moet worden gesteld :

"Artikel 107quater, § 6, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en van hun rechthebbenden, gewijzigd bij artikel 40 van de wet van 7 juni 1989, wordt aangevuld als volgt :".

Voorgesteld wordt het eerste lid van het ontworpen 3° aldus te formuleren :

"3° de met het oog op verplichte tewerkstelling weggevoerden van de oorlog 1940-1945, die gedurende ten minste één jaar met toepassing van artikel 6bis a of b een invaliditeitspensioen trokken en vóór 1 oktober 1983 overleden zijn, worden met het oog op de toepassing van deze wet geacht een op de grondslag van artikel 6bis e of f berekend invaliditeitspensioen te hebben getrokken gedurende een tijdvak van één jaar vóór hun overlijden".

.../...

TITEL IV. - MIDDENSTAND.

Met de in titel IV ontworpen wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt, eensdeels, beoogd de bijdrageverdeling over de verschillende sectoren van het sociaal statuut te wijzigen, in die zin dat het percentage van de bijdragen voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen, wordt verhoogd met 0,30 % en dat de bijdragen voor de andere stelsels dienovereenkomstig worden verminderd (artikelen 281 en 282), en wordt, anderdeels, de rijkstoelage bedoeld in artikel 6, § 1, eerste lid, 2°, van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1990, teruggebracht van 3.258,4 miljoen frank tot 2.378,9 miljoen frank tegen spilindex 142,75 (1971 = 100)(artikel 283).

Opschrift.

In titel IV komt slechts één hoofdstuk voor. De vermelding "Hoofdstuk I - Sociaal statuut" heeft derhalve geen zin.

Voorgesteld wordt het opschrift van titel IV als volgt te stellen :

"MIDDENSTAND - Sociaal statuut der zelfstandigen".

.../...

Artikel 282.

Voorgesteld wordt paragraaf 2 als volgt te redigeren :

"§ 2. In artikel 13, § 1, derde en vierde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984 en 30 december 1988, wordt het percentage "12,40" telkens vervangen door "12,10"."

Artikel 283.

Men vervange "artikel 6, § 1, 2°" door "artikel 6, § 1, eerste lid, 2°".

.../...

TITEL V. - BINNENLANDSE ZAKEN.

Hoofdstuk I. - Ondergeschikte besturen.

Artikel 285.

De woorden "chaque année au budget du Ministère de", die voorkomen in het eerste lid van de Nederlandse tekst, moeten in de Franse tekst van hetzelfde lid worden ingevoegd tussen het woord "inscrit" en de woorden "l'Intérieur".

De Nederlandse tekst van het eerste lid moet worden aangevuld.

Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te stellen :

"Het wordt besteed aan het aflossen van alle leningen waarmee het consolideren van de tekorten van de samengevoegde gemeenten werd beoogd, welke leningen een aantal van die gemeenten respectievelijk in 1977 en 1983 met een looptijd van twintig jaar hebben aangegaan bij de naamloze vennootschap "Gemeentekrediet van België".

Artikel 286.

In de Nederlandse tekst is het nummer van het artikel onvolledig.

.../...

Het artikel knoopt aan bij artikel 3 en artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1976 betreffende het Fonds en de leningen tot consolidatie van de tekorten van de samengevoegde gemeenten.

Het eerste lid zou meer duidelijkheid moeten brengen wat de marktvoorwaarden betreft. Het gaat om de kapitaalmarkt. Zoals de uitdrukking in de tekst voorkomt is zij immers zinloos.

In hetzelfde lid zou in de Franse tekst het woord "primitivement" vervangen moeten worden door het woord "initialement".

Artikel 289.

1. Aan het begin van het artikel behoort het teken "§" te worden ingevoegd.

2. De bepaling is voor het eerst van toepassing in 1990.

De artikelen 9 en 10 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, waarnaar verwezen wordt, zijn dus de oude teksten voor het begrotingsjaar 1990, terwijl de op 28 juni 1989 goedgekeurde teksten de teksten zijn voor de volgende begrotingsjaren.

Dit brengt mee dat artikel 289, waarvan de tekst zeer "technisch" is, bijzonder moeilijk te begrijpen valt.

.../...

3. In paragraaf 2, 2°, zou het wenselijk zijn te preciseren om welk jaar het gaat in de uitdrukking : "van het eerste kwartaal van het jaar".

Artikel 291.

In de Franse tekst schrijve men in paragraaf 2, 2° : "est notifié pour exécution à la ...".

Artikel 292.

De verwijzing naar de "artikelen 4 tot 7" is uiteraard onjuist. Men behoort wellicht te lezen "De artikelen 288 tot 291 ...".

Artikel 293.

Het artikel moet als volgt worden gesteld :

"De wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der Provinciën, gewijzigd bij de wetten van 11 februari 1970, 9 augustus 1980 en 29 juni 1983 en bij de koninklijke besluiten nr. 263 van 31 december 1983 en nr. 481 van 22 december 1986, wordt vanaf 1 januari 1990 opgeheven".

.../...

Hoofdstuk II. - Financiering van taken van algemeen belang.

Afdeling 1. - Veiligheidsfonds voor preventie en bestrijding van brand en ontploffing.

Het verdient aanbeveling in het opschrift van afdeling 1 te schrijven : "Veiligheidsfonds voor preventie en bestrijding van brand en ontploffingen". De benaming van het fonds zou dan dienovereenkomstig moeten worden aangepast in de ontworpen paragraaf 2, eerste en derde lid.

Artikel 297.

Paragraaf 2.

Het zou beter zijn in de ontworpen paragraaf 2, tweede lid, te schrijven :

"Dat fonds is bestemd voor :

1° het financieren van de beroepsopleiding van de leden van de brandweerkorpsen en van de civiele bescherming;

2° het financieren van het onderzoek en de informatie betreffende preventie en bestrijding van brand en ontploffingen;

3° het dekken van de uitgaven die voortkomen uit de toepassing van artikel 12 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming".

.../...

Het zou verkieslijk zijn in paragraaf 2, derde lid, te schrijven :

"De Koning bepaalt de uitgaven die op dat fonds mogen worden aangerekend".

Artikel 298.

De verschillende paragrafen van het ontworpen artikel 8bis staan niet in een logische volgorde.

Zo heeft bijvoorbeeld paragraaf 5 hierop betrekking dat excepties niet aan de benadeelde derde kunnen worden tegengeworpen, terwijl de gevallen waarin sommige excepties wel aan de benadeelde derde kunnen worden tegengeworpen, niet in paragraaf 6 maar in paragraaf 8 beschreven staan. Die twee paragrafen dienen op elkaar te volgen.

Evenzo staat paragraaf 2, die over de aangifte van het schadegeval handelt, na een paragraaf betreffende de territoriale bevoegdheid van de rechter en vóór een paragraaf betreffende de procedure.

De volgende volgorde wordt voorgesteld :

"§ 1	(de ontworpen § 2)	Aangifte van het schadegeval.
§ 2	(de ontworpen § 6)	Mededeling in het geval de aansprakelijkheid ophoudt.

.../...

§ 3	(de ontworpen § 1)	Territoriale bevoegdheid van de rechter.
§ 4	(de ontworpen § 3)	Procedure.
§ 5	(de ontworpen § 4)	Verjaring.
§ 6	(de ontworpen § 5)	Onmogelijkheid om excepties tegen te werpen.
§ 7	(de ontworpen § 8)	Mogelijkheid om sommige excepties tegen te werpen.
§ 8	(de ontworpen § 7, tweede lid)	Bewijs van de overeenkomst.
§ 9.	(de ontworpen § 7, eerste en derde lid)	Bepalingen van administratieve aard.
§ 10	(de ontworpen § 7, vierde lid)	Vormvereisten vóór de koninklijke uitvoeringsbesluiten".

Paragraaf 1.

In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 1 dient te worden geschreven : "..., hetzij voor de rechter van de plaats waar het schadegeval zich heeft voorgedaan, hetzij voor de rechter van de woonplaats van de benadeelde, hetzij voor de rechter van de plaats waar de zetel van de verzekeringsonderneming gevestigd is".

.../...

Paragraaf 4.

In paragraaf 4, die betrekking heeft op de verjaring na drie jaar, worden de rechtsvorderingen waarop die verjaring toepasselijk is, te vaag aangeduid met de woorden "iedere uit dit hoofdstuk voortvloeiende rechtsvordering".

Er moet nader worden bepaald dat het gaat om elke rechtsvordering van de benadeelde die gebaseerd is op artikel 8, zevende lid, van de bovengenoemde wet van 30 juli 1979, waarin artikel 8bis wordt ingevoegd.

In de Nederlandse tekst van paragraaf 4, tweede en derde lid, dient te worden geschreven : "Handelingen die de verjaring van ... stuiten, stuiten ook de verjaring ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Het zou ook beter zijn paragraaf 4, vierde lid, tweede zin, in het Nederlands als volgt te redigeren : "Een nieuwe termijn van drie jaar begint te lopen vanaf het ogenblik waarop één der partijen er aan de andere partij bij deurwaardersexploot kennis van heeft gegeven dat ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Paragraaf 6.

Het begin van paragraaf 6 zou beter als volgt worden geredigeerd :

"§ 6. Indien de verzekeringsnemer, om welke reden ook, ophoudt ... (voorts zoals in het ontwerp)".

.../...

Paragraaf 7.

In het eerste lid dient in het begin te worden geschreven : "De verzekeringsonderneming die een verzekeringsovereenkomst als bedoeld in artikel 8, derde lid, afsluit, ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Dezelfde opmerking geldt voor het tweede lid.

In het eerste lid, in fine, zou nader moeten worden bepaald aan welke burgemeester kennis moet worden gegeven van de verzekeringsovereenkomst. Dat kan enkel de burgemeester zijn van de gemeente waar de voor het publiek toegankelijke inrichting gevestigd is.

Dezelfde opmerking geldt voor paragraaf 8, eerste lid, tweede zin.

Het tweede lid van dezelfde paragraaf bepaalt dat de verzekeraar aan de verzekeringsnemer "een bewijs" moet afgeven waarvan de inhoud en de vorm door de Koning worden bepaald.

Het zou beter zijn te schrijven dat de verzekeringsonderneming die de overeenkomst bedoeld in artikel 8, derde lid, afsluit, ertoe gehouden is aan de verzekeringsnemer een bewijsstuk af te geven waarvan de vorm en de inhoud door de Koning worden bepaald.

In lid 3, moeten de woorden "deze verzekering" vervangen worden door de woorden "verzekering bedoeld in artikel 8, derde lid".

.../...

Paragraaf 8.

Het zou beter zijn op de veertiende regel te schrijven : "De kennisgeving moet geschieden bij ter post aangetekende brief met ontvangbewijs, gericht aan de burgemeester die bevoegd is voor het ontvangen van ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Bovendien zij opgemerkt dat de woorden "au plus tôt" op de achtste regel niet vertaald zijn, dat op de laatste regel "chapitre" is vertaald als "wet" en dat in het derde lid, 1°, het woord "garantie" door het woord "verzekering" is vertaald.

Voorgesteld wordt twee nieuwe paragrafen te vormen, de paragrafen 9 en 10.

Paragraaf 9 zou bestaan uit het eerste en het derde lid van de ontworpen paragraaf 7 en zou op die manier de bepalingen van administratieve aard inhouden.

In paragraaf 10 zou het laatste lid van paragraaf 7 staan, waarvan het begin als volgt zou worden geredigeerd :

"De koninklijke besluiten tot uitvoering van de paragrafen 8 en 9 worden genomen ... (voorts zoals in het ontwerp)".

+

Ten slotte dient te worden beklemtoond dat de burgerrechtelijke aansprakelijkheidsverzekering inzake brand van voor het publiek toegankelijke inrichtingen, pas volledig zal zijn gereglementeerd als :

1° de Koning bij in Ministerraad overlegde besluiten de categorieën van inrichtingen zal hebben bepaald waarvoor een aansprakelijkheidsverzekering inzake brand verplicht is en de natuurlijke personen of rechtspersonen zal hebben aangewezen die verplicht zijn de genoemde verzekeringsovereenkomst af te sluiten (artikel 7, § 2, van de wet van 30 september 1979);

2° hij het onderwerp en de draagwijdte van deze verzekering zal hebben bepaald (artikel 8, achtste lid, van dezelfde wet);

3° hij de vorm en de inhoud zal hebben vastgesteld van het bewijsstuk dat is bepaald in het ontworpen artikel 8bis, § 7, tweede lid.

Artikel 299.

De Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 8, tweede lid, zou beter als volgt worden geredigeerd : "Dit fonds wordt gestijfd door de bijdragen bedoeld in § 7 en dient om de werkingsuitgaven van de dienst gewetensbezwaarden te dekken".

.../...

Hoofdstuk III. - Nationaal Orkest van België.

Artikel 300.

Het is de bedoeling van de Regering het eerste lid van artikel 13 van de wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België te vervangen.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 13, eerste lid, van de wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België, gewijzigd bij de wet van 23 mei 1960, wordt vervangen door de volgende bepaling :

De raad van beheer werft bij contract een dirigent-muziekdirecteur en een intendant aan".

Bovendien zou het wenselijk zijn in de tekst zelf van de wet nader te bepalen wat de bevoegdheden zijn van de dirigent-muziekdirecteur, van zijn adjunct en van de intendant.

Artikel 302 (dat artikel 301 wordt).

Dat artikel zou na artikel 300 moeten komen. De gemachtigde van de Minister is het er immers mee eens dat artikel 3 van de wet van 23 mei 1960 in de wet van 22 april 1958 behoort te worden opgenomen en dat die bepaling van de wet van 1960 uitdrukkelijk opgeheven behoort te worden.

.../...

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Art. 301. § 1. In dezelfde wet wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende :

"Artikel 13bis. De bepalingen betreffende de personeelsleden van het Nationaal Orkest van België zijn niet van toepassing op de dirigent-muziekdirecteur, zijn adjunct en de intendant".

Artikel 14 is mede van toepassing op de adjunct-dirigent.

De intendant woont de vergaderingen van de raad van beheer bij, maar is niet stemgerechtigd.

§ 2. Artikel 3 van de wet van 23 mei 1960 tot wijziging van de wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België, wordt opgeheven".

Artikel 301 (dat artikel 302 wordt).

Het artikel moet als volgt worden geredigeerd :

"Art. 302. Artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 267 van 31 december 1983 wordt aangevuld met de volgende leden :

"Na voorlegging van een herstructureringsplan en van de begrotingsvoorstellen voor het jaar 1990, kan het Nationaal Orkest van België gemachtigd worden om een lening

.../...

aan te gaan waardoor het gecumuleerde deficit per 31 december 1989 geconsolideerd moet kunnen worden. De financiële lasten die uit die lening ontstaan mogen de in het vijfde lid bepaalde kredieten niet overschrijden.

Teneinde de intrest- en aflossingslasten van die lening op te vangen, wordt ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Hoofdstuk IV. - Koninklijke Muntschouwburg.

Artikel 303.

In overeenstemming met de gemachtigde van de Minister wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 3, §§ 1 en 2, van de wet van 19 april 1963 tot oprichting van een openbare instelling genaamd Koninklijke Muntschouwburg, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 545 van 31 mei 1987, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"§ 1. (zoals in het ontwerp, met schrapping van de vierkante haken).

§ 2. Zes leden moeten behoren tot de Vlaamse Gemeenschap en zes leden moeten behoren tot de Franse Gemeenschap".

De Raad van State merkt op dat niet is voorzien in de vertegenwoordiging van één van de drie door de Grondwet erkende Gemeenschappen, namelijk de Duitstalige Gemeenschap.

.../...

TITEL VI. - ECONOMISCHE ZAKEN : WET BETREFFENDE DE PRIJZEN DER GENEESMIDDELEN.

Algemene opmerking.

Blijkens de memorie van toelichting, wil de Regering met de bepalingen van deze titel de verplichtingen nakomen die voortvloeien uit de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1988 betreffende de doorzichtigheid van maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opneming daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg (89/105/E.E.G.).

Die richtlijn legt aan de lid-staten verplichtingen op meer bepaald met betrekking tot de bij prijsstellingen in acht te nemen procedure, doch alleen voor zover in de wetgevingen van de lid-staten prijsstellingsregelingen inzake geneesmiddelen voor menselijk gebruik bestaan.

De Belgische wetgeving kent ter zake twee regelingen : de geneesmiddelen die terugbetaalbaar zijn in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering vallen onder de voor die geneesmiddelen uitgevaardigde specifieke regeling van de wet van 9 juli 1975; de niet-terugbetaalbare geneesmiddelen daarentegen vallen onder de algemene regeling van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische regeling en de prijzen.

.../...

De voorschriften van titel VI van het ontwerp voorzien enkel in een regeling voor de terugbetaalbare geneesmiddelen, welke regeling de voornoemde wet van 9 juli 1975 zal vervangen.

Om te voldoen aan de richtlijn, zal evenwel ook de voor de niet-terugbetaalbare geneesmiddelen geldende regeling moeten worden aangepast. Het is derhalve nodig ofwel het toepassingsgebied van de ontworpen regeling tot de niet-terugbetaalbare geneesmiddelen uit te breiden, ofwel - indien men onderscheiden regelingen wenst te behouden naargelang het om terugbetaalbare of niet-terugbetaalbare geneesmiddelen gaat - ook de reeds vermelde wet van 22 januari 1945 en de ter uitvoering van die wet getroffen regelingen aan de richtlijn aan te passen in zoverre ze op geneesmiddelen betrekking hebben.

Opschrift.

Voorgesteld wordt het opschrift van titel VI als volgt te doen luiden :

"Prijsstelling van de in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering terugbetaalbare geneesmiddelen".

.../...

Hoofdstuk I. - Toepassingsgebied.

Artikel 305.

1. Voor de definitie van geneesmiddel wordt verwezen naar "artikel 1 van de wet van 25 maart 1964, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983". Behalve wanneer het in de bedoeling zou liggen voor die begripsomschrijving geen rekening te houden met eventuele latere wijzigingen van de wet van 25 maart 1964, dient de zinsnede "gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983" te worden geschrapt.

2. Het is onnauwkeurig in verband met artikel 1bis van de wet van 25 maart 1964 te spreken van "produkten", daar die bepaling betrekking heeft op "voorwerpen", "apparaten" en "substanties".

3. Het toepassingsgebied van de in titel VI opgenomen regeling wordt bepaald in de paragrafen 1 en 2 van artikel 305. Wat in die bepalingen onder "terugbetaalbare" geneesmiddelen en gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties moet worden verstaan, dient derhalve in die paragrafen te worden opgenomen, en niet pas te worden verduidelijkt in paragraaf 3, welke paragraaf immers alleen maar de vereenvoudiging van de redactie van de overige artikelen van titel VI op het oog heeft.

4. Rekening houdend met de hiervoren geformuleerde opmerkingen, wordt voorgesteld artikel 305 als volgt te redigeren :

"§ 1. Aan de bepalingen van titel VI zijn onderworpen :

1° de geneesmiddelen bedoeld in artikel 1 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, met uitzondering van ...;

2° de door de Koning met toepassing van artikel 1bis van de voornoemde wet van 25 maart 1964 geheel of ten dele met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties, die worden aangeduid door de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

De bepalingen van titel VI zijn op die geneesmiddelen en gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties evenwel enkel van toepassing in zoverre deze aangenomen zijn, of de aanneming ervan wordt aangevraagd, voor terugbetaling in het raam van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

§ 2. Voor de toepassing van titel VI en zijn (niet : haar) uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder :

1° de Minister : de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft;

2° geneesmiddel : de geneesmiddelen en de met de geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties, bedoeld in § 1".

Hoofdstuk II. - Beslissingen tot prijsvaststelling.

Artikel 306.

Paragraaf 2 van dit artikel belast de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft ermee de termijnen te bepalen binnen welke hij zijn beslissing tot prijsvaststelling aan de aanvrager zal moeten betekenen.

.../...

Daar het hier een belangrijke aangelegenheid betreft, dient overeenkomstig de beginselen van ons publiekrecht niet een Minister, maar de Koning met die opdracht te worden belast.

Om te voldoen aan de richtlijn, zullen ook die uitvoeringsmaatregelen uiterlijk op 31 december 1989 in werking moeten treden.

Artikel 307.

In fine van de Nederlandse tekst schrijve men "aangewend" in plaats van "ondernomen".

Artikel 308.

1. De opneming van dit artikel in hoofdstuk II laat veronderstellen dat de verplichting die erdoor wordt opgelegd, enkel geldt voor de prijsvaststellingen bedoeld in dat hoofdstuk. Indien het de bedoeling is, dat het voorschrift van artikel 308 ook zou gelden voor de beslissingen die krachtens hoofdstuk III worden genomen - of voor sommige van die beslissingen - zou het artikel, nadat het toepassingsgebied ervan eventueel zal zijn gepreciseerd, naar hoofdstuk IV dienen te worden overgebracht.

2. Daar het geen aanbeveling verdient in een wetsbepaling te verwijzen naar een bij koninklijk besluit vastgestelde regeling, wordt voorgesteld, naar het voorbeeld van artikel 4 van de wet van 9 juli 1975, in artikel 308 te

.../...

schrijven : "... raadpleegt de Minister een Prijzencommissie voor de geneesmiddelen, waarvan de Koning het statuut, de samenstelling en de werking regelt".

Die werkwijze zou bovendien aan de uitvoerende macht de nodige armslag laten, indien een wijziging of vervanging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 in de toekomst nodig mocht blijken; zij zou ook geen leemte creëren, gelet op het bepaalde in artikel 313 van het ontwerp.

Hoofdstuk III. - Maximumprijzen en -marges in het algemeen.

Artikel 309.

Het ontwerp laat na te voorzien in een uitvoering van het bepaalde in artikel 4, lid 2, van de richtlijn 89/105/E.E.G.

Hoofdstuk IV. - Slotbepalingen.

Artikel 311.

De in dit artikel vermelde wet van 30 juli 1971 bevat inzake de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven geen autonome bepalingen, doch enkel wijzigingen van de wet van 22 januari 1945. Er dient dan ook alleen naar die laatste wet te worden verwezen. Voorgesteld wordt het artikel als volgt te redigeren :

.../...

"De overtredingen van de bepalingen van deze titel (niet : deze wet) en zijn uitvoeringsbesluiten worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen".

Artikel 313.

Deze bepaling vindt haar bestaansreden in het feit dat de wet van 9 juli 1975, waarin het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 tot nu toe zijn rechtsgrond vond, door artikel 312 van het ontwerp wordt opgeheven.

Zoals artikel 313 thans geredigeerd is, zou het echter zo kunnen worden geïnterpreteerd dat voor de wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 een wijziging van dit artikel - m.a.w. een tussenkomst van de wetgever - vereist is, wat uiteraard niet de bedoeling kan zijn.

Mede gelet op wat hiervoren m.b.t. artikel 308 werd opgemerkt, wordt derhalve voorgesteld artikel 313 als volgt te redigeren :

"Het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 tot oprichting van een Prijzencommissie voor de Farmaceutische Specialiteiten wordt geacht te zijn genomen ter uitvoering van artikel 308 van deze wet. Het blijft in werking zolang het niet door de Koning wordt gewijzigd of opgeheven".

.../...

TITEL VII. - FISCALE BEPALINGEN.

Hoofdstuk I. - Bepalingen inzake indirecte belastingen.

Afdeling 1. - Douane en accijnzen.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Artikelen 315 tot 443.

1. Op verschillende plaatsen voorziet het ontwerp in het opdragen van verordenende bevoegdheid aan de Minister van Financiën.

Zoals de Raad van State er reeds op gewezen had in zijn advies over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 22 juni 1976 inzake douane en accijnzen (1), mag de verordenende bevoegdheid die krachtens de artikelen 67 en 78 van de Grondwet bij de Koning berust, enkel worden uitgeoefend met inachtneming van de artikelen 110 en 112 van de Grondwet (2). Algemeen wordt echter aanvaard dat de Koning, nadat Hij de principiële maatregelen die voor de uitvoering van de wet vereist zijn, heeft vastgesteld, een minister mag belasten met het uitschrijven van bijkomende normen, bij voorbeeld in verband met de tekst van een formulier, de ambtsbevoegdheden van een kantoor, de termijnen voor het betalen van een verschuldigde belasting.

.../...

---

(1) Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 709 (1975-1976), nr. 1, blz. 9.

(2) In zover de opmerking verwijst naar de grondwettelijke voorschriften inzake belastingen, geldt zij ook voor de artikelen 390 en 437.

Soms ook verleent de wet een bepaalde verordeningsbevoegdheid rechtstreeks aan een minister. De logica van de voormelde beginselen eist dat dit alleen voor het regelen van bijkomende aangelegenheden gebeurt (1).

Zulks is het geval met de artikelen 325 (wat de te vervullen formaliteiten betreft), 364, § 2 (het model van de aangifte) en 365, 4° (volgens bepaalde regels vast te stellen schaal) van het voorontwerp van wet.

De artikelen 325, 327, 329, 342, 343, 349, 358, 361, 363, 371, 376 en 442 van het ontwerp machtigen de minister om allerhande "voorwaarden" te bepalen, waarvan de aard niet wordt gepreciseerd.

Aangezien die nadere gegevens ontbreken is het niet mogelijk uit te maken of het wel louter bijkomende bepalingen zijn die aldus worden bedoeld.

Maar het lijdt geen twijfel dat het bepalen van het bedrag van een retributie of van een borg ten bate van de Staat (programmawet, artikel 363; artikel 4, § 3, van de wet van 21 augustus 1903 betreffende de vervaardiging en de invoer van suiker; programmawet, artikel 422; artikel 37, d, van de wet van 20 februari 1978 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag) of het bepalen van het begrip "kleinhandelsprijs" (programmawet, artikel 365; artikel 1, § 4 en § 5, van de wet van 31 december 1947 betreffende het fiscaal regime van tabak), niet tot die categorie van regels behoren.

.../...

---

(1) Zie CEREXHE G., Les ministres disposent-ils d'un pouvoir réglementaire ?, A.P.T., 1984, blz. 177-192, alsook de aldaar vermelde auteurs en rechtspraak.

In geen geval mogen verordeningsbevoegdheden aan ambtenaren worden opgedragen (1). Artikel 442 van het ontwerp (artikel 9 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen) moet bijgevolg worden herzien.

2. De algemene wet inzake douane en accijnzen bepaalt in artikel 11, § 1, dat de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit alle maatregelen inzake douane en accijnzen mag treffen om de goede uitvoering van de internationale verbintenissen te verzekeren die België op die gebieden heeft aangegaan.

De tweede paragraaf van dezelfde bepaling luidt als volgt :

> "De besluiten die in de loop van een jaar zijn getroffen bij toepassing van paragraaf 1, maken tezamen het voorwerp uit van een ontwerp van bekrachtigingswet dat, bij het begin van het volgende jaar, bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend".

De Regering moet zorgen voor de naleving van die procedure, inzonderheid wat de termijn voor de indiening bij de Kamers betreft. De koninklijke besluiten die aan de orde zijn in artikel 315, 2°, 3° en 4°, van het ontwerp van wet zijn immers reeds verscheidene jaren geleden uitgevaardigd.

Een soortgelijke opmerking geldt voor de artikelen 378 tot 381 van de tekst die aan de Raad van State is voorgelegd.

De algemene wet inzake douane en accijnzen bepaalt in artikel 13, § 1, eerste lid, dat met het oog op de vervroegde toepassing van de wijzigingen welke bij hoog-

.../...

---

(1) Voormeld advies van de Raad van State, eod. loc.

dringendheid in de accijnzen moeten worden aangebracht, de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, alle maatregelen kan voorschrijven, met inbegrip van de voorlopige storting van de accijnzen welke door de wet zullen worden vastgesteld.

Het tweede lid van die bepaling luidt als volgt :

> "De Koning zal bij de Wetgevende Kamers dadelijk, zo zij vergaderd zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zittingstijd, een ontwerp van wet indienen, strekkende tot het aanbrengen in de accijnzen van de wijzigingen, met het oog waarop bij toepassing van het eerste lid maatregelen zijn genomen".

Met die werkwijze wordt zowel de noodzaak van een snel ingrijpen in accijnsaangelegenheden veilig gesteld, als het grondwettelijk beginsel dat uitsluitend de wetgever bevoegd is voor het invoeren van belastingen ten behoeve van de Staat.

Doordat de Regering een bepaalde achterstand laat ontstaan bij de toepassing van hetgeen is voorgeschreven in artikel 13, § 1, tweede lid, van de wet, verhindert zij dat de Wetgevende Kamers hun opdracht ten volle vervullen. Zij dreigt ook de rechtszekerheid in gevaar te brengen door de koninklijke besluiten bloot te stellen aan eventuele betwisting van hun verbindende kracht, bij gebreke van indiening van een wetsontwerp binnen de gestelde termijn (1).

3. Wegens de korte termijn die voor het onderzoek van het ontwerp is toegemeten, is niet nagegaan of de fiscale bepalingen van het ontwerp overeenstemmen met het gemeenschaps- en het Beneluxrecht.

.../...

---

(1) Zie, in die zin, het advies van de afdeling wetgeving, opgenomen in Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 609/1, 88-89, blz. 143.

Artikel 348.

De verwijzing naar artikel 37 moet niet worden geschrapt aangezien dit artikel reeds is opgeheven.

Artikel 351.

De memorie van toelichting moet worden aangevuld om de opheffing van artikel 141 van de wet betreffende het accijnsregime van alcohol te wettigen.

Artikel 354.

Het zou beter zijn het slot van paragraaf 2 van het ontworpen artikel 11quater als volgt te stellen : "en voor zover deze referentieproduktie vastgesteld is overeenkomstig de door de Minister van Financiën bepaalde regels".

Artikel 355.

De wet van 15 juli 1938 heeft als opschrift :

"Wet betreffende het fiscaal regime van wijn, van met wijn gelijkgestelde dranken en van sommige alcoholhoudende vloeistoffen".

Dit opschrift is dubbelzinnig en is niet adequaat afgestemd op het bepalend gedeelte van de wet.

Bijgevolg wordt voorgesteld om, zoals in artikel 360 van het ontwerp wordt gedaan voor het koninklijk

.../...

besluit nr. 44 van 28 september 1939, in het ontwerp een artikel in te voegen dat het opschrift van de wet van 15 juli 1938 wijzigt.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Art. .... Het opschrift van de wet van 15 juli 1938 betreffende het fiscaal regime van wijn, van met wijn gelijkgestelde dranken en van sommige alcoholhoudende vloeistoffen, wordt vervangen door het volgende opschrift :

"Wet betreffende het accijnsstelsel van gegiste vruchtendranken"".

Indien het opschrift van de wet van 15 juli 1938 wordt aangenomen, zoals wordt voorgesteld voor het artikel 355, zou het nieuwe opschrift in artikel 358 moeten staan.

Artikel 364.

Door onder meer artikel 10 van de wet van 21 augustus 1903 op te heffen, maakt het ontworpen artikel de volgende artikelen van de genoemde wet moeilijk leesbaar :

- artikel 59, waarin in paragraaf 3, 1°, b), wordt verwezen naar de "fabrikant van confijten, geleien, enz. ..., die het voorrecht geniet van artikel 10, § 1, littera a";

- artikel 62, § 1, waarin de "fabrikanten van confijten, geleien, enz. ..., die het voorrecht genieten van artikel 10, § 1, littera a" worden vermeld;

- artikel 63, § 2, 2°, c, waarin dezelfde verwijzing voorkomt als in artikel 59;

.../...

- artikel 67, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1978, waarin de "fabrikanten der gesuikerde produkten opgesomd in de artikelen 10, § 1, littera a, en 66, § 1" worden aangehaald;

- artikel 71, § 1, c, waarin dezelfde verwijzing als in artikel 59 voorkomt;

- artikel 80, § 2, waarin de woorden "een fabriek van produkten opgesomd in de artikelen 10, § 1, littera a, en 66" worden gebruikt;

- artikel 84, dat betrekking heeft op de "fabrikanten van gesuikerde produkten opgesomd in de artikelen 10, § 1, littera a, en 66";

- artikel 98, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1978, dat dezelfde woorden gebruikt als artikel 84.

In de hierboven opgenoemde artikelen behoren die wijzigingen te worden aangebracht die onontbeerlijk zijn om ze te kunnen verstaan. Het opheffen van de artikelen 7 tot 10 door artikel 364 van het ontwerp heeft bovendien een wijziging tot gevolg in artikel 52 van de wet van 21 augustus 1903, waarin met name naar de artikelen 7 tot 14 wordt verwezen; dit artikel moet worden gewijzigd en de verwijzing naar de artikelen 7 tot 14 moet worden vervangen door een verwijzing naar de artikelen 11 tot 14.

Artikel 370.

De volzin die artikel 370 inleidt zou als volgt moeten worden geredigeerd : "In dezelfde wetsbepalingen worden opgeheven : ...".

+

.../...

In dezelfde onderafdeling III (Bekrachtiging van voorlopige accijnsheffingen) behoort vóór artikel 378 een bijkomend artikel te worden ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. .... De bedragen van de accijns en de bijzondere accijns op bier, die voorlopig zijn bepaald bij het koninklijk besluit van 14 december 1981 tot wijziging van het accijnsstelsel van bier, worden definitief voor de periode waarin dat besluit gelding heeft gehad".

Dat besluit is immers nog niet bekrachtigd door de wetgever.

+

Artikel 383.

Het zou verkieslijk zijn de bepaling onder 12° in te delen in a, b, en c, zoals geschied is voor de bepalingen onder 4° en 7°; de interne verwijzingen zouden daardoor eenvoudiger worden.

Artikel 384.

In de Franse tekst van de inleidende volzin zouden de woorden "consistant en les articles ..." moeten worden vervangen door de woorden "comprenant les articles ...".

Artikel 386.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat aan het slot van het ontworpen artikel 10, 1°, de woorden "onverminderd het bepaalde in artikel 138 betreffende de ondertekening, bestaat de aangifte dan uit het door dit systeem vervaardigde document" dienen te vervallen, om niet de indruk te wekken dat twee aangifteregelingen naast elkaar zouden bestaan.

.../...

Artikel 387.

Het ontworpen artikel 11, § 1, is overgenomen van artikel 11, § 3, van de algemene wet inzake douane en accijnzen, waarin de woorden "zelfs met terugwerkende kracht" reeds voorkomen. Deze woorden zijn voortgekomen uit de wet van 30 november 1979 tot bekrachtiging van vier koninklijke besluiten betreffende het tarief van invoerrechten getroffen in de loop van het jaar 1977. Er dient echter te worden opgemerkt dat die woorden niet voorkwamen in de tekst die om advies aan de Raad van State was voorgelegd.

Luidens de memorie van toelichting bij het ontwerp dat de wet van 30 november 1979 zou worden, zoals die memorie in de gedrukte stukken staat, is "de tekst van bedoeld artikel opgesteld naar analogie met deze van artikel 2 van de wet van 11 september 1962 die de Koning machtigt, in gelijkaardige omstandigheden, de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen op economisch gebied te reglementeren" (1).

De analogie geldt echter niet voor de toepassing in de tijd van de koninklijke besluiten; artikel 2 van de wet van 11 september 1962 stelt immers geen terugwerkende kracht in.

De woorden "zelfs met terugwerkende kracht" moeten vervallen. Ze zijn een afwijking van het beginsel dat is neergelegd in artikel 108 van de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepalingen. Voor zo'n afwijking is geen enkele reden. Ze zou het mogelijk maken om maatregelen

.../...

---

(1) Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 116 (B.Z. 1979) nr. 1, blz. 3.

vast te stellen die noch met de rechtszekerheid van de economische subjecten, noch met de beginselen van een goede administratieve organisatie in overeenstemming zouden zijn. Bovendien zouden die regels, als de schending ervan strafrechtelijk zou worden bestraft, wat de gemachtigde ambtenaren niet hebben kunnen uitsluiten, onbestaanbaar zijn met artikel 7 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Artikel 395.

(De ontworpen artikelen 79 en 80).

Op de aan het overheidsbestuur verleende bevoegdheid tot afwijken is geen enkele beperking gesteld inzake de omstandigheden waarin en de doeleinden waarvoor ze zou kunnen worden uitgeoefend. Zo'n bevoegdheid die op onbepaalde wijze aan het overheidsbestuur wordt verleend, gaat niet samen met het beginsel van de wettigheid van de bestuurshandeling.

Artikel 401.

Paragraaf 3 van het ontworpen artikel 143 zou beter als volgt worden geredigeerd :

"§ 3. Onverminderd andere termijnen vastgesteld bij andere wets- of verordeningsbepalingen, verjaart het recht om teruggave van de te veel betaalde accijnzen te vorderen ...".

.../...

Artikel 415.

Het artikel dat door het ontwerp wordt ingevoegd onder het nummer 266-2, zou beter na artikel 261 van de algemene wet en vóór de bepalingen betreffende de fiscale geldboeten, de transacties en de aansprakelijkheid staan.

De volgende redactie wordt dan ook voorgesteld :

"Art. 415. Een artikel 261bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd : "Artikel 261bis. ..." ".

Artikel 422.

Het zou, rekening houdend met de algemene opmerking 1, juister zijn de tekst van punt d) van het ontworpen artikel 37 als volgt te stellen :

"d) voor de rechten een borg stellen waarvan het bedrag wordt bepaald volgens de door de Koning gestelde regels".

.../...

Artikel 423.

1°.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat de wetten van 21 juli 1922 en 21 mei 1947 niet in de opheffingsbepaling moeten staan.

3°.

a) Er dient eveneens te worden verwezen naar artikel 11 van de wet van 12 december 1912 dat, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 24 van 27 oktober 1934, is overgenomen in artikel 132 van de gecoördineerde wet van 12 juli 1978.

b) Het koninklijk besluit van 27 oktober 1934 dient te worden aangehaald met het nummer dat het draagt, zoals in het ontwerp in de bepaling onder 1° is gedaan.

10°.

Er dient melding te worden gemaakt van de wijzigingsbepalingen van de wet van 7 februari 1961 betreffende het accijnsregime van vloeibaar aardgas en van andere vloeibare koolwaterstofgassen, door te schrijven : "gewijzigd bij de wetten van 6 februari 1970, 26 januari 1976 en 6 juli 1978".

.../...

19°.

Het koninklijk besluit van 18 juni 1976 tot regeling, inzake passieve veredeling, van het handelsverkeer met de nieuwe Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen, is opgeheven door artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1980 betreffende de regelingen actieve en passieve veredeling, en hoeft geen tweede keer te worden opgeheven.

Tussen 38° en 39°.

Gelet op artikel 353 van het ontwerp moet het koninklijk besluit van 14 december 1981 tot wijziging van het accijnsstelsel van bier, worden opgeheven.

Afdeling 2. - Belasting over de toegevoegde waarde.

Artikel 425.

In de Franse tekst van het ontwerp dient in de plaats van de uitdrukking "déclarés pour la consommation" eerder de uitdrukking "mis à la consommation" worden gebruikt omdat laatstgenoemde uitdrukking in overeenstemming is met de terminologie die wordt gebruikt in de 17e richtlijn van de Raad nr. 85/362/E.E.G van 16 juli 1985.

De bepaling onder 1° van artikel 24 zou beter als volgt worden geredigeerd :

"1° in paragraaf 2, eerste zin, van de Franse tekst worden de woorden "les biens sortent régulièrement de ce régime et sont déclarés pour la consommation" vervangen door

.../...

de woorden "les biens sortent régulièrement de ce régime et sont mis à la consommation"; in paragraaf 2, eerste zin, van de Nederlandse tekst worden de woorden "niet meer op regelmatige wijze onder deze regeling vallen en ten verbruik worden aangegeven" vervangen door de woorden "niet meer op regelmatige wijze aan die regeling worden onttrokken en tot verbruik worden aangegeven".

Artikel 427.

In het ontworpen artikel 44, § 2, 2° en 9°, worden de woorden "door het bevoegde ministerie" vervangen door de woorden "door de bevoegde overheid".

Artikel 433.

Uit de door de gemachtigde ambtenaren verstrekte uitleg blijkt dat de stellers van het ontwerp met de woorden "voor de toepassing van het eerste en tweede lid", die voorkomen in het nieuwe lid dat wordt ingevoegd in paragraaf 1 van artikel 61 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, een beperking beogen van de aanstelling van beambten van andere belastingbesturen louter met het oog op de verificatie van een juiste heffing van de belasting over de toegevoegde waarde.

Artikel 440.

In het tweede lid van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 93quaterdecies worden enkel de openbare instellingen vermeld die onder de Staat ressorteren, en niet die welke onder de Gemeenschappen en de Gewesten ressorteren.

.../...

Er is reden om aan te nemen dat die leemte onvrijwillig is; ze moet worden aangevuld.

Afdeling 3. - Met het zegel gelijkgestelde taksen.

Artikel 441.

Aan de wijzigingsteksten dient artikel 41 van de wet van 27 december 1977 te worden toegevoegd.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 442.

Artikel 443.

Aan de wijzigingsbepalingen dient artikel 55 van de wet van 27 december 1970 te worden toegevoegd.

De tekst in de bepaling onder 2° van artikel 443 van het ontwerp, zou als volgt moeten worden aangevuld : "het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België", dit overeenkomstig artikel 4 van de wet van 23 december 1933 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1934 en verschillende bepalingen van financiële aard.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 471.

.../...

Afdeling 4. - Registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Artikel 448.

Wat de wijzigingsteksten betreft dient alleen naar de laatste, namelijk het koninklijk besluit van 16 januari 1975, te worden verwezen.

Artikel 450.

Het zou beter zijn de streepjes te vervangen door 1°, 2°.

Het zou beter zijn in het ontworpen artikel 35, tweede streepje, te schrijven :

"- op de eisers naar de mate van de veroordeling, vereffening of rangregeling die ieder van hen heeft verkregen, zonder evenwel de helft van de sommen of waarden die ieder van hen als betaling heeft ontvangen te overschrijden".

Artikel 457.

Wat de wijzigingsteksten betreft moet "bij artikel 3 van de wet van 30 mei 1949" worden weggelaten.

Artikel 460.

Wat de wijzigingsteksten betreft moet "bij artikel 1 van de wet van 27 februari 1978" worden weggelaten.

.../...

In het ontworpen artikel 60, eerste lid, brenge men de Franse tekst in overeenstemming met de Nederlandse en schrijve men : "d'acquisition et se poursuivre pendant une durée ininterrompue de trois ans au moins".

Artikel 462.

Er wordt in overweging gegeven deze bepaling op het einde van het wetboek opnieuw op te nemen bij de overgangsbepalingen in artikel 306, waarvan artikel 523 van het ontwerp de opheffing beoogt.

Indien dit voorstel wordt aangenomen, zou men in de ontworpen tekst moeten schrijven : "vóór de inwerkingtreding van de wet van ...".

Artikel 468.

Het zou beter zijn de inleidende volzin als volgt te stellen :

"In artikel 135 van hetzelfde wetboek, vervangen door artikel 21 ... (voorts zoals in het ontwerp)".

De door artikel 468 in artikel 135 aangebrachte wijzigingen bestaan onder meer in het schrappen van het woord "wettig". Er dient opgemerkt te worden dat in artikel 132^2 tweemaal de woorden "wettig kind" worden gebruikt. Dit kan door het ontwerp worden verholpen op dezelfde wijze als in het ontworpen artikel.

.../...

Artikel 472.

Wat de wijzigingen betreft behoort alleen te worden verwezen naar de wet van 23 december 1958 en naar het koninklijk besluit van 16 januari 1975.

Artikel 475.

Artikel 475 van het ontwerp voegt aan artikel 144 van het wetboek een nieuw lid toe dat betrekking heeft op het volgende geval. Een hoofdelijke veroordeling wordt uitgesproken ten aanzien van twee personen. Een van die personen vereffent het uit hoofde van die veroordeling verschuldigde recht volledig en wordt later, wegens het beroep dat hij heeft ingesteld, van elke veroordeling ontheven.

In dat geval zou de uitspraak in beroep, volgens de ontworpen bepaling, het bewuste recht ten laste van de andere hoofdelijke schuldenaar onmiddellijk opeisbaar maken, terwijl het overheidsbestuur aan degene die buiten de zaak is gesteld het bedrag van het door hem betaalde recht niet heeft terugbetaald.

Volgens de gemachtigde ambtenaar zou de beslissing twee rechten in het leven roepen : een recht op terugbetaling ten gunste van degene die het recht heeft betaald en een recht van het overheidsbestuur op betaling van het recht ten opzichte van de medeschuldenaar.

Deze toestand zou, in het geval dat de terugbetaling van het niet-verschuldigde bedrag niet geëist zou worden, ertoe kunnen leiden dat het bestuur tweemaal hetzelfde recht int.

.../...

Om deze onregelmatigheid te vermijden is het beter te schrijven :

"... betaald zijn door één van de veroordeelden, en deze van het overheidsbestuur terugbetaling van het betaalde recht verkrijgt als gevolg van een nieuwe beslissing die hem vrijstelt, dan heeft die terugbetaling tot gevolg dat het verschuldigde recht ten aanzien van de overige hoofdelijke veroordeelden opeisbaar wordt, een en ander onverminderd de toepassing van het eerste lid".

Artikel 478.

Er behoeft niet te worden verwezen naar artikel 8 van de wet van 9 mei 1959.

Artikel 479.

Om rekening te houden met artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals het is gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen, schrijve men in 1°bis van het ontworpen artikel 161 :

"1°bis de vonnissen en arresten houdende veroordeling van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, van de openbare instellingen die zijn opgericht door de Staat, en van de inrichtingen van de Gemeenschappen en de Gewesten".

.../...

Artikel 480.

Men schrijve : "... worden de woorden "in artikel 219 van het Burgerlijk Wetboek" vervangen door de woorden "in artikel 221 van het Burgerlijk Wetboek"."

Artikel 481.

Men dient te schrijven "In artikel 166, eerste lid ...".

Artikel 482.

Men dient te schrijven "In artikel 170, derde lid, van hetzelfde wetboek ...".

Artikel 483.

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 171 als volgt te stellen :

"Art. 171. Alle expedities, ...; die onderworpen zijn aan de in artikel 8bis bedoelde formaliteit, moeten, ... of van de in artikel 8, tweede lid, voorgeschreven vermelding bevatten".

Artikel 484.

Er dient te worden geschreven : "In artikel 172, tweede lid" en de woorden "bij artikel 15 van de wet van 12 juli 1960" dienen te worden weggelaten.

.../...

Artikel 485.

Het zou beter zijn artikel 173, 1°, als volgt te stellen :

1° de expedities van akten ... formaliteit, waarbij de bedoelde expedities door de notaris eerst aan de betrokken partijen mogen worden afgegeven nadat zij overeenkomstig artikel 171 zijn aangevuld met een afschrift van de vermelding van de registratie of met de in artikel 8, tweede lid, voorgeschreven vermelding".

Artikel 488.

Men schrijve "In artikel 180, tweede lid, ...". Bovendien moeten de woorden "en bij artikel 20 van de wet van 12 juli 1960" worden weggelaten.

Artikel 489.

De woorden "gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 14 augustus 1947" dienen te vervallen.

Artikel 493.

Men schrijve :

"In artikel 203, vierde lid, ...".

.../...

Artikel 494.

Het zou beter zijn artikel 209, eerste lid, 4°, als volgt te stellen :

"4° de evenredige rechten ... door een in artikel 17 bedoelde persoon gestelde handeling die ingetrokken of vernietigd is".

Artikel 495.

Men schrijve "In artikel 212, eerste lid, ...". Voorts moeten de woorden "gewijzigd bij artikel 23 van het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967" worden weggelaten.

Artikel 500.

De woorden "bij artikel 2 van de wet van 16 juni 1947 en" dienen te vervallen.

Artikel 503.

Men schrijve "Artikel 238 van hetzelfde wetboek, vervangen door ...".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 504.

.../...

Artikel 507.

Er is geen reden om te verwijzen naar de wet van 14 augustus 1947 noch naar die van 9 mei 1959.

Artikel 508.

Er is geen reden om te verwijzen naar de wijzigingswetten. Artikel 268, 4°, is immers ongewijzigd gebleven.

Artikel 511.

Er is geen reden om te verwijzen naar de wijzigingsbepalingen die aangebracht werden door het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967 en door het koninklijk besluit van 16 januari 1975.

Het is aan de wetgever om de grondslag en het tarief van elke belasting (artikel 110 van de Grondwet) te bepalen, alsook de eventuele vrijstellingen (artikel 112 van de Grondwet).

Aan de Koning kan enkel de bevoegdheid om de nadere regels vast te stellen worden opgedragen.

Het ontworpen artikel 270^{1} verleent de Koning de bevoegdheid om de grondslag van het opstelrecht vast te stellen. De voornoemde grondwettelijke beginselen worden zodoende veronachtzaamd. De Raad van State ziet geen enkele reden waarom de akten of de categorieën van akten waarop een opstelrecht geheven wordt, niet opgesomd worden in de wet.

.../...

Artikel 511 van het ontwerp dient bijgevolg herzien te worden.

Artikel 512.

In 1° dient de wijziging die aangebracht is bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975 te vervallen.

Artikel 513.

De wijziging die aangebracht is bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975 dient te vervallen en de wijziging ten gevolge van de wet van 6 maart 1973 dient vermeld te worden.

In 3° is het beter te schrijven : "in het tweede lid worden de woorden "fiscale zaken" geschrapt".

Artikel 514.

In 1° en in 2° moeten alle wijzigingen die van oudere dagtekening zijn dan de wijziging ontstaan uit de wet van 2 juli 1981, worden weggelaten.

Artikel 516.

De wijziging die voortkomt uit het koninklijk besluit van 16 januari 1975 dient te worden weggelaten.

.../...

Artikel 517.

Het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967 en dat van 16 januari 1975 dienen te worden weggelaten.

Artikel 518.

Voor de woorden "... wordt opgeheven" is het raadzaam het volgende toe te voegen : "gewijzigd bij artikel 2-30 van de wet van 10 oktober 1967 en bij artikel 23 van de wet van 17 juli 1975".

Artikel 519.

Er wordt voorgesteld in 2° te schrijven "er wordt een 5° ingevoegd, luidend als volgt :", want die onderverdeling is ongebruikt gebleven.

De tekst onder 8° die 5° wordt dient als volgt gesteld te worden :

"5° de afschriften of uittreksels van vonnissen en arresten die afgegeven worden aan juridische tijdschriften, aangewezen door de Minister van Financiën".

Artikelen 520 en 521.

Aangezien de artikelen 281 en 282 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten opgeheven zijn, wordt om te vermijden dat een artikel 282bis ingevoegd wordt na twee opgeheven artikelen, voorgesteld er een artikel 281 van te maken dat ingevoerd wordt door artikel 520 van het ontwerp, waarbij de opheffing van artikel 282 dan geregeld wordt in artikel 521 van het ontwerp.

.../...

Artikel 520.

Artikel 520 dient als volgt gesteld te worden :

"Art. 520. Artikel 281, vervangen door artikel 20 van de wet van 13 augustus 1947 en gewijzigd bij artikel 31 van de wet van 12 juli 1960, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 281. Van het inschrijvingsrecht in het handelsregister worden vrijgesteld ... (voorts zoals in het ontwerp)"".

In de Franse tekst van het nieuwe artikel 281 is het woord "exonérées" vervangen door het woord "exemptées" om aan te sluiten bij de terminologie die gebruikt wordt in hoofdstuk II. Exemptions.

Artikel 521.

Artikel 521 dient als volgt gesteld te worden :

"Art. 521. Artikel 282 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 3 van 24 december 1980, wordt opgeheven".

Artikel 528.

Noch naar de wet van 13 augustus 1947 noch naar die van 23 december 1958 dient te worden verwezen.

.../...

Artikel 532.

Het ontworpen artikel 131 zou beter als volgt gesteld worden :

"Art. 131. De partijen worden vrijgesteld van de boeten voorgeschreven in de artikelen 126 tot 128 indien zij bewijzen dat de schending van de fiscale wet niet aan hen te wijten is".

Artikel 533.

Het artikel 148bis zou beter als volgt gesteld worden :

"Art. 148bis. Aan de taxe zijn niet onderworpen de inrichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk waarvan de waarde van de massa der goederen, bepaald overeenkomstig artikel 150, één miljoen frank niet te boven gaat".

Artikel 534.

Artikel 152, tweede lid, is niet gewijzigd.

Artikel 540.

In het ontworpen artikel 30, eerste lid, is er een discrepantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst die verholpen dient te worden. In het geval het woord "débit" behouden blijft in de Franse tekst van het ontworpen eerste lid, behoort het zonder eind-"e" te worden geschreven.

.../...

Artikel 544.

De volgende woorden dienen weggelaten te worden : "... bij artikel 1 van het besluit van de Regent van 16 september 1947, bij artikel 9 van de wet van 9 mei 1959".

Artikel 546.

In artikel 59[1], 1°, dienen de woorden "wordt het getal "219" vervangen door het getal "221"", vervangen te worden door de woorden "wordt artikel 219 vervangen door artikel 221".

Artikel 548.

Gelet op artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals dat gewijzigd is bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen, dient geschreven te worden op de achtste lijn :

"... de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van de Gemeenschappen en de Gewesten".

Om niet voorbij te zien aan de onafhankelijkheid van Belgisch Kongo en van Ruanda-Urundi is het beter te schrijven :

"... rekening te houden met de onafhankelijkheid van de koloniën en teneinde ...".

.../...

TITEL VIII. - DIVERSE BEPALINGEN.

Hoofdstuk I. - Begroting.

Artikel 552.

In het tweede lid schrijve men : "... de procedure bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 houdende inrichting van het Rekenhof, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1921 en 27 april 1978, van toepassing".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 553, tweede lid.

Hoofdstuk III - Justitie.

Artikelen 555 en 556.

Die artikelen zouden beter als volgt worden geredigeerd :

"Art. 555. In artikel 1, eerste en tweede lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1981, worden de woorden "vijfhonderd negentig decimes" vervangen door de woorden "zevenhonderd negentig decimes".

Art. 556. In artikel 216bis, § 1, derde lid, in het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd door de wet van 28 juni 1984, worden de woorden "600 frank" vervangen door de woorden "10 frank, verhoogd met de opdecimes".

.../...

Hoofdstuk IV. - Openbare Werken.

Met de artikelen 557, 558, 560 en 561 wordt de wettelijke grondslag gelegd voor de integratie van het Bestuur der Gebouwen - een onderdeel van het Ministerie van Openbare Werken - in de Regie der Gebouwen, die een openbare instelling van categorie A is als bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 559 beoogt de oprichting, binnen de Regie der Gebouwen, van een "financieringsfonds" waarop, volgens de memorie van toelichting, de opbrengsten zullen gecentraliseerd worden van de tijdens het begrotingsberaad goedgekeurde maatregelen, met betrekking tot onroerende verrichtingen van de Regie der Gebouwen en van het departement van Openbare Werken en met betrekking tot de invordering van achterstallige facturen voor werken en diensten uitgevoerd of verricht door de Regie der Gebouwen in opdracht van de Gewesten, de Gemeenschappen en de Regie der Posterijen.

Artikel 557.

Men vervange de woorden "met de in artikel 2, §§ 1 en 2, van deze wet bedoelde opdrachten" door "met de in artikel 558, § 1, bedoelde opdrachten".

.../...

Artikel 558.

In paragraaf 2 is ten onrechte sprake van de rechten en verplichtingen "van het Bestuur der Gebouwen". Dat bestuur heeft immers geen rechtspersoonlijkheid.

Men redigere die paragraaf dan ook als volgt :

"§ 2. De Regie der Gebouwen treedt in de rechten en verplichtingen van de Belgische Staat die betrekking hebben op de taken bedoeld in § 1".

Aangezien, volgens de gemachtigde van de Regering, het bepaalde in paragraaf 2 ook de procesrechtelijke rechtsopvolging beoogt te regelen, verdient het aanbeveling - naar analogie met bijvoorbeeld artikel 57, § 5, eerste lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten - de hiervoren voorgestelde tekst als volgt aan te vullen : "met inbegrip van de rechten en verplichtingen verbonden aan hangende en toekomstige gerechtelijke procedures".

+

Rekening houdend met de opmerking betreffende paragraaf 2, vervange men ook in paragraaf 3 de woorden "De goederen van het Bestuur der Gebouwen, aangewend voor de uitoefening van zijn opdrachten, ..." door "De goederen van de Belgische Staat, aangewend voor de uitoefening van de opdrachten van het Bestuur der Gebouwen, ...".

.../...

Het verdient aanbeveling, met het oog op de rechtszekerheid, in paragraaf 3 een bepaling op te nemen waarbij de Koning belast wordt met het vaststellen van de lijst van de overgedragen goederen - naar analogie met wat bijvoorbeeld bepaald wordt in artikel 57, § 4, tweede lid, van de eerdervermelde bijzondere financieringswet van 16 januari 1989.

Die opmerking geldt eveneens voor de in paragraaf 4 bedoelde goederen.

+

Men vervange in paragraaf 4 de woorden "zowel voor als na 1 april 1971" door "zowel vóór als na de inwerkingtreding van de voornoemde wet".

Men schrijve verder nog in paragraaf 4 "koninklijk besluit van 10 december" in plaats van "koninklijk besluit van 1 december".

Artikel 559.

Het ware logischer de bepaling van paragraaf 2, waarbij artikel 8, § 2, van de wet van 1 april 1971 wordt opgeheven, hetzij in een afzonderlijk artikel, hetzij op zijn minst in fine van artikel 559 op te nemen.

+

Luidens paragraaf 3, 1°, wordt het financieringsfonds, "in afwijking van artikel 5 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit" gespijsd door de opbrengst van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot goederen van de Staat, ressorterend onder de bevoegdheid van de Minister belast met Openbare Werken.

Krachtens het vermelde artikel 5 moeten alle ontvangsten (van de Staat) voor rekening van de Schatkist gebeuren en moeten de desbetreffende bedragen in de boeken en de comptabiliteit van de algemene Thesaurie gecentraliseerd worden. Artikel 115, tweede lid, van de Grondwet bepaalt in dat verband dat "alle staatsontvangsten en -uitgaven ... op de begroting en in de rekeningen worden gebracht".

Het ware meer in overeenstemming met inzonderheid de aangehaalde grondwetsbepaling, de opbrengst van de in paragraaf 3, 1°, bedoelde onroerende verrichtingen in de rijksbegroting te boeken en in de ontworpen bepaling machtiging te geven tot overdracht aan de Regie der Gebouwen van de bedoelde ontvangsten.

Het eerste lid, 1°, van paragraaf 3 (die paragraaf 2 wordt) zou dan als volgt kunnen worden geredigeerd :

"§ 2. Dit fonds wordt gespijsd door :

1° de overdracht aan de Regie der Gebouwen van de opbrengst van alle onroerende verrichtingen ... (verder zoals in het ontwerp)".

+

.../...

Luidens het tweede lid van paragraaf 3 (die paragraaf 2 wordt) worden "de middelen van het fonds ... aan de Regie der Gebouwen toegekend". Luidens paragraaf 5 (die paragraaf 4 wordt) worden "de middelen van het financieringsfonds ... aangewend ter financiering van de opdrachten toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen en het voormalig Bestuur der Gebouwen". In de paragrafen 6 tot 8 (te vernummeren van 5 tot 7) worden ten slotte een aantal afwijkingen toegestaan op het in paragraaf 5 verwoorde beginsel.

Het is de Raad van State niet duidelijk in hoeverre het voorschrift van paragraaf 3, tweede lid, verschilt van dat van paragraaf 5 : de Regie der Gebouwen kan immers de haar toegekende middelen alleen maar wettig aanwenden ter financiering van de haar toevertrouwde opdrachten.

Gelet op het bepaalde in de paragrafen 6 tot 8, lijkt het derhalve aanbeveling te verdienen het tweede lid van paragraaf 3 te schrappen en alleen paragraaf 5 te behouden.

Rekening houdend met artikel 558, § 1, welke bepaling de taken van het Bestuur der Gebouwen overdraagt aan de Regie der Gebouwen, kunnen overigens in paragraaf 5 de woorden "en het voormalig Bestuur der Gebouwen" ook beter worden weggelaten.

.../...

Hoofdstuk V. - Regie van telegrafie en telefonie.

Artikel 562.

Naar de gemachtigde van de Minister heeft verklaard zou het ontworpen artikel 11 tot gevolg kunnen hebben dat de belasting over de toegevoegde waarde met terugwerkende kracht gevestigd kan worden lastens de Regie en dat die belasting, met dezelfde terugwerkende kracht, gerecupereerd kan worden van de houders van de in de bepaling bedoelde vergunningen.

De Raad van State vestigt de aandacht van de Regering op de rechtsonzekerheid die de toepassing van die bepaling tot gevolg zou hebben.

Artikel 563.

De inleidende volzin moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 27, dat in de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van telegrafie en telefonie is ingevoegd door de programmawet van 6 juli 1989, wordt aangevuld met het volgende lid :".

Artikel 564.

Uit het oogpunt van de wetgevingstechniek zou het artikel niet in de vorm van een zelfstandige bepaling mogen worden geredigeerd, maar in de vorm van een wijzigingsbepaling. De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 208, § 1, van de programmawet van 30 december 1988 wordt aangevuld met de volgende volzin :

"Zij wordt vanaf 1990 bepaald op 1,5 pct. van hetzelfde omzetcijfer".

/

Hoofdstuk VI. - Landbouw.

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

Hoofdstuk VII. - Financiële bepalingen.

Artikel 566.

Overeenkomstig artikel 115, derde lid, van de Grondwet kunnen fiscale ontvangsten van de centrale Staat slechts aan de Gewesten worden geristorneerd bij een wet die is aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid, van de Grondwet; bovendien moet de bewuste wet de verdeelcriteria vaststellen die voor de geplande ristorno's zullen gelden.

Artikel 566 van het ontwerp moet dus uit de programmawet worden gehaald en worden aangevuld, voordat het met een bijzondere meerderheid wordt goedgekeurd.

Artikel 567.

De tekst van de Overeenkomst van 4 mei 1987, alsook die van het aanhangsel van 28 september 1989 moeten bij de ontworpen wet worden gevoegd.

OBSERVATIONS PREALABLES.

1. Vu l'ampleur du projet et le bref délai dans lequel l'avis a été demandé, il est considéré que la demande d'avis a été introduite en application de l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. L'avis doit se limiter aux observations qui suivent.

2. L'arrêté de présentation saisissant une des Chambres législatives du projet, fait défaut. Le projet devra être complété sur ce point.

3. Il est de pratique courante que dans la phrase introduisant une disposition modificative soient mentionnées toutes les modifications qui ont été apportées antérieurement aux dispositions à modifier. Cette règle a été négligée dans différents articles du projet. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pas eu le temps de faire chaque fois mention de ces lois modificatives.

.../...

TITRE PREMIER. - MESURES SOCIALES.

Chapitre premier. - Mesures budgétaires.

Article 2.

Il y a lieu de rédiger cet article comme suit :

"Art. 2. A l'article 125, § 1er, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 27 juin 1969, 22 décembre 1977, 8 août 1980, 22 janvier 1985 et 30 décembre 1988, et les arrêtés royaux n° 155 du 30 décembre 1982, n° 221 du 30 novembre 1983 et n° 432 du 5 août 1986, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 9, la mention "18.966 millions" est remplacée par "19.200 millions";

2° l'alinéa suivant est ajouté au paragraphe :

"Pour l'année 1990, ce montant est limité à 19.928 millions F"."

Article 3.

Comme l'a confirmé le délégué du Gouvernement, cette disposition est uniquement applicable pour l'année 1990 et le Ministre des Affaires sociales ne pourra transférer le montant susvisé qu'au cours de cette année.

.../...

Ce transfert ne pourra, toujours selon le délégué du Gouvernement, avoir lieu moyennant l'intervention du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

Dès lors, on n'aperçoit pas quelle signification il y a lieu de donner aux mots "... et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés".

Chapitre III. - Dispositions concernant la législation applicable aux administrations affiliées auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

Article 9.

Dans le texte néerlandais du liminaire, il y a lieu de remplacer les mots "de eerste zin" par "het eerste lid".

Le texte français du nouvel alinéa 1er de l'article 2 de la loi du 1er août 1985 ne correspond pas au libellé néerlandais, qui apparemment reproduit correctement l'intention des auteurs.

Il convient dès lors d'écrire :

"... peuvent être prélevées d'office selon les modalités fixées par le Roi ...".

De plus, le membre de phrase "où ils peuvent déposer leurs fonds" est superflu et doit donc être omis.

.../...

Il y aurait lieu dès lors d'adapter la disposition comme suit :

"... par le Roi, du compte des affiliés auprès des institutions suivantes : le Crédit communal de Belgique ... (la suite comme au projet)".

Article 11.

Cet article comporte une énumération adaptée des organismes qui sont affiliés de plein droit à la "Caisse spéciale de compensation" (lire : l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales).

Il ressort de la comparaison avec le texte actuellement en vigueur que trois catégories d'organismes sont ajoutées : les provinces, les établissements publics qui en dépendent et "les associations de plusieurs organismes susmentionnés".

A la question de savoir pourquoi il n'a pas été tiré parti de cette occasion pour corriger également la mention de certains autres organismes (par exemple, les Commissions de la Culture de l'agglomération bruxelloise), il a été répondu au Conseil d'Etat que les auteurs du projet s'en sont strictement tenus aux corrections les plus nécessaires et que l'article sera ultérieurement adapté dans sa totalité.

Dans ces circonstances, il est actuellement superflu de remplacer complètement l'alinéa 1er de l'article 32 des lois coordonnées. Il pourrait suffire d'ajouter les trois nouvelles catégories et de remplacer l'alinéa 2, ainsi qu'il est prévu au 2° de l'article en projet.

.../...

Chapitre IV. - De l'assurance maladie-invalidité.

Article 13.

Dans le texte néerlandais du nouvel article 19bis, § 1er, il manque l'alinéa 5 chargeant le Roi de fixer la procédure de demande à suivre ainsi que les modalités de paiement.

Il y a lieu de déduire du commentaire y afférent dans l'exposé des motifs que l'expression "législation belge ou étrangère" figurant à l'alinéa 6 de l'article 19bis, § 1er, précité, porte également sur les conventions internationales et les règlements C.E.E..

En ce qui concerne le paragraphe 2, il convient de remarquer que le projet vise exclusivement "des prestations de santé dispensées en dehors du territoire, ainsi que les frais de voyage et de séjour du bénéficiaire et, le cas échéant, de la personne qui l'accompagne". L'exposé des motifs (p. 14) va toutefois beaucoup plus loin lorsqu'on y lit que "on pense principalement mais pas exclusivement aux traitements subis à l'étranger".

Il y aurait lieu d'écrire dans la dernière phrase du paragraphe 2 "Le Roi détermine, après avis du comité de gestion, les modalités et les conditions selon lesquelles ..." (cf. exposé des motifs, p. 14).

.../...

Articles 15 et 16.

Etant donné qu'il s'agit d'une nouvelle section du chapitre, il y a lieu de mentionner l'intitulé complet de la loi du 9 août 1963 dans le liminaire de l'article 15.

Cette observation vaut également pour les autres cas semblables figurant dans le présent projet.

+

Les articles 15 et 16 ont le même objet, si ce n'est que le premier concerne les médecins généralistes et le second les médecins spécialistes.

Il est dès lors recommandé de formuler les deux dispositions dans les mêmes termes.

Toujours à propos de la section 2, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier quelle sanction spécifique a été liée aux nouvelles mesures.

Article 18.

Le texte néerlandais du nouvel alinéa figurant sous le 2° doit commencer comme suit :

"De hoegrootheid van de primaire ongeschiktheids-uitkering evenals die van de bijkomende uitkering toegekend ...".

.../...

Article 22.

Article 61ter (nouveau).

Il y aurait lieu de commencer le texte néerlandais de l'article comme suit :

"Zijn gerechtigd op de moederschapsuitkering zoals ...".

Article 61sexies (nouveau).

Par souci de clarté, il y aurait lieu d'écrire :

"... que la titulaire ait cessé toute activité rémunérée".

Article 61septies (nouveau).

Il y a lieu de constater que l'alinéa 2 peut poser un problème quant aux compétences du Roi : d'une part, l'article 72, § 2, de la loi du 9 août 1963 habilite le Roi à déterminer les conditions dans lesquelles le stage est "supprimé ou diminué", d'autre part, le Roi peut, selon l'article 61septies, alinéa 2, "après avis du comité de gestion du service des indemnités, ... soit dispenser des conditions de stage prévues à l'article 72, soit les adapter".

Le texte du projet ne fait pas apparaître qu'à l'article 61septies, alinéa 2, il puisse s'agir, comme le soutient l'exposé des motifs (p. 30), "d'une dispense individuelle de stage" qui "ne peut être accordée que moyennant l'approbation du Ministre des Affaires sociales dans les cas à considérer comme dignes d'intérêt".

.../...

Articles 23 à 31.

L'élément central de la section 6 du chapitre VI du titre premier du projet est la création auprès du Service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I. et dans chaque province, de "chambres provinciales" qui seraient compétentes, en tant que "juridictions autonomes", pour prononcer des sanctions à l'égard des prestataires de soins qui ne respecteraient pas les prescriptions énoncées à l'article 35, nouveau, de la loi du 9 août 1963 en matière de quantité des soins prescrits ou dispensés.

Les chambres provinciales pourront, par voie de sanction, infliger aux prestataires de soins précités le paiement d'"indemnités forfaitaires" et interdire également d'appliquer le système du tiers-payant en ce qui concerne les intéressés.

Les indemnités forfaitaires seront comptabilisées comme recettes de l'assurance soins de santé.

Le prestataire de soins concerné, le Service de contrôle médical et l'organisme assureur peuvent interjeter appel de la décision de la chambre provinciale auprès d'une chambre nationale, dans les formes et délais déterminés par le Roi.

Les deux chambres nationales instituées auprès du Service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I. sont soumises aux règles applicables aux chambres provinciales en matière de composition, de nomination des membres et d'incompatibilités.

+

Ainsi qu'il peut être déduit de l'exposé des motifs, le Gouvernement a l'intention de créer les chambres concernées en tant que juridictions autonomes.

Afin de garantir l'indépendance des chambres vis-à-vis du Service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I., l'article 79ter, § 3, nouveau, de la loi du 9 août 1963 (article 27 du projet) prévoit une incompatibilité entre le mandat de président ou de membre d'une chambre et un mandat au comité du Service de contrôle médical ou dans tout autre comité de gestion institué auprès de l'I.N.A.M.I.

Le projet comporte en outre, du moins en ce qui concerne la procédure devant les chambres provinciales, une série de garanties destinées à sauvegarder les droits de la défense du prestataire de soins concerné : la chambre provinciale ne peut prendre de décision qu'après avoir convoqué l'intéressé à comparaître à l'audience et celui-ci peut se faire assister dans tous les actes de la procédure, ainsi qu'à l'audience, par un avocat ou toute autre personne de son choix.

A peine de nullité, toute décision des chambres provinciales doit être motivée.

+

.../...

Les dispositions citées ci-dessus présentent certaines caractéristiques et contiennent certaines garanties propres aux juridictions.

Toutefois, ces éléments ne suffisent pas, par eux-mêmes, pour conclure, dans le cas présent, que les chambres concernées doivent effectivement être considérées comme des juridictions à part entière.

Tout d'abord, les chambres provinciales du moins n'ont pas à statuer sur un litige résultant d'une décision de l'administration, compétence qui constitue la caractéristique la plus marquante d'une juridiction administrative.

Ensuite, l'incompatibilité prévue par le projet offre des garanties insuffisantes pour une décision impartiale : il n'existe d'incompatibilité qu'entre la qualité de membre ou de président de la chambre et le mandat dans un comité de gestion de l'I.N.A.M.I. ou du Service de contrôle médical.

La possibilité subsiste dès lors que, par exemple, un médecin du Service de contrôle médical, qui était associé à l'enquête préalable, siège en qualité de membre d'une chambre, ce qui serait incompatible avec le principe général du droit relatif à l'impartialité du juge (voir notamment Cass. 23 mai 1985, Pas., 1985, p. 1194).

.../...

Au surplus, les chambres sont instituées auprès du Service de contrôle médical de l'I.N.A.M.I. et soit ce dernier service, soit une commission de profil ou un organisme assureur peut saisir la chambre d'une affaire. Tant le rapport que l'enquête préalable seront du ressort de fonctionnaires de l'Institut national et le paiement de l'indemnité forfaitaire qui sera infligée en guise de sanction profitera en définitive à l'I.N.A.M.I.

+

Si le Gouvernement devait estimer, nonobstant la mission spécifique des chambres concernées, qu'il serait préférable de créer celles-ci sous la forme de juridictions, il conviendrait, à la lumière des considérations qui précèdent, de régler dans le projet même la composition des chambres, avec une précision suffisante et en ayant suffisamment égard aux garanties d'impartialité, requises par l'article 6, alinéa 1er, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, pour que l'impartialité "structurelle" de ces juridictions ne puisse pas être mise en doute de manière anticipée (1).

.../...

---

(1) L'"impartialité structurelle" s'oppose à "l'impartialité personnelle" (voir Cour européenne des droits de l'homme, 30 novembre 1987, H./Belgique, Publ. Cour, série A, vol. 127, p. 35, § 52, cité par P. Lemmens et D. D'hooghe, Het recht van verdediging in tuchtzaken, Antwerpen, Kluwer rechtswetenschappen, 1989, p. 14).

A cet égard, il y a lieu de constater que le Roi se voit attribuer une large délégation, qui est cependant formulée d'une manière trop générale, et qui ne contient aucune précision en ce qui concerne, par exemple, la composition, paritaire ou non, des chambres, la question du droit de vote éventuel de certains membres, la question de savoir si la voix du président serait, le cas échéant, décisive, la publicité éventuelle des audiences et du prononcé.

Il est vrai que la disposition qui limite le mandat du président et des membres à quatre ans - avec faculté de renouvellement - ne constitue pas, par elle-même, un argument décisif pour trancher la question de l'indépendance des chambres, mais elle pourrait être invoquée en tant qu'objection subsidiaire lorsque le statut des collèges à créer sera examiné à la lumière de l'article 6 de la Convention européenne précitée.

.../...

En ce qui concerne le statut des deux chambres nationales, le projet est encore plus parcimonieux : il se tait sur le point des garanties dans le domaine des droits de la défense et ne prévoit pas la motivation obligatoire des décisions. Il y aurait lieu de compléter sur ces points la délégation accordée au Roi ou, mieux encore, d'intégrer dans le projet même les règles y relatives.

Enfin, il peut être souligné une fois de plus que la tâche des chambres, du moins celle des chambres provinciales, ne consistera pas, ou ne consistera qu'occasionnellement, à résoudre des litiges d'ordre juridique, mais qu'elle sera de dire pour droit qu'un prestataire de soins s'est rendu coupable du non-respect de l'article 35, nouveau, de la loi du 9 août 1963, et d'infliger la sanction proposée, ce qui confère à ces chambres le caractère d'une juridiction répressive administrative.

Il n'est pas inutile de répéter que les objections quant à l'attribution du caractère de juridiction concernent nécessairement et spécialement les chambres provinciales. En effet, la création en tant que juridictions des chambres nationales peut se défendre, puisque, lorsqu'elles sont saisies de l'affaire, il s'est produit un litige portant sur une décision de l'administration. Les observations relatives à la composition, à la structure et au fonctionnement restent évidemment maintenues telles quelles.

+

C'est avec cette réserve qu'il convient de lire les observations formulées ci-après dans l'analyse des articles.

Article 23.

L'article 35, nouveau, en vertu duquel le médecin doit notamment "s'abstenir de prescrire des examens et des traitements inutilement onéreux, exécuter ou faire exécuter des prestations superflues à charge du régime d'assurance maladie-invalidité obligatoire" est formulé d'une manière trop vague pour servir de base aux procédures répressives énoncées par la nouvelle réglementation de la section 6.

A la lumière de ce qui a déjà été dit ci-dessus au sujet des garanties d'un procès équitable, il conviendrait, dès lors, de préciser les devoirs prévus par cet article.

Il y aurait lieu également de mettre en concordance le texte français et le texte néerlandais de l'alinéa 1er.

Article 25.

Cette disposition complète l'article 79, alinéa 1er, 1°, de la loi du 9 août 1963 par un alinéa formulé comme suit :

> "Quant à la mission mentionnée à l'article 77, 2°, la compétence du comité est limitée à l'accomplissement de l'exécution administrative de cette mission".

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que cette disposition a pour objet de permettre aux fonctionnaires-médecins de juger en toute indépendance s'il y a lieu de saisir la chambre provinciale d'une affaire, sans devoir ou pouvoir recevoir des instructions à ce sujet de la part du comité.

.../...

Le projet ne traduit pas clairement cette intention en utilisant les termes "l'accomplissement de l'exécution administrative de cette mission".

Sur ce point, la rédaction de la disposition devrait s'inspirer plus étroitement du commentaire dans l'exposé des motifs. La disposition pourrait être libellée de la manière suivante : "Quant à la mission ..., la compétence du comité est limitée à l'exercice du contrôle de cette mission".

Article 26.

Etant donné que, d'une part, l'article 35, nouveau, de la loi du 9 août 1963 se rapporte également à des obligations autres que la quantité des soins prescrits ou dispensés et que, d'autre part, aux termes de l'article 79bis, § 1er, alinéa 1er, nouveau, les chambres provinciales ne sont chargées que d'évaluer cette quantité, il conviendrait de compléter comme suit l'article 79bis, § 1er, alinéa 3, nouveau :

"... ces chambres provinciales connaissent des infractions aux dispositions de l'article 35, en ce qui concerne la quantité des soins prescrits ou dispensés".

Au paragraphe 2, alinéa 2, il conviendrait d'écrire :

"... des affaires traitées en langue néerlandaise ..." et "... des affaires traitées en langue française ...".

Le projet ne règle pas l'instruction d'affaires en langue allemande.

.../...

Article 27.

Le nouvel article 79ter, § 3, devrait comporter logiquement, outre la mention du président suppléant, celle des membres suppléants.

La délégation donnée au Roi pour arrêter d'"autres incompatibilités" devrait être complétée par les critères sur lesquels le Gouvernement devra se baser dans l'exécution de cette mission.

Article 28.

L'article 35, nouveau, de la loi du 9 août 1963 faisant exclusivement mention du "médecin", il y aurait lieu d'utiliser ce même terme dans l'article 79quater, nouveau, au lieu de "prestataire de soins".

La même observation vaut pour l'article 90bis, nouveau, (article 30 du projet).

Pour le surplus, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas le rapport entre le paragraphe 5, en vertu duquel "les autres règles de procédure régissant le fonctionnement des chambres sont arrêtées par le Roi" et l'article 79ter, § 1er, alinéa 2, nouveau, en vertu duquel "le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition précise et les modalités de fonctionnement des chambres visées à l'alinéa 1er" (article 27 du projet).

.../...

Article 29.

L'article 79quinquies, nouveau, instaure un bureau de coordination "chargé de la coordination de la jurisprudence des chambres provinciales et nationales en matière d'application des dispositions de l'article 35".

Le projet omet cependant de préciser à l'intention de qui est créé ce bureau, quelle autorité sera attribuée aux résultats de ses activités et si ou comment ces résultats seront rendus publics.

Si l'on a le souci d'éviter que ce bureau n'assume un rôle purement administratif, il s'imposerait de compléter le projet sur ce point.

Article 30.

En vertu de l'article 90bis, nouveau, les chambres visées dans le projet "peuvent infliger le paiement d'indemnités forfaitaires qui sont en rapport avec la surproduction ou la surprescription constatée", et le Roi fixe les montants minimum et maximum de ces indemnités.

Cette disposition est rédigée de manière trop sommaire pour pouvoir servir de base à un régime de sanctions administratives.

Il conviendrait de régler d'une manière plus précise la fixation du montant des sanctions, et le régime pourrait être complété utilement par une disposition concernant la récidive.

.../...

Quant à la publication visée à l'alinéa 5, il y aurait lieu de prendre en considération également les intérêts des bénéficiaires et des ayants droit visés par la loi du 9 août 1963, qui sont concernés par l'interdiction de l'application du système du tiers-payant.

Enfin, dans la dernière phrase du même alinéa 5, où il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais, il conviendrait de prévoir également la notification aux parties concernées.

Article 31.

Il conviendrait de formuler cet article comme suit :

"Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente section".

Article 32.

L'article instaure une redevance annuelle sur certains produits pharmaceutiques, pris en considération pour le remboursement par l'I.N.A.M.I. (article 121, 17°, nouveau, de la loi du 9 août 1963), ainsi qu'une "cotisation", limitée à l'année 1990, sur certains produits pharmaceutiques enregistrés par le Ministère de la Santé publique. Cette cotisation sera perçue sur la base du chiffre d'affaires de 1988 (article 121, 18°, nouveau).

.../...

L'on constatera que ces deux mesures présentent plusieurs des caractéristiques d'un impôt. Si tel est le cas, c'est la loi même qui, en vertu de l'article 110 de la Constitution, doit en déterminer tous les éléments essentiels (base, taux d'imposition, exonérations éventuelles ...) et le Roi ne peut être autorisé qu'à prendre des mesures complémentaires.

Sans préjudice de la remarque qui précède, le projet même devrait comporter en tout état de cause, en ce qui concerne la délégation prévue au nouvel article 121, 17°, alinéa 2, des critères selon lesquels le Roi devra désigner les produits pharmaceutiques visés.

Au surplus, il n'appert pas clairement de l'alinéa 3 de la même disposition quel chiffre d'affaires est visé en particulier.

Enfin, l'article 121, 17°, nouveau - contrairement au 18° - ne comporte aucune disposition relative à la périodicité du versement de l'indemnité à l'I.N.A.M.I.

+

En guise de conclusion, il est à signaler que le projet ne comporte aucune disposition spécifique, relative à la date d'entrée en vigueur des articles 32 et 33.

Article 34.

Il appert de l'exposé des motifs que l'article a pour objet de compléter "les mesures prises par ailleurs afin de réduire le coût des médicaments remboursables, sans augmenter (toutefois) l'intervention personnelle du bénéficiaire".

.../...

Dans la rédaction actuelle du projet, la délégation au Roi permet cependant tout autant de prendre des mesures qui auront pour effet d'augmenter ce coût.

Pour le surplus, il ne ressort pas du texte qu'il s'agit de fournitures par un pharmacien qui tient une officine ouverte au public.

Il conviendra, dès lors, de préciser le texte sur ces points.

Chapitre V. - Des accidents du travail.

Article 36.

Il conviendrait de scinder cet article en deux paragraphes, l'un comportant la modification, l'autre relatif à l'entrée en vigueur.

Article 38.

Il y aurait lieu de corriger comme suit l'article 37, alinéa 2, nouveau, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail :

"En ce qui concerne les accidents qui se sont produits avant l'entrée en vigueur de la présente disposition, celle-ci est d'application aux indemnités qui, à la date d'entrée en vigueur, n'étaient pas encore définitivement fixées conformément à l'article 24, alinéa 2".

.../...

Chapitre VI. - Allocations familiales.

Article 42.

Aux termes de l'article 3, § 2 (nouveau), l'Etat est assujetti pour les militaires de carrière et les ouvriers militaires aux lois coordonnées relatives aux allocations familiales.

Il conviendrait de remanier cette disposition de façon qu'il apparaisse que les militaires de carrière et les ouvriers militaires font partie du personnel de l'Etat visé à l'article 3, § 1er, 1°.

Article 52.

Ainsi qu'il est modifié par cet article, il est fait état, à l'article 44, 3°, des lois coordonnées, d'un enfant de "premier rang".

Cette mention fait l'objet du commentaire suivant dans l'exposé des motifs :

> "Le nouveau texte se réfère non plus au "premier enfant" comme le texte actuel, mais à l'enfant de "premier rang", une confusion pouvant exister à ce sujet. Pour la définition du rang de l'enfant, il faut se référer à l'article 42".

La question se pose de savoir si, pour des raisons de clarté, il n'y aurait pas lieu d'incorporer la référence à l'article 42 dans le texte même du nouvel article 44, 3°.

.../...

Article 55.

Dans l'énumération des suppléments visés "aux articles 42bis, 44, 50bis et 50ter", l'article 50bis qui régit les allocations familiales pour orphelins a été mentionné à tort.

Il convient dès lors d'omettre la mention "50bis" dans cette énumération.

Article 63.

Le dernier alinéa du nouvel article 51, § 3, a exclusivement trait aux dispositions des points 4° et 5° du même paragraphe.

Il paraît dès lors indiqué d'insérer cette disposition après le 5°.

Dans la version néerlandaise du paragraphe 4, il y aurait lieu d'écrire à la fin de l'alinéa 1er, "een instelling bedoeld in artikel 70 en die niet vermeld zijn in § 3 of niet ...".

Article 64.

La référence faite dans l'article 52, alinéa 1er, des lois coordonnées à l'article 51, alinéa 3, n'a plus de raison d'être à la suite de la modification apportée à cet article 51 par l'article 63 de la loi en projet.

.../...

Il y aurait en conséquence lieu d'omettre les termes "de la condition prévue à l'article 51, alinéa 3".

Dans l'alinéa 2 en vigueur, il convient, en outre, à la suite de l'insertion d'un nouvel alinéa 1er, de remplacer les mots "visée à l'alinéa 1er" par "visée à l'alinéa 2".

L'article 64 devrait être complété en ce qui concerne ces deux points.

Article 65.

Au paragraphe 3 du nouvel article 53, il y aurait lieu de remplacer les mots "l'énumération faite au paragraphe précédent" par "l'énumération faite au § 1er".

Enfin, il convient de faire remarquer que l'exposé des motifs devrait être rédigé plus correctement dans sa version néerlandaise.

Article 68.

La disposition figurant au 2° devrait être complétée de la manière suivante : "dans la phrase introductive du § 1er, alinéa 1er, les mots ...".

.../...

Article 69.

Dans le nouvel article 56bis, § 1er, in fine, les termes "sous réserve de l'application de l'article 56sexies, § 2" paraissent être sans objet.

L'ajout énoncé au 3° se rapporte à l'alinéa 2 de l'article 56bis. Il conviendrait dès lors d'adapter la phrase liminaire dans ce sens.

Article 71.

Il y aurait lieu de permuter les dispositions figurant au 3° et au 4°.

Article 76.

Contrairement aux dispositions de l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 48 du 24 octobre 1967, le Ministre compétent ne peut pas, en vertu de la nouvelle réglementation, accorder une réduction de la période de 12 mois dans "des cas dignes d'intérêt". La question est de savoir si telle est l'intention du Gouvernement.

Dans l'article 56decies, § 3, il conviendrait d'omettre le mot "particuliers".

Article 77.

Il y aurait lieu d'écrire au 1° : "dans l'alinéa 1er, la phrase introductive est remplacée comme suit :".

Article 79.

Il est suggéré d'écrire à l'article 59, alinéa 1er, in fine, "par un contrat de travail visé par lesdites lois".

Article 81.

La modification apportée par l'article 81 concerne l'article 63 des lois coordonnées relatives au allocations familiales tel qu'il existait avant son remplacement par la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés et ainsi qu'il est resté d'application à titre transitoire aux termes de l'article 27 de la même loi, "en faveur des enfants handicapés bénéficiaires d'allocations familiales âgés d'au moins 21 ans à la date de l'entrée en vigueur de cette loi".

Le texte en vigueur de l'article 63 n'est par conséquent pas modifié.

La question se pose de savoir s'il faut inférer de l'énoncé de l'article 81 que les nouvelles mesures visent la seule catégorie d'enfants handicapés mentionnée ci-dessus.

Article 85.

Dans le texte néerlandais de cet article, il convient d'écrire "worden tussen de woorden "postassignatie" en "uitgekeerd" de woorden ...".

.../...

Article 100.

En vertu de cet article, le Roi peut adapter les dispositions en vigueur aux dispositions du chapitre VI.

L'exposé des motifs contient à cet égard l'observation suivante :

> "Cet article donne le pouvoir au Roi de modifier et d'abroger par un seul arrêté royal les arrêtés royaux d'exécution des lois coordonnées afin de les mettre en conformité avec les présentes lois".

Il va de soi que le Roi a toujours le pouvoir d'adapter les dispositions d'exécution en vigueur à l'évolution de la législation.

Article 102.

Cet article règle l'entrée en vigueur des dispositions du chapitre VI de la loi en projet.

Les références aux articles 59, 2°, 83, 97, 98, 1° et 2°, et 99 sont inexactes et doivent être respectivement remplacées par la mention des articles 57, 2°, 81, 95, 96, 1° et 2°, et 97.

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que la rétroactivité envisagée permet de mettre la loi en concordance avec la pratique utilisée depuis les dates indiquées.

.../...

Chapitre VII. - Modifications à (lire : de) la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Article 103.

L'énoncé de l'article 6quater en projet pourrait être amélioré comme suit :

"Art. 6quater. Il est institué, auprès du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, une Commission de transparence pour les médicaments, chargée de soumettre les médicaments mis sur le marché à une évaluation ... (la suite comme à l'alinéa 1er du texte en projet).

Le Roi règle la composition et le fonctionnement de la commission et détermine les conditions dans lesquelles les conclusions de cette dernière peuvent être rendues publiques".

Chapitre VIII. - Modifications à (lire : de) la loi sur les hôpitaux.

Article 104.

1. Cet article reproduit les règles déjà inscrites dans les articles 9 et 18 de l'arrêté royal du 15 décembre 1987 portant exécution des articles 13 à 17 de la loi coordonnée sur les hôpitaux.

.../...

Il est apparu entre-temps de l'arrêt n° 33.171 du 11 octobre 1989, par lequel le Conseil d'Etat a annulé l'article 9 précité, qu'il n'existait pas un fondement légal suffisant pour établir lesdites règles par voie d'arrêté royal. Le raisonnement développé dans l'arrêt concernant l'article 9 s'applique mutatis mutandis également à l'article 18, puisque les articles 9 et 18 ne diffèrent entre eux qu'en ce qu'ils portent l'un sur le médecin en chef et l'autre sur le médecin-chef de service et que la loi sur les hôpitaux ne fait en la matière aucune distinction entre ces deux fonctions.

Le législateur a incontestablement le pouvoir d'instaurer les dispositions visées pour l'avenir, c'est-à-dire pour les médecins en chef et les médecins-chefs de service qui seront nommés ou désignés après l'entrée en vigueur des dispositions de la loi actuellement en projet.

Il peut également être admis que les dispositions en projet seraient par ailleurs applicables, à titre de mesure transitoire, aux médecins en chef et aux médecins-chefs de service qui sont déjà nommés ou désignés comme tels au moment de l'entrée en vigueur (voire même au moment de la publication) des nouvelles dispositions, bien qu'il soit moins souhaitable que le législateur intervienne dans des rapports de droit existants, du moins dans les cas où il s'agit de relations contractuelles.

Le régime en projet paraît toutefois vouloir couvrir également pour le passé l'illégalité des articles 9 et 18 de l'arrêté royal du 15 décembre 1987, dès lors que l'article 104, 3°, le rend également applicable aux médecins qui exerçaient la fonction de médecin en chef ou de médecin-chef de service "au moment de la publication de l'arrêté visé au § 1er (lire : de l'arrêté du 15 décembre 1987)".

.../...

Une telle disposition doit être réputée contraire au principe de la séparation des pouvoirs en tant qu'on interviendrait de ce fait dans des procès en cours ou qu'il serait porté atteinte à l'autorité de la chose jugée de décisions juridictionnelles (1).

La disposition de l'article 104, 3°, manquerait d'ailleurs partiellement son objectif en ce sens qu'elle ne concernerait pas les médecins qui ont été nommés ou désignés en tant que médecin en chef ou médecin-chef de service après la publication de l'arrêté royal du 15 décembre 1987, et dont les fonctions auraient régulièrement pris fin avant la publication de la loi qui est actuellement en préparation (ce qui signifie notamment sans devoir tenir compte de l'arrêté royal du 15 décembre 1987).

Il conviendrait en outre de ne pas incorporer la disposition transitoire du 3° dans la loi sur les hôpitaux, mais de la faire figurer à l'article 104 de la loi en projet en tant que disposition autonome.

.../...

---

(1) Voir notamment les avis du Conseil d'Etat des 26 janvier 1965 (Doc. parl., Sénat, 1964-1965, n° 113); 6 octobre 1972 (ibid., Chambre des Représentants, 1972-1973, n° 432/1); 31 octobre 1972 (ibid., 1972-1973, n° 608/1); voir également les réactions parlementaires à cet avis dans les documents, Doc. parl., Sénat, 1972-1973, n°s 386 et 387; 7 septembre 1973 (ibid., Chambre, 1972-1973, n° 608/7); 24 novembre 1977 (ibid., Chambre, 1977-1978, n° 186/1) et 25 avril 1983 (ibid., 1982-1983, n° 643/1).
Pour la doctrine, voir par ex. Les Novelles, Droit administratif, t. VI, "Le Conseil d'Etat", n°s 1958-1963; Vander Stichele, Tijdschrift voor Bestuurswetenschappen, 1975, 76; M.-A. Flamme, Journal des Tribunaux, 1972, 442 (n° 28); P. Blondeel, Rechtskundig Weekblad, 1977-1978, 1139 et suiv. (spécialement 1151 (n° 9); F. Dumon, ibid., 1980-1981, 894 (et les notes de bas de page).

2. Il serait plus simple et plus conforme à l'usage de rédiger l'article 104 comme suit :

"§ 1er. Dans l'article 17 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, dont le texte actuel constituera le § 1er, il est inséré un § 2 rédigé comme suit :

"§ 2. Le médecin-chef ... (la suite comme au 2° du projet)".

§ 2. A titre de mesure transitoire, les médecins qui exerçaient la fonction de médecin en chef ou de médecin-chef de service au moment de la publication de la présente loi ... (la suite comme au 3° du projet)".

Article 105.

Il y a lieu de compléter cette disposition comme suit : "... la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 1988, les mots ...".

Article 107.

Il conviendrait de corriger l'énoncé de cette disposition de la manière suivante :

"A l'article 46bis de la même loi, inséré par la loi du 30 décembre 1988, il y a lieu d'insérer aux alinéas 1er et 3, après les mots "en vertu de l'article 59bis", les mots "ou 59ter"."

Article 110.

Cet article reproduit également une disposition déjà énoncée dans un arrêté royal dont la légalité peut difficilement être admise, et lui confère un effet rétroactif jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de la disposition réglementaire concernée.

Il s'agit d'une disposition en vertu de laquelle est considéré comme "patient hospitalisé", pour l'application de l'article 141 de la loi coordonnée sur les hôpitaux, tout patient bénéficiant dans un hôpital de prestations médicales pour lesquelles s'applique l'obligation légale du tiers payant, que le patient séjourne ou non à l'hôpital.

Cette assimilation a été instaurée par l'article 1er, 1°, de l'arrêté royal du 15 décembre 1987 portant exécution de l'article 141 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, relatif à la réclamation des montants dus pour les patients hospitalisés, arrêté qui est entré en vigueur le 6 mai 1988 (voir l'article 7 de cet arrêté).

Il n'est pas conforme au langage courant d'entendre également par les termes "patient hospitalisé" "le patient qui ne séjourne pas à l'hôpital". Mais il y a plus. Il ressort de la combinaison de l'article 141 de la loi sur les hôpitaux avec les articles 133 et 134 de la même loi,

.../...

et plus précisément de la confrontation de l'article 133 (qui porte sur les "patients hospitalisés") et de l'article 134 (aux termes duquel le Roi peut étendre l'obligation visée à l'article 133 aux prestations accomplies "pour des patients qui sont examinés ou soignés à l'hôpital sans y être hospitalisés"), que le législateur n'a pas davantage eu l'intention d'utiliser, à l'article 141, les termes "patients hospitalisés" dans une autre acception que celle qui vise habituellement les patients qui séjournent à l'hôpital.

L'arrêté royal précité du 15 décembre 1987 est d'ailleurs l'objet de recours en annulation devant le Conseil d'Etat (à savoir n°s A. 38.172 et A. 38.181).

Pour le même motif que celui exposé dans la discussion relative à l'article 104, il est dès lors inadmissible que le législateur puisse donner un effet rétroactif aux dispositions de l'article 110.

Dès lors que l'article 110 de la loi en projet n'a pas pour objet l'interprétation d'un terme utilisé à l'article 141 de la loi sur les hôpitaux, mais l'extension, en fait, du champ d'application de cet article 141, il n'est pas souhaitable, de surcroît, de doter les termes "patient hospitalisé" d'une signification allant à l'encontre du langage courant. Il suffit d'étendre le champ d'application de l'article 141 en ayant recours aux techniques habituelles pour modifier ou compléter une disposition légale.

.../...

Chapitre IX. - Modifications de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité - dispositions diverses.

Article 112.

Les textes français et néerlandais ne concordent pas.

Si l'ajout porte en effet sur l'avant-dernier alinéa de l'article 24 de la loi du 9 août 1963, le texte de l'article présentement examiné peut être rédigé comme suit :

"Art. 112. L'article 24, alinéa 5, de la même loi, ajouté par l'arrêté royal n° 283 du 31 mars 1984, est complété comme suit : "et à l'article 23, 19°"."

Article 114.

Par souci de clarté, il conviendrait d'écrire au point 1° :

"1° à l'alinéa 1er, les mots "à l'article 23, 12° et 13°" sont remplacés par ...".

.../...

Article 115.

Il ressort de l'exposé des motifs que la nouvelle disposition du 1° vise les cas dans lesquels des "appareils ou services médicaux lourds (ont été) installés ou créés sous (lire : sans) autorisation".

Cette dernière circonstance n'apparaît pas dans le texte en projet.

Dans le nouvel article 153, § 8, 2°, il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot "kwaliteitscontrole" par le mot "kwantiteitscontrole".

Chapitre X. - Dispositions relatives aux services d'inspection.

Articles 117 à 121.

Il convient de se référer directement aux lois coordonnées, et non à l'arrêté de coordination en tant que tel.

On écrira dès lors, à l'article 117, § 1er :

"L'article 68 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, est remplacé par la disposition suivante :".

Article 118.

Le paragraphe 1er rend, entre autres, la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, appli-

cable aux fonctionnaires chargés de surveiller le respect de la législation relative aux accidents du travail.

Le paragraphe 2 abroge les articles 88, 89 et 90 de la loi sur les accidents du travail, qui, jusqu'à ce jour, régissaient les droits et les devoirs de ces fonctionnaires.

L'article 87, alinéa 2, de la loi sur les accidents du travail reste cependant inchangé. Cette disposition s'énonce comme suit :

"Art. 87. ...

Pour le contrôle médical, le Fonds des accidents du travail peut également faire appel à des médecins dans les conditions et suivant les modalités fixées par le Roi".

Le Gouvernement devra dès lors examiner s'il ne conviendrait pas de maintenir les articles 88, 89 et 90 en ce qui concerne le contrôle médical prévu à l'article 87, alinéa 2.

Une question semblable se pose, à l'article 121 en projet, concernant les mots "ainsi que les prérogatives énoncées aux articles 145 à 147", qui figurent à l'article 148 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Ces mots également semblent devoir être omis dans l'article 148 en question.

Pour le surplus, l'observation formulée au sujet de l'article 117, en ce qui concerne la référence aux lois coordonnées, s'applique dans la même mesure à l'article 121 de la loi en projet.

.../...

Chapitre XI. - Allocations aux handicapés.

Les dispositions de ce chapitre visent, en complétant la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, à instaurer une allocation au profit des handicapés âgés d'au moins 65 ans dont le manque ou la réduction d'autonomie sont établis. Le régime en projet vise à remplacer l'allocation instaurée par l'article 8bis de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés ainsi que l'allocation pour l'aide d'une tierce personne dont elle est éventuellement assortie en vertu de l'article 43bis de l'arrêté royal du 17 novembre 1969, étant entendu que les personnes qui ont droit aux allocations susmentionnées lors de l'entrée en vigueur du nouveau régime, conservent cet avantage sauf si le nouveau régime leur est plus favorable.

Ces dispositions soulèvent la question de savoir si l'autorité nationale est encore compétente pour instaurer un tel régime.

La politique des handicapés a en effet été transférée aux Communautés par l'article 5, § 1er, II, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Cette même disposition prévoit toutefois une exception à l'attribution de principe de cette compétence en ce qui concerne, notamment, les "règles et (le) financement des allocations aux handicapés", matières que l'autorité nationale a maintenues dans ses compétences.

.../...

La situation quant à la compétence ainsi réservée à l'autorité nationale manque de clarté, du moins lorsqu'il s'agit d'allocations à des handicapés âgés.

A l'origine, la loi précitée du 27 juin 1969 prévoyait uniquement des allocations ordinaires et spéciales en raison d'une incapacité permanente de travail constatée avant que l'intéressé ait atteint l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agissait d'un homme ou d'une femme (articles 4, 5, 9 et 10) et une allocation complémentaire qui était accordée en remplacement de l'allocation ordinaire au moment où le handicapé atteignait respectivement 65 ans ou 60 ans (article 6).

La loi du 27 février 1987, qui a remplacé la loi du 27 juin 1969 et que le présent chapitre vise à compléter, présente de fortes similitudes avec le régime précédent. Elle octroie une allocation de remplacement de revenus au handicapé âgé d'au moins vingt et un ans et de soixante-cinq ans au plus, dont il est établi que l'état physique ou psychique a réduit sa capacité de gain de deux tiers au moins et une allocation d'intégration au handicapé âgé d'au moins vingt et un ans et de soixante-cinq ans au plus dont le manque d'autonomie ou dont l'autonomie réduite sont établis (article 2, §§ 1er et 2). Le droit à ces allocations ne s'éteint pas à l'âge de soixante-cinq ans (article 5).

.../...

Les deux régimes sont caractérisés par le fait qu'ils lient le droit à l'allocation à un handicap qui est établi avant que l'intéressé ait atteint l'âge de 65 ans (60 ans pour les femmes, dans le régime de 1969) ainsi qu'à la capacité limitée de gain et à la perte de revenus qui l'accompagne.

En d'autres termes, on considérait que les allocations de remplacement de revenus octroyées à des personnes âgées, en raison de déficiences physiques ou psychiques qui n'ont été établies qu'après qu'elles avaient atteint l'âge de 65 (ou 60) ans, ne relevaient pas du domaine de la politique des handicapés, mais bien de celui de la politique du troisième âge.

Le projet s'écarte de ce principe, du moins sur le plan formel, en incluant dans la loi du 27 février 1987 précitée des allocations telles que celles visées à l'alinéa précédent.

Le projet n'apporte toutefois aucune innovation fondamentale en la matière : l'on constate en effet que l'allocation aux personnes âgées handicapées, visée à l'article 8bis de la loi du 27 juin 1969 - allocation octroyée indépendamment d'un quelconque handicap de l'intéressé durant sa vie active - était considérée à l'origine comme faisant partie du régime relatif au revenu garanti aux personnes âgées (loi du 1er avril 1969, article 2, §§ 1er et 3, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1973), mais fut plus tard incluse dans la loi du 27 juin 1969 par la loi du 5 janvier 1976 et dès lors considérée implicitement comme faisant partie de la politique des handicapés.

.../...

A ce sujet, il y a cependant lieu de signaler qu'avant l'entrée en vigueur de la loi spéciale du 8 août 1980, il importait peu de savoir dans quelle législation était incluse le régime susvisé, étant donné que la politique des handicapés et la politique du troisième âge relevaient intégralement de l'autorité nationale.

La loi spéciale susnommée a apporté des modifications en ce sens qu'elle a transféré à titre de principe aux Communautés, tant la politique des handicapés (article 5, § 1er, II, 4°) que la politique du troisième âge (article 5, § 1er, II, 5°). Dès lors, l'Etat ne peut prendre des dispositions que dans la mesure où elles peuvent s'inscrire dans le cadre des exceptions que la loi spéciale prévoit aux compétences de principe des Communautés, respectivement à l'article 5, § 1er, II, 4° (les règles et le financement des allocations aux handicapés) et à l'article 5, § 1er, II, 5° (la fixation du montant minimum, les conditions d'octroi et le financement du revenu légalement garanti aux personnes âgées).

Etant donné que la loi spéciale du 8 août 1980, malgré le transfert de principe des compétences aux Communautés, a dès lors réservé à l'autorité nationale des compétences, certes limitées, tant en matière de politique des handicapés qu'en matière de politique du troisième âge, il suffit de constater, quant à la question des compétences, que le régime en projet peut s'inscrire dans le cadre de ces exceptions à la compétence de principe des Communautés, peu importe qu'il s'agisse de la compétence en matière de politique des handicapés ou de celle en matière de politique du troisième âge.

.../...

Article 128.

Il y aurait lieu d'améliorer la rédaction de cet article comme suit :

"A l'article 13 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1er, alinéa 1er, est remplacé par la disposition suivante :

"Les allocations instituées ... âgées";

2° le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. L'allocation de remplacement de revenus ... versées"."

Article 131.

Dans le bref délai qui lui a été imparti pour rendre le présent avis, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier si la deuxième phrase du 1° de l'article 131, lue en combinaison avec la première phrase du 1°, présente quelque raison d'être.

Article 133.

Si les dispositions du chapitre visé dans cet article devaient être assorties d'un effet rétroactif, le Gouvernement devra préciser si des droits acquis peuvent en être affectés. Il appartiendra dans ce cas au législateur de juger dans quelle mesure il pourra y consentir.

.../...

TITRE II. - EMPLOI ET TRAVAIL.

Chapitre premier. - Modification de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Articles 135 et 136.

Les dispositions que ces articles ajoutent respectivement aux articles 4, § 1er, et 7, § 1er, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, confèrent au Roi le pouvoir de déterminer qu'une partie des chômeurs à engager comme stagiaires "est réservée aux chômeurs qui ont suivi une formation. Il détermine ce qu'il faut entendre par "chômeurs qui ont suivi une formation"".

Ce texte ne traduit pas de manière adéquate ce que l'exposé des motifs déclare sur ce point. Selon l'exposé des motifs, en effet, il s'agit de "chômeurs non ou peu qualifiés qui ont suivi une formation professionnelle", et il y est également question de "chômeurs de longue durée et peu qualifiés" comme groupe cible de la nouvelle mesure.

Les articles en projet nécessitent des précisions sur ce point. Il convient, en outre, de préciser le terme "une partie".

.../...

Chapitre II. - Octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs.

Article 139.

Le nouveau paragraphe 3bis de l'article 110 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 habilite le Ministre de l'Emploi et du Travail à se substituer à la commission d'agrément pour se prononcer sur la demande d'agrément de programmes de formation "si la commission n'a pas pris de décision ... au plus tard à la troisième réunion qui suit celle au cours de laquelle elle a été mise en possession de tous les renseignements qu'elle a demandés à l'organisateur de ce programme".

La définition de ce délai manque de précision et est par ailleurs potestative dans le chef de la commission.

Le texte en projet demande à être rectifié à cet égard, de manière que la compétence du Ministre soit assortie d'un délai précis.

Article 140.

Afin qu'il soit mieux en conformité avec le commentaire figurant dans l'exposé des motifs, il y aurait lieu de remanier le nouvel article 113, § 1er, alinéa 2, 3°, de la loi du 22 janvier 1985 comme suit :

.../...

"3° dans les entreprises ... exerçant la même fonction, étant entendu qu'un travailleur au moins par fonction devra être autorisé à s'absenter pour ce motif et à condition que le conseil d'entreprise ou, à défaut d'accord en son sein, la commission paritaire compétente ait défini au préalable ce qu'il faut entendre par "la même fonction".

Article 142.

Il est à noter qu'au fond le texte en projet, qui s'inspire de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge et au profit de l'Etat et des provinces, ne porte pas, au a), sur la prescription d'une créance, mais sur l'extinction d'un droit. En revanche, il s'agit effectivement au b) de la prescription d'une créance qui a été produite.

Compte tenu de ce qui précède, il est suggéré de rédiger le texte comme suit :

"Art. 137bis. § 1er. Le droit de l'employeur à l'obtention du remboursement des rémunérations et des cotisations sociales afférentes au congé-éducation payé, ainsi qu'il a été défini à l'article 120, s'éteint après un délai de trois ans à partir du 1er janvier de l'année au cours de laquelle l'employeur a effectué les payements et versements considérés.

.../...

§ 2. Sont éteintes les actions en remboursement qui n'ont pas été ordonnancées par le Ministre dans un délai de cinq ans à partir du 1er janvier de l'année pendant laquelle elles ont été produites".

Article 143.

Si le texte suggéré à propos de l'article 142 de la loi en projet est pris en compte, un paragraphe 3, rédigé comme suit, pourrait compléter le nouvel article 137bis :

"§ 3. Par dérogation à la disposition du § 1er, le droit acquis par l'employeur en 1986 s'éteint le 1er janvier 1991 et celui acquis respectivement au cours des années 1987 et 1988, le 1er janvier 1992".

L'article 143 en projet ne contiendrait alors qu'une disposition portant abrogation de l'article 143 de la loi du 22 janvier 1985.

Chapitre III. - Chômage partiel pour raisons économiques.

Article 144.

L'exposé des motifs précise que le rétablissement du régime de travail à temps plein pendant une semai-

.../...

ne complète, ainsi qu'il est défini à l'article 51, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, peut s'accompagner de suspensions de l'exécution du contrat de travail, dont certaines sont assimilées à du travail effectif, alors que d'autres ne le sont pas, parce que cela serait contraire à l'esprit de la réglementation considérée.

C'est la raison pour laquelle le nouvel article 51, § 3bis, de la loi du 3 juillet 1978 porte que "le Roi peut déterminer ce qu'il faut entendre par rétablissement du régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail pour l'application du présent article et de ses arrêtés d'exécution".

"Dans l'attente de ce texte réglementaire" - souligne l'exposé des motifs - "l'interprétation et les pratiques administratives actuellement en vigueur demeurent inchangées".

Eu égard à cette dernière déclaration relativement catégorique, il paraît souhaitable, d'une part, de préciser clairement dans l'exposé des motifs les cas envisagés par le Gouvernement et, d'autre part, de rédiger la délégation au Roi sous une forme impérative ("Le Roi détermine ...").

.../...

Chapitre IV.- Dispositions concernant le travail à temps partiel.

Les dispositions du présent chapitre ont pour but de préciser et de compléter le régime du travail à temps partiel, tel qu'il est inscrit notamment à l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail et dans la convention collective de travail n° 35 du 27 février 1981 concernant certaines dispositions du droit du travail en matière de travail à temps partiel.

Les dispositions en projet ont notamment pour objet :

- de préciser les titres des travailleurs à temps partiel pour obtenir prioritairement un emploi à temps plein ou à temps partiel chez leur employeur ainsi que les obligations des employeurs à cet égard, et de prévoir des sanctions pénales spécifiques du fait du non-respect du régime en projet (section 1 et sous-section 3 (partim) de la section 2);

- d'organiser un contrôle plus sévère sur les prestations du travail à temps partiel, dans le but de lutter contre le travail au noir (section 2);

- d'harmoniser le régime en matière de prestations de travail flexibles (section 3).

.../...

Article 145.

Au début de l'alinéa 1er, il conviendrait d'écrire "La présente section s'applique ..." au lieu de "Le présent chapitre s'applique ...".

Article 146.

Dans un souci de clarté, il est proposé de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

"Lorsque le travailleur à temps partiel a introduit une demande comme il est prévu à l'alinéa 1er, l'employeur doit lui communiquer par écrit chaque emploi vacant à temps plein ou à temps partiel, ayant trait à la même fonction que celle que le travailleur exerce déjà et pour laquelle il possède les qualifications requises".

+

Aux termes de l'alinéa 3, la demande du travailleur à temps partiel "et l'obligation corrélative de l'employeur, visée à l'alinéa 2, sont consignées dans un écrit conservé par l'employeur".

Cette disposition implique sans doute l'obligation pour l'employeur de confirmer par écrit la réception de la demande (écrite) du travailleur et de mentionner dans cet accusé de réception qu'il résulte de l'introduction de la demande que l'alinéa 2 est applicable en l'espèce.

.../...

Cette intention ressortirait plus clairement du texte, si, d'une part, l'alinéa 1er disposait expressément que le travailleur doit introduire sa demande "par écrit" et si, d'autre part, l'alinéa 3 était rédigé comme suit :

"L'employeur confirme par écrit la réception de la demande introduite par le travailleur en application de l'alinéa 1er. L'accusé de réception mentionne expressément que l'introduction de la demande entraîne l'application de l'alinéa 2. L'employeur conserve la demande et une copie de l'accusé de réception".

Article 147.

Aux termes de l'alinéa 2, le Roi détermine "les modalités" pour l'application du régime de priorité faisant l'objet de l'alinéa 1er.

Il ressort de l'exposé des motifs relatif à cette disposition que le terme "modalités" signifie en fait que "le Roi peut déterminer dans quels cas on peut ... déroger (au régime de priorité)", notamment sur la base de l'"incompatibilité" de l'emploi vacant avec l'emploi à temps partiel occupé par le travailleur.

Si l'intention du Gouvernement est réellement d'accorder au Roi le pouvoir de déterminer dans quels cas il peut être dérogé au régime de priorité, cela devrait apparaître expressément du texte de la loi. Au

.../...

surplus, la loi elle-même devrait indiquer clairement les raisons pour lesquelles les dérogations à la règle de l'alinéa 1er peuvent être accordées : en effet, le pouvoir reconnu au Roi ne peut être extensif au point de lui permettre de vider l'alinéa 1er de sa substance.

Article 148.

Ainsi qu'il peut être déduit du dernier membre de phrase de cet article, l'obligation qui y est faite s'applique exclusivement aux cas dans lesquels le travailleur à temps partiel concerné "perçoit des allocations de chômage pour les heures durant lesquelles il ne travaille (pas) habituellement".

La rédaction suivante ferait mieux ressortir l'objet réel de l'article :

"Lorsqu'un travailleur à temps partiel qui perçoit des allocations de chômage pour les heures durant lesquelles il ne travaille pas habituellement a introduit, conformément à l'article 146, alinéa 1er, une demande d'obtention d'un emploi à temps plein ou d'un autre emploi à temps partiel, à titre complémentaire ou non, et n'accepte pas l'emploi à temps plein ou à temps partiel visé à l'article 146, alinéa 2, qui lui est présenté par écrit par son employeur, ce dernier en informe le bureau régional du chômage de l'Office national de l'emploi".

.../...

Article 151.

Au lieu de commencer l'alinéa 2 par les mots "A défaut", il conviendrait d'écrire, dans un souci de clarté : "Lorsque ce moment ne peut être déterminé, ...".

Un alinéa 3, formulé comme suit, pourrait être ajouté :

"Pour l'application du présent article, on entend par "cycle" : une succession constante d'horaires".

Article 153.

Par analogie avec la terminologie utilisée à l'article 165, alinéa 1er, 4°, b), il conviendrait d'écrire "tient un document" au lieu de "est tenu de disposer d'un document".

Article 155.

Aux termes de cet article "le Roi peut, pour autant qu'un organe paritaire ait été instauré, sur proposition de ce dernier, autoriser le remplacement du document visé à l'article 153 par un autre document ou une mesure de contrôle équivalents".

Selon les informations données au Conseil d'Etat cette disposition ne peut être appliquée que pour autant qu'un organe paritaire ait été instauré. Le texte cité

ci-avant ne peut pas, dès lors, être interprété en ce sens que le Roi peut donner l'autorisation visée, soit sur la proposition de l'organe paritaire si celui-ci a été créé, soit d'initiative, en l'absence d'organe paritaire.

La rédaction suivante permettrait de mieux faire ressortir l'objet de la disposition :

"Pour autant qu'un organe paritaire ait été créé, le Roi peut, sur la proposition de cet organe, autoriser le ...".

Il est proposé également de remplacer les mots "par un autre document ou une mesure de contrôle équivalent(s)" par "par un autre document ou un autre moyen de contrôle offrant les mêmes garanties".

Article 156.

Dans un souci de clarté, il serait indiqué de rédiger cet article comme suit :

"En ce qui concerne les travailleurs qui ne sont occupés ni dans les locaux de l'entreprise, ni sur un chantier fixe, le Roi détermine, par dérogation aux articles 153 à 155, les modalités particulières de contrôle".

.../...

Article 157.

Dans la phrase introductive, il convient de viser l'article 153 au lieu de l'article 155.

Au c), on écrira "du registre visé à l'article 158" au lieu de "du registre visé à l'article 155".

Enfin, au d), il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots "op haar verzoek ter inzage liggen" par les mots "op haar verzoek kunnen worden ingezien".

Article 159.

Il est suggéré de préciser qu'il s'agit des "documents visés aux articles 153 et 155 à 158 ...".

Par ailleurs, il y a lieu de remplacer les mots "du présent chapitre" par les mots "de la présente section".

Article 162.

Le paragraphe 1er serait mieux libellé de la façon suivante :

"§ 1er. Les documents, mesures de contrôle, appareils et registres visés aux articles 155 à 158 sont assimilés pour la présente section (et non pas : la présente loi) au document visé à l'article 153 (et non pas : 150)".

.../...

In fine du paragraphe 2, il y a lieu d'écrire : "ainsi que toutes autres modalités relatives à la tenue des documents et au fonctionnement des appareils".

Sous-section 3.

A l'exception de l'article 164, toutes les dispositions énoncées dans la présente "sous-section" paraissent porter, non seulement, sur les règles de la section 2, qui contient la sous-section 3, mais également sur les prescriptions de la section 1.

Il serait plus logique que la sous-section 3 devienne la section 3.

La même observation vaut pour la sous-section 4 qui devrait devenir la section 4.

Il convient alors de changer la numérotation de la section 3 du projet en section 5.

Article 164.

Dans le texte néerlandais, il convient d'insérer, après les mots "bedoeld bij (lees : in) artikel 157", le membre de phrase suivant : "hun prestaties te hebben verricht overeenkomstig".

.../...

Article 165.

Le 1° de l'alinéa 1er serait mieux rédigé comme suit :

"1° l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne proposent pas par écrit, dans les délais, conditions et selon les modalités fixés par le Roi, au travailleur à temps partiel qui a introduit une demande à cet effet, un emploi à temps plein ou à temps partiel vacant ainsi qu'il est prévu à l'article 146, alinéa 2;".

Au 3° de l'alinéa 1er, il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots "nadere redenen" par les mots "nadere regelen".

Il est suggéré de rédiger le 4°, d), de l'alinéa 1er, comme suit :

"d) lorsqu'ils invoquent l'application des articles 155 à 158, n'utilisent pas un moyen de contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel répondant à ces dispositions;".

La disposition sous 4°, f), doit être formulée comme suit :

"f) ne conservent pas les documents visés aux articles 153 et 155 à 158 pendant la période fixée à l'article 160 et en un des lieux visés à l'article 161;".

.../...

Enfin, la rédaction de l'alinéa 2 pourrait être améliorée comme suit :

"En cas de condamnation du chef d'une infraction visée à l'alinéa 1er, 4°, le juge condamne d'office l'employeur, ses préposés ou mandataires au paiement ... (la suite comme au projet, étant entendu qu'il convient d'écrire, à la fin du texte néerlandais, "... minimum maandinkomen, vastgesteld bij ...")".

Article 166.

Tant à l'alinéa 1er qu'à l'alinéa 2, il y a lieu d'écrire "article 165, alinéa 1er, ..." au lieu de "article 165 ...".

A l'alinéa 1er, il y a discordance entre le texte français, qui fait état de l'article 165 ... "4°, a), b), c), d) et e),", et le texte néerlandais, qui mentionne uniquement "4°, b), c), d) en e),".

Article 172.

Dans le liminaire, il y a lieu de supprimer la référence à la loi modificative du 10 avril 1973. En effet, la modification apportée par cette loi à l'article 1er de la loi du 30 juin 1971 n'est plus en vigueur.

.../...

Il convient d'adapter l'énoncé des dispositions de l'article 1er, 34°, a), d), 4° et d), 6°, du projet par analogie avec les suggestions formulées respectivement ci-dessus concernant l'article 165, alinéa 1er, 1°, 4°, d), et 4°, f).

Au 34°, b), en projet, il y a lieu de remplacer les mots "article 2, alinéa 2" par les mots "article 146, alinéa 2".

Au 34°, c), en projet, il y a lieu de remplacer, à la fin du texte néerlandais, les mots "deze wet" par les mots "die wet".

Au 34°, d), 2°, enfin, il y a lieu, dans le texte néerlandais, d'écrire "... niet bijhoudt ... wanneer hij ... tewerkstelt".

Article 173.

Eu égard au parallélisme entre cet article et l'article 166, la disposition sous 1° devra être adaptée en fonction de la suite qui sera donnée à l'observation relative à la discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 166. Sans examiner si cette disposition doit se référer au 34°, d), 1°, il paraît de toute évidence nécessaire d'insérer une référence au d), 4°.

.../...

Article 174.

Les références à l'article 22ter en projet doivent être adaptées comme suit :

- il y a lieu de remplacer "des articles 9, 11, 12 et 14" par "des articles 153, 155, 156 et 158 de la loi-programme de ...";

- l'"article 13" doit être remplacé par l'"article 157 de la même loi";

- au lieu de "visées aux articles 6 à 8 de cette même loi", il y a lieu d'écrire "visées aux articles 150 à 152 de la même loi".

Enfin, il convient de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 22ter en projet, les mots "worden de deeltijdse werknemers vermeld" par les mots "worden de deeltijdse werknemers vermoed".

Section 3 (qui devient section 5).

Cette section comporte deux dispositions, les articles 175 et 177, qui portent non seulement sur les contrats de travail à temps partiel, mais peuvent s'appliquer à tous les contrats de travail.

.../...

Logiquement, ces dispositions ne sont dès lors pas à leur place dans une section du chapitre IV qui traite du travail à temps partiel, mais devraient être incluses dans un chapitre distinct.

Article 176.

En ce qui concerne le 1° du présent article, il conviendrait, dans la disposition en projet qui sera ajoutée à l'article 11bis, alinéa 3, de la loi du 3 juillet 1978, de remplacer les mots "article 26bis, alinéa 4, ..." par les mots "article 26bis, § 1er, alinéa 4, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail".

En ce qui concerne le 2°, il conviendrait de remplacer, à la fin de l'alinéa en projet qui sera ajouté à l'article 11bis précité, les mots "auxquels cette limite n'est pas applicable" par les mots "auxquels cette limite ne peut être appliquée".

.../...

Chapitre V. - Dispositions de surveillance dans la législation sociale.

Article 182.

Article 1er (nouveau).

1. Il y a lieu de commencer l'article comme suit : "La présente loi détermine les attributions des fonctionnaires ...".

2. Selon le fonctionnaire délégué, il y a lieu de citer la sécurité sociale et l'assistance sociale dans l'énoncé des matières ayant pour objet de désigner les ministres concernés.

3. Les inspecteurs sociaux sont chargés de la surveillance du respect de la législation relative notamment à "la protection sociale du travail". La question est de savoir si le mot "sociale" doit viser une autre protection que celle qui est habituellement désignée par la "protection du travail".

4. A l'alinéa 3, du texte néerlandais, il y a lieu d'écrire : "... de officieren van gerechtelijke politie ...".

.../...

Article 2 (nouveau).

1. Aux termes de l'article 1er (nouveau) de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, les inspecteurs sociaux surveillent le respect de la législation relative à l'hygiène et la médecine du travail, la protection sociale du travail, la réglementation et les relations du travail et la sécurité du travail.

Selon l'article 2 (nouveau) de la même loi, on entend par législation : les lois, décrets, ordonnances, arrêtés et leurs mesures d'exécution.

Il est évident que si les Communautés et les Régions sont compétentes pour régler une matière, elles le sont également pour organiser la surveillance du respect des règles qu'elles édictent, à l'exception de ce qui concerne les actes de surveillance qui touchent à une compétence que la Constitution réserve à la loi (cf. article 19, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles), sauf si les lois de réformes de l'Etat ont donné au législateur décrétal une habilitation spéciale et expresse (cf. Cour d'arbitrage, notamment l'arrêt n° 44 du 23 décembre 1987).

.../...

La mention des décrets et des ordonnances à l'article 2 (nouveau) de la loi du 16 novembre 1972 ne pourrait dès lors avoir de signification que pour les actes de surveillance pour lequels, d'une part, les Communautés et les Régions, dans les limites des matières qui leur ont été dévolues, sont sans compétence, et pour lesquels, d'autre part, les fonctionnaires visés à l'article 1er (nouveau) de cette loi auraient été rendus compétents. Aucune information n'a pu être fournie au Conseil d'Etat sur ce point.

2. Dans la phrase introductive du 3°, il y a lieu de remplacer les termes "et entre autres" par "notamment".

Article 4 (nouveau).

1. Conformément aux dispositions du 1°, alinéa 2, les inspecteurs sociaux ont accès à toute heure du jour et de la nuit aux locaux habités, du moins si le juge de police l'autorise.

Selon la règle générale énoncée dans la loi du 7 juin 1969 fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou visites domiciliaires, aucune perquisition ni visite domiciliaire ne peut être faite dans un lieu non ouvert au public "avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir".

.../...

L'on peut se demander s'il existe un quelconque motif pour déroger à cette règle générale en ce qui concerne les inspecteurs sociaux.

2. Selon les dispositions de l'article 4, 2°, c, l'inspecteur social peut "se faire produire" les livres concernés.

Dans le texte en vigueur, il est ajouté "sans déplacement".

L'exposé des motifs ne fournit aucune explication sur l'omission de ces termes. Doit-on en déduire par exemple que l'inspecteur social peut emporter les livres concernés ou encore que l'employeur peut être obligé de se présenter avec les livres au bureau de l'inspecteur social, à défaut de quoi l'employeur serait censé entraver la surveillance, avec les conséquences que cela implique sur le plan pénal ?

3. Telles que les dispositions de l'article 4, 2°, h, sont rédigées, l'inspecteur social peut requérir de chacun, sociétés et associations comprises, tous les renseignements qu'il estime nécessaires pour l'exercice de cette surveillance. La question est de savoir si cela inclut les renseignements fiscaux et bancaires.

.../...

Article 8 (nouveau).

A l'alinéa 1er, il y a lieu de lire : "... des autres états membres de l'Organisation internationale du Travail, où la convention n° 81 relative à l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, approuvée par la loi du 29 mars 1957, est en vigueur, tous renseignements ...".

Article 13 (nouveau).

Aux termes de cet article, les inspecteurs sociaux ne peuvent avoir un intérêt quelconque, direct ou indirect, dans les entreprises ou institutions qu'ils sont chargés de contrôler.

Ce projet donne l'occasion de préciser, au moins dans l'exposé des motifs, ce qu'il y a lieu d'entendre par "intérêt indirect".

Article 22 (nouveau).

Au 35° (nouveau), il est renvoyé à l'article 16 de la loi du 16 novembre 1972. Vu les dispositions du nouvel article 23, il semble que l'on doive faire référence, dans le 35° susvisé, à l'article 15 de la loi du 16 novembre 1972.

.../...

Article 23 (nouveau).

Pour des raisons d'uniformité, la disposition du 3° serait mieux rédigée comme suit :

"3° de 15.000 à 100.000 francs, l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail".

Article 201.

Cet article doit être omis étant donné que la loi du 20 juillet 1968 relative à l'octroi d'indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises a été abrogée par l'article 97 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

Article 216.

Cet article modifie l'article 7 de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix.

Depuis la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, qui a remplacé l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, il y a quelque incertitude sur le point de savoir si les inspecteurs sociaux sont encore compétents pour exercer une surveillance du respect des décisions qui ont été prises par les commissions paritaires en vue de satisfaire aux dispositions de la loi du 19 août 1948.

Pour balayer cette incertitude, il suffit d'écrire au nouvel article 7 : "... surveillent le respect de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution et des décisions qui ont été prises par les commissions paritaires en exécution de cette loi.

Ces fonctionnaires ...".

Article 227.

Cet article comprend l'autorisation donnée au Roi et formulée dans les termes d'usage, de "coordonner les autres dispositions légales ou réglementaires concernant la surveillance dans la législation sociale qui ne sont pas reprises dans cette section, avec les dispositions de la loi du 16 novembre 1972 ...".

Il apparaît clairement de l'exposé des motifs qu'une adaptation des textes légaux et non une coordination est visée.

Il y a dès lors lieu de rédiger l'article 227 comme suit :

"Art. 227. Le Roi peut modifier les dispositions de surveillance contenues dans d'autres lois sociales afin de les adapter aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, telle que cette loi a été modifiée par la présente loi".

.../...

Chapitre VI. - Dispositions relatives aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires.

Articles 228 et 229.

Ces articles permettent de régler par une convention collective de travail le salaire des travailleurs handicapés occupés dans des ateliers protégés. Cette possibilité n'existe pas jusqu'à présent, puisque l'article 2, § 3, 2°, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail exclut de l'application de cette loi les "personnes occupées dans des ateliers protégés ou dans des centres de formation professionnelle en application de la législation relative au reclassement social des handicapés ou de la législation relative à l'emploi et au chômage".

En vertu de l'article 5, § 1er, II, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique des handicapés, en ce comprise la réglementation de leur rémunération, est de la compétence des Communautés.

L'article 23, alinéa 6, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés dispose que le Roi (lire : l'Exécutif) "fixe les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés".

.../...

L'application de l'article 229 en projet peut, dès lors, entrer en conflit avec la disposition précitée de la loi du 16 avril 1963, du moins dans l'hypothèse où cette loi ne serait pas adaptée sur ce point par les Communautés.

+

Sans préjudice de l'observation qui précède, il conviendrait d'omettre à l'article 229, alinéa 1er, la disposition aux termes de laquelle "A défaut d'avis dans le délai imparti, il y est passé outre".

En effet, compte tenu de la disposition de l'alinéa 2 de cet article, les mots précités sont superflus.

Il y aurait lieu, au surplus, d'écrire dans le dernier alinéa :

"Les décisions d'autres commissions paritaires et les conventions collectives de travail conclues en leur sein ne sont pas applicables aux travailleurs handicapés précités".

Article 230.

En vertu de cet article, "par dérogation au chapitre III, section 2, de la même loi du 5 décembre 1968, le représentant des Ministres compétents en matière de reclassement social des handicapés siège d'office dans la commission paritaire visée à l'article 229".

.../...

Outre le délégué des Ministres compétents pour les matières restées nationales en vertu de la loi spéciale du 8 août 1980, les membres concernés des Exécutifs feront donc, eux aussi, partie du comité paritaire susvisé, les uns et les autres sans voix délibérative, ainsi qu'il est prévu à l'alinéa 3.

Chapitre VIII. - Dispositions relatives à la sécurité du travail et à la santé des travailleurs.

Article 240.

Il conviendrait de formuler cet article comme suit :

"Art. 240. A l'article 3 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, le dernier alinéa est remplacé comme suit :

"Le Conseil supérieur d'hygiène publique et le Conseil supérieur de l'agriculture émettent cet avis dans les deux mois.

Le Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail émet son avis dans les six mois de la demande qui lui en est faite. Après l'expiration de ce délai, il peut être passé outre à cet avis".

.../...

Article 241.

Le commentaire dans l'exposé des motifs indiquant qu'il ne s'agit pas uniquement d'une modification de la dénomination, l'article 2bis, nouveau, de la loi du 28 décembre 1977 devra prévoir en quoi consisteront la mission et les tâches supplémentaires de la Commission de concertation des services médicaux du travail.

Chapitre IX. - La recherche sociale.

Article 243.

Eu égard aux articles 29 et 67 de la Constitution, il conviendrait d'écrire à l'alinéa 1er :

"... et selon les modalités que le Roi détermine ...".

Pour le même motif, il y aurait lieu de modifier comme suit la première phrase de l'alinéa 2 :

"Le montant de la subvention est fixé selon les règles déterminées par le Roi".

.../...

TITRE III. - PENSIONS.

Chapitre III. - Mesures concernant les pensions des travailleurs indépendants.

Les dispositions énoncées dans ce chapitre visent, d'une part, à apporter un certain nombre d'adaptations principalement techniques à l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants (section 1 - articles 248 à 259), et d'autre part, à instaurer une augmentation de la pension minimum pour les travailleurs indépendants (section 2 - articles 260 et 261).

Article 248.

Il est proposé d'améliorer la rédaction du paragraphe 1er de l'article 1er en projet de l'arrêté royal n° 72 précité de la manière suivante :

"§ 1er. Le présent arrêté a pour objet d'organiser, en faveur des travailleurs indépendants et des aidants, de leur conjoint survivant ou de leur conjoint divorcé, un régime de pension de retraite et de survie, de pension de conjoint divorcé et de pension inconditionnelle".

+

A la fin du paragraphe 2 en projet, il y aurait lieu d'écrire : "délimiter le champ d'application de ce dernier arrêté".

.../...

Article 250.

La disposition figurant au 3° de cet article et visant à la modification de l'article 5, § 2, alinéa 2, dernière phrase, de l'arrêté royal n° 72 précité s'énonce comme suit :

> "Toutefois, si dans le cas visé au 2°, la pension de retraite est refusée ou n'est pas payable, la pension de survie est octroyée à partir du premier jour du mois au cours duquel le conjoint est décédé, sans préjudice des dispositions du § 1er, alinéa 2".

Les mots "sans préjudice des dispositions du § 1er, alinéa 2" semblent signifier : "sauf si le défunt pouvait prétendre au paiement d'une pension de retraite octroyée dans un régime belge autre que celui des travailleurs indépendants, dans un régime analogue d'un pays étranger ou dans un régime applicable au personnel d'une institution de droit international public. Dans ce cas, la pension de survie ne prend cours que le premier jour du mois suivant celui du décès du conjoint".

Il est recommandé de reproduire littéralement ce texte dans le libellé du projet.

Article 251.

Il conviendrait de compléter comme suit le liminaire : "Dans l'article 15, § 1er, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par la loi du 9 juin 1970, les mots ...".

.../...

Article 252.

Cet article, dans lequel figure aux points 1° et 2°, chaque fois une disposition visant à modifier l'article 20 de l'arrêté royal n° 72, doit être structuré de la manière suivante :

"A l'article 20 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1er, modifié par ..., est remplacé par la disposition suivante : ...;

2° le paragraphe 3, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1984, est complété par l'alinéa suivant : ...".

+

Dans le liminaire du 1°, la référence à l'arrêté royal du 20 juin 1984 doit être omise.

+

Dans la disposition figurant au 2° et visant à compléter l'article 20, § 3, de l'arrêté royal n° 72, il y aurait lieu de remplacer, dans le texte néerlandais, les termes "de vorige alinea" par "het vorige lid".

.../...

Article 253.

Ainsi qu'il est ressorti des informations fournies au Conseil d'Etat, la rédaction de l'alinéa 1er du paragraphe 4 en projet doit être adaptée comme suit :

"... prétend, pour la première fois, à une pension de retraite à partir du 1er janvier 1990, pour autant qu'il n'ait pas, au 1er décembre 1989, atteint l'âge normal de la pension".

+

Les guillemets qui ferment l'alinéa 1er doivent être placés après l'alinéa 2 de la disposition en projet.

Article 256.

Il y a lieu de compléter comme suit le liminaire :

"A l'article 32 du même arrêté, modifié par la loi du 1er avril 1969 et par l'arrêté royal n° 34 du 30 mars 1982, sont apportées les modifications suivantes : ...".

.../...

Article 257.

Dans l'article 33, 3°, en projet, il y a lieu de remplacer le membre de phrase "il fixe en même temps la date de prise de cours de celle-ci" par "Il règle également les modalités de fixation de la date de prise de cours des nouvelles décisions".

Article 259.

Le liminaire doit être complété comme suit :

"... loi du 6 février 1976 et modifié par les lois des 24 décembre 1976 et 15 mai 1984, est ...".

Dans le texte néerlandais de l'article 37, § 2, 8°, en projet, il y a lieu de remplacer le mot "wanneer" par "in welke gevallen" et de supprimer le mot "aan".

Article 261.

Il y aurait lieu de rédiger cet article comme suit :

"Dans l'article 132 de la même loi, remplacé par la loi du 30 décembre 1988, les mots "la pension minimum visée à l'article 131" sont remplacés par les mots "la pension minimum visée par le présent titre"."

.../...

Chapitre IV. - Cotisation spéciale à charge de l'employeur sur la prépension conventionnelle.

Article 262.

Au paragraphe 1er, alinéa 1er, il y aurait lieu d'écrire :

"... d'une convention collective de travail ou accord collectif, déposé ...".

Le paragraphe 2, 1°, fait mention d'"entreprises en difficultés ou en restructuration au sens de la section III de l'arrêté royal du 20 août 1986 précité".

Il convient de signaler que la section concernée ne vise que les "entreprises en difficultés connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables".

Il conviendrait, dès lors, d'adapter la terminologie utilisée au paragraphe 2, 1°, à celle de la section III de l'arrêté royal du 20 août 1986.

+

Quant à l'énumération figurant au paragraphe 2, 2°, on peut se demander s'il n'y a pas double emploi entre la mention qui suit le dernier tiret et la mention des services précédents, qui suit l'avant-dernier tiret.

.../...

Le Conseil d'Etat s'est vu préciser que les institutions et services mentionnés après le dernier tiret sont les institutions dites bicommunautaires.

Article 263.

Cet article correspond dans une large mesure à l'article 2 de l'arrêté royal n° 33 du 30 mars 1982 relatif à une retenue sur des indemnités d'invalidité et des prépensions.

Il conviendrait d'écrire au début de l'alinéa 1er : "Le débiteur verse la cotisation spéciale ...".

L'alinéa 3 est relatif à l'imposition d'une sanction en cas de non-respect de l'"obligation de communication" qui incombe au débiteur et qui n'est autre, selon le délégué du Gouvernement, que l'obligation prévue à l'alinéa 2.

Il serait préférable de préciser ce point dans le texte en projet.

Il conviendrait d'écrire à l'alinéa 4 :

"... qui veillent à l'exécution du présent chapitre".

Article 264.

Au paragraphe 2, il y a lieu d'écrire :

"13° des contestations concernant ...".

.../...

Chapitre V. - Cotisation spéciale sur les versements en vue d'allouer des avantages extra-légaux en matière de retraite ou de décès prématuré.

L'exposé des motifs énonce, à propos des articles 265, 266 et 267, que par ces dispositions le Gouvernement

> "veut inscrire dans la loi du 29 juin 1981, l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 et l'arrêté-loi du 7 février 1945, en ce qui concerne respectivement les travailleurs salariés, les mineurs et les marins, les limites précises de l'assiette de calcul de la cotisation de 3,5 % pour éviter toute contestation sur le plan juridique et toute difficulté d'application.
>
> C'est le montant - non réduit - des primes, cotisations ou allocations versées dans le cadre d'un régime de capitalisation qui constitue l'assiette de la cotisation.
>
> Quant aux versements effectués directement par l'employeur - dans le cadre d'un régime de répartition - seuls, les versements ou la partie des versements relatifs aux années de service prestées après le 31 décembre 1988, sont soumis à la cotisation, selon les modalités de calcul à fixer par le Roi".

L'article 268 vise notamment à imposer explicitement la cotisation spéciale due sur les versements effectués en vue de l'octroi d'avantages extra-légaux en matière de retraite ou de décès prématuré, aux employeurs affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (O.N.S.S.A.P.L.).

+

Les modifications que les articles 265 à 267 en projet entendent apporter respectivement à l'article 38, § 3ter, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, à l'article 2, § 3ter, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et à l'article 3, § 3ter, alinéas 1er et 2, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, consistent plus précisément en ce que désormais les versements relatifs aux années de service effectuées avant le 1er janvier 1989 ne sont exclus de la base de perception de la cotisation spéciale que s'ils "sont effectués directement par l'employeur aux membres du personnel", alors qu'auparavant il était prévu - du moins d'une façon formelle - que cette exclusion s'appliquait à "tous les versements", qu'ils aient été effectués dans le cadre d'un "régime de répartition" ou dans celui d'un "régime de capitalisation".

Les dispositions en projet n'ont en réalité d'autre objectif que la confirmation par le législateur d'une interprétation donnée aux dispositions citées de la loi du 29 juin 1981 et des arrêtés-lois des 10 janvier 1945 et 7 février 1945 par l'arrêté royal du 23 juin 1989 relatif à la perception d'une cotisation spéciale sur les versements effectués par les employeurs en vue de la constitution d'avantages extra-légaux en matière de retraite ou de décès prématuré.

.../...

Un recours en annulation a notamment été introduit devant la section d'administration du Conseil d'Etat contre cet arrêté royal du 23 juin 1989, recours dans lequel il est allégué plus précisément que cet arrêté méconnaît les dispositions visées de la loi du 29 juin 1981 et des arrêtés-lois des 10 janvier 1945 et 7 février 1945 et viole le principe d'égalité, en ce qu'il applique l'exclusion de la base de perception de la cotisation sur les versements relatifs aux années de service effectuées avant le 1er janvier 1989, aux seuls avantages extra-légaux versés directement aux membres du personnel - dans le cadre d'un système de répartition.

Il est manifestement fait allusion à ce recours en annulation dans le passage reproduit ci-dessus de l'exposé des motifs.

Pour autant que les articles 265 à 267 de la loi en projet visent effectivement à autoriser le législateur à intervenir dans un conflit pendant devant le juge administratif, le Conseil d'Etat réitère l'observation faite à propos de l'article 104, 3°, du présent projet, selon laquelle une telle intervention du législateur doit être réputée contraire au principe de la séparation des pouvoirs.

En ce qui concerne plus particulièrement les dispositions présentement examinées, il convient par ailleurs de souligner que l'irrégularité invoquée contre l'arrêté royal du 23 juin 1989, que l'on paraît à présent vouloir "légaliser", constitue précisément une violation éventuelle du principe d'égalité inscrit à l'article 6 de la Constitution et que, en vertu de l'article 1er, 2°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, un recours en annulation peut également être introduit devant cette dernière contre des lois pour cause de violation de l'article 6 de la Constitution.

.../...

Il incombe donc au Gouvernement d'énoncer dans l'exposé des motifs les raisons objectives qui peuvent justifier le traitement différencié des versements, ainsi qu'il figure dans ce chapitre, selon qu'ils sont effectués dans le cadre d'un "régime de répartition" ou dans celui d'un "régime de capitalisation".

Moyennant cette réserve, les observations suivantes peuvent encore être formulées à propos des articles en projet.

Article 265.

Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"L'article 38, § 3ter, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale, inséré par la loi du 30 décembre 1988, est remplacé par les dispositions suivantes :".

+

A l'alinéa 2, 3°, de la disposition en projet, il conviendrait de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots "ten behoeve van de personeelsleden" par "aan de personeelsleden".

La même observation vaut également pour le 3° de l'alinéa 2 des dispositions en projet énoncées aux articles 266 et 267 et pour l'article 268, § 2, 3°.

.../...

Chapitre VI. - Pension anticipée des agents des communes et des centres publics d'aide sociale qui ont passé avec leur autorité de tutelle une convention de prêt conditionné par des mesures d'assainissement financier.

Article 270.

Dans l'alinéa 1er, l'auteur du projet vise les agents communaux nommés par les conseils communaux et par les conseils de l'aide sociale.

Il serait préférable de viser l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983 dans le texte de l'alinéa 1er.

A l'alinéa 2, les tirets doivent être remplacés par 1°, 2°, 3°, 4°.

Le deuxième tiret ne se justifie pas : les commissaires de police et commissaires de police en chef sont nommés par le Roi.

Au troisième tiret, devenant le 2°, le personnel enseignant dont il s'agit est le personnel enseignant de l'enseignement communal, nommé par le pouvoir communal.

.../...

La disposition figurant au quatrième tiret est incompréhensible. En effet, des "services, fonctions ou grades" ne peuvent être assimilés à des agents. Il est donc impossible de déterminer quelles sont les personnes concernées.

En conséquence, le texte doit être fondamentalement revu.

Article 272.

Au paragraphe 2, le a et le b doivent être remplacés par 1° et 2°.

Les références à ces dispositions, figurant aux articles 273, 274 et 275, doivent être modifiées en conséquence.

Article 275.

Il est nécessaire de mentionner l'intitulé de la loi du 14 avril 1965.

Article 276.

Au paragraphe 2, il y a lieu de remplacer les mots "de l'article 271" par les mots "du chapitre VI".

.../...

Chapitre VII. - Mesures en faveur des victimes de la guerre.

Article 278 (devenant l'article 279).

L'article tend à modifier l'article 53 de la loi du 7 juin 1989, tandis que l'article 279 tend à modifier l'article 36 de la même loi.

Il est d'usage de suivre l'ordre numérique des articles à modifier. Les articles 278 et 279 doivent donc être intervertis.

Article 279 (devenant l'article 278).

Au 1°, le paragraphe 1bis en projet serait mieux rédigé comme suit :

"§ 1bis. A l'article 5, §§ 2 et 3 ... précitées, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "veuve" et ... (la suite comme au projet);

2° le 4° du paragraphe 2 est abrogé".

.../...

Article 280.

L'article tend à insérer une disposition de la loi du 3 août 1988, que la loi du 7 juin 1989 avait omis de reproduire.

Quant à l'entrée en vigueur, il y a une discordance entre la phrase liminaire et le dernier alinéa du paragraphe 6, 3°, de l'article 17quater en projet.

La phrase liminaire, de l'accord du délégué du Ministre, doit être rédigée comme suit :

"L'article 17quater, § 6, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, modifié par l'article 40 de la loi du 7 juin 1989, est complété comme suit :".

Le texte néerlandais du 3°, alinéa 1er, devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

TITRE IV. - CLASSES MOYENNES.

Les modifications que le titre IV envisage d'apporter à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, concernent la répartition des cotisations entre les différents secteurs du statut social, dans ce sens que le pourcentage des cotisations pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé, est augmenté de 0,30 % et que les cotisations pour les autres régimes sont diminuées en conséquence (articles 281 et 282); le titre IV vise, par ailleurs, la subvention de l'Etat prévue par l'article 6, § 1er, alinéa 1er, 2°, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, subvention qu'il ramène, pour l'année budgétaire 1990, de 3.258,4 millions de francs à 2.378,9 millions de francs à l'indice-pivot 142,75 (1971 = 100) (article 283).

Intitulé.

Le titre IV ne comporte qu'un seul chapitre. La mention "Chapitre I - Statut social" n'a dès lors pas de sens.

Il est proposé de rédiger l'intitulé du titre IV comme suit :

"CLASSES MOYENNES - Statut social des travailleurs indépendants".

.../...

Article 282.

Il est proposé de rédiger le paragraphe 2 comme suit :

"§ 2. Dans l'article 13, § 1er, alinéas 3 et 4, du même arrêté, modifié par les lois du 15 mai 1984 et du 30 décembre 1988, le pourcentage "12,40" est remplacé par "12,10"."

Article 283.

Il y a lieu de remplacer "article 6, § 1er, 2°" par "article 6, § 1er, alinéa 1er, 2°".

.../...

TITRE V. - AFFAIRES INTERIEURES.

Chapitre Ier. - Pouvoirs subordonnés.

Article 285.

Les mots "chaque année au budget du Ministère de ", qui figurent dans l'alinéa 1er du texte néerlandais, doivent être insérés dans le texte français du même alinéa, entre le mot "inscrit" et les mots "l'Intérieur".

Le texte néerlandais de l'alinéa 1er doit être complété dans le respect de cette langue.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Il est affecté au remboursement de tous les emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées qui ont été contractés par un certain nombre d'entre elles auprès de la société anonyme "Crédit communal de Belgique", pour une durée de vingt ans, respectivement en 1977 et en 1983".

Article 286.

L'article est inspiré de l'article 3 et de l'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1976 relatif au Fonds et aux emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.

.../...

L'alinéa 1er devrait être précisé pour ce qui concerne les conditions du marché. Il s'agit du marché des capitaux. L'expression, telle qu'elle figure dans le texte, est en effet dépourvue de toute signification.

Dans ce même alinéa, le mot "primitivement" devrait être remplacé par le mot "initialement".

Article 289.

1. Il y a lieu d'insérer le signe "§" au début de l'article.

2. La disposition est applicable pour la première fois en 1990.

Les articles 9 et 10 des lois sur la comptabilité de l'Etat, auxquels il est fait référence, sont donc les textes anciens pour l'année budgétaire 1990 et les textes adoptés le 28 juin 1989 pour les années budgétaires suivantes.

Ceci rend particulièrement difficile la compréhension de l'article 289 dont le texte et très "technique".

.../...

3. Dans le paragraphe 2, 2°, il serait souhaitable de préciser de quelle année il s'agit dans l'expression : "du premier trimestre de l'année".

Article 291.

Dans le texte français, au paragraphe 2, alinéa 2, il faut écrire "est modifié pour exécution à la ...".

Article 292.

La référence aux "articles 4 à 7" est évidemment inexacte. Il faut sans doute lire "Les articles 288 à 291 ...".

Article 293.

L'article doit être rédigé comme suit :

"La loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces, modifiée par les lois du 11 février 1970, du 9 août 1980 et du 29 juin 1983 et par les arrêtés royaux n° 263 du 31 décembre 1983 et n° 481 du 22 décembre 1986, est abrogée à partir du 1er janvier 1990".

.../...

Chapitre II. - Financement de tâches d'intérêt général.

Section 1ère. - Fonds de la sécurité pour la prévention et la lutte contre l'incendie et l'explosion.

Il serait préférable de rédiger le titre néerlandais de la section 1 comme suit : "Veiligheidsfonds voor preventie en bestrijding van brand en ontploffingen". Au paragraphe 2, alinéas 1er et 3, en projet, la dénomination du fonds devrait être modifiée en conséquence.

Article 297.

Paragraphe 2.

Au paragraphe 2, alinéa 2, en projet, mieux vaut écrire :

"Ce fonds est affecté :

1° au financement de la formation professionnelle des membres des services d'incendie et de protection civile;

2° au financement de la recherche et de l'information en matière de prévention et de lutte contre les incendies et les explosions;

3° à la couverture des dépenses résultant de l'application de l'article 12 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile".

.../...

Au paragraphe 2, alinéa 3, il serait préférable d'écrire :

"Le Roi détermine les dépenses qui peuvent être imputées sur ce fonds".

Article 298.

Les différents paragraphes de l'article 8bis en projet ne se suivent pas dans un ordre logique.

Ainsi, par exemple, le paragraphe 5 est relatif à l'inopposabilité des exceptions au tiers lésé mais les cas dans lesquels certaines exceptions sont opposables au tiers lésé sont décrits non pas dans le paragraphe 6 mais dans le paragraphe 8. Il convient que ces deux paragraphes se suivent.

De même, le paragraphe 2 qui a trait à la déclaration du sinistre se trouve après un paragraphe concernant la compétence territoriale du juge et avant un paragraphe relatif à la procédure.

L'ordre suivant est proposé :

"§ 1er	(§ 2 en projet)	Déclaration du sinistre.
§ 2	(§ 6 en projet)	Déclaration à faire en cas de cessation de la responsabilité.
§ 3	(§ 1er en projet)	Compétence territoriale du juge.

.../...

§ 4	(§ 3 en projet)	Procédure.
§ 5	(§ 4 en projet)	Prescription.
§ 6	(§ 5 en projet)	Inopposabilité des exceptions.
§ 7	(§ 8 en projet)	Opposabilité de certaines exceptions.
§ 8	(§ 7, alinéa 2 en projet)	Preuve du contrat.
§ 9	(§ 7, alinéas 1er et 3 en projet)	Dispositions de caractère administratif.
§ 10	(§ 7, alinéa 4 en projet)	Formalités préalables aux arrêtés royaux d'exécution".

Paragraphe 1er.

Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er en projet, mieux vaut écrire : "... hetzij voor de rechter van de plaats waar het schadegeval zich heeft voorgedaan, hetzij voor de rechter van de woonplaats van de benadeelde, hetzij voor de rechter van de plaats waar de zetel van de verzekeringsonderneming gevestigd is".

Paragraphe 4.

Le paragraphe 4 relatif à la prescription triennale, mentionne de manière trop imprécise les actions soumises à cette prescription par les mots "toute action dérivant du présent chapitre".

.../...

Il faut préciser qu'il s'agit de toute action de la personne lésée fondée sur l'article 8, alinéa 7, de la loi du 30 juillet 1979 précitée, dans laquelle l'article 8bis est inséré.

Dans le texte néerlandais du paragraphe 4, alinéas 2 et 3, il faut écrire : "Handelingen die de verjaring van ... stuiten, stuiten ook de verjaring ... (la suite comme au projet)".

En outre, il se recommande de rédiger le texte néerlandais du paragraphe 4, alinéa 4, deuxième phrase, comme suit : "Een nieuwe termijn van drie jaar begint te lopen te rekenen vanaf het ogenblik waarop één der partijen er aan de andere partij bij deurwaardersexploot kennis van heeft gegeven dat ... (la suite comme au projet)".

Paragraphe 6.

Le début du paragraphe 6 serait mieux rédigé comme suit :

"§ 6. Si, pour quelque cause que ce soit, le preneur ... (la suite comme au projet)".

Paragraphe 7.

A l'alinéa 1er, il faut remplacer les mots "aux termes du présent chapitre" par les mots "visé à l'article 8, alinéa 3".

.../...

La même observation vaut pour l'alinéa 2.

A l'alinéa 1er, in fine, il faudrait préciser quel est le bourgmestre auquel il faut notifier le contrat d'assurance. Ce bourgmestre ne pourrait être que celui de la commune où se trouve l'établissement accessible au public.

La même observation vaut pour le paragraphe 8, alinéa 1er, deuxième phrase.

L'alinéa 2 du même paragraphe prévoit que l'assureur doit délivrer au preneur d'assurance "une preuve" dont la forme et le contenu sont déterminés par le Roi.

Il vaudrait mieux écrire que "L'entreprise d'assurance qui conclut le contrat visé à l'article 8, alinéa 3, est tenue de délivrer au preneur d'assurance un document probant dont la forme et le contenu sont déterminés par le Roi".

A l'alinéa 3, il faut remplacer les mots "présente assurance" par les mots "assurance visée à l'article 8, alinéa 3".

Paragraphe 8.

A la quatorzième ligne, mieux vaut écrire : "par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception adressée au bourgmestre ... (la suite comme au projet)".

.../...

De plus, il convient de relever que les mots "au plus tôt", à la huitième ligne, n'ont pas été traduits, qu'à la dernière ligne, le mot "chapitre" a été traduit par le mot "wet" et qu'à l'alinéa 3, 1°, le mot "garantie" a été traduit par le mot "verzekering".

Il est proposé de créer deux paragraphes nouveaux, les paragraphes 9 et 10.

Le paragraphe 9 comprendrait les alinéas 1er et 3 du paragraphe 7 en projet et il regrouperait ainsi les dispositions de caractère administratif.

Dans le paragraphe 10, figurerait le dernier alinéa du paragraphe 7, dont le début serait rédigé comme suit :

"Les arrêtés royaux en exécution des paragraphes 8 et 9 sont pris ... (la suite comme au projet)".

+

Enfin, il y a lieu de souligner que la réglementation du contrat d'assurance de responsabilité civile en cas d'incendie d'établissements accessibles au public ne sera complète que lorsque :

.../...

1° le Roi aura, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, déterminé les catégories d'établissements auxquels est imposée une assurance de responsabilité en cas d'incendie et aura désigné les personnes physiques ou morales auxquelles incombe l'obligation de conclure ledit contrat d'assurance (article 7, § 2, de la loi du 30 septembre 1979);

2° il aura fixé l'objet et l'étendue de ladite assurance (article 8, alinéa 8, de la même loi);

3° il aura déterminé la forme et le contenu du document probant prévu à l'article 8bis, § 7, alinéa 2, en projet.

Article 299.

Le texte néerlandais du paragraphe 8, alinéa 2, en projet, serait mieux rédigé comme suit : "Dit fonds wordt gestijfd door de bijdragen bedoeld in § 7 en dient om de werkingsuitgaven van de dienst gewetensbezwaarden te dekken".

.../...

Chapitre III. - Orchestre national de Belgique.

Article 300.

L'intention du Gouvernement est de remplacer l'alinéa 1er de l'article 13 de la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique.

Le texte suivant est proposé :

"L'article 13, alinéa 1er, de la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique, modifié par la loi du 23 mai 1960, est remplacé par la disposition suivante :

"Le conseil d'administration procède au recrutement, par voie contractuelle, d'un chef d'orchestre directeur musical et d'un intendant".

Par ailleurs, il serait souhaitable de préciser, dans le texte même de la loi, quelles sont les attributions du chef d'orchestre directeur musical, de son adjoint ainsi que de l'intendant.

Article 302 (devenant l'article 301).

Cet article devrait figurer après l'article 300. En effet, de l'accord du délégué du Ministre, il convient d'intégrer l'article 3 de la loi du 23 mai 1960 dans la loi du 22 avril 1958 et d'abroger expressément cette disposition de la loi de 1960.

.../...

Le texte suivant est proposé :

"Art. 301. § 1er. Il est inséré dans la même loi un article 13bis rédigé comme suit :

"Art. 13bis. Les dispositions relatives aux membres du personnel de l'Orchestre national de Belgique ne sont pas applicables au chef d'orchestre directeur musical, à son adjoint, ainsi qu'à l'intendant",

L'article 14 est applicable au chef d'orchestre adjoint.

L'intendant assiste aux séances du conseil d'administration mais n'a pas voix délibérative.

§ 2. L'article 3 de la loi du 23 mai 1960 modifiant la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique, est abrogé".

Article 301 (devenant l'article 302).

L'article doit être rédigé comme suit :

"Art. 302. L'article 18 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 267 du 31 décembre 1983, est complété par les alinéas suivants :

.../...

"L'Orchestre national de Belgique peut être autorisé, après la soumission d'un plan de restructuration et des propositions budgétaires pour l'année 1990, à contracter un emprunt qui doit permettre de consolider le déficit cumulé au 31 décembre 1989. Les charges financières résultant de cet emprunt ne peuvent dépasser les crédits prévus à l'alinéa 5.

Afin de faire face aux charges d'intérêt et d'amortissement de cet emprunt, il est inscrit ... (la suite comme au projet)".

Chapitre IV. - Théâtre royal de la Monnaie.

Article 303.

De l'accord du délégué du Ministre, le texte suivant est proposé :

"L'article 3, §§ 1er et 2, de la loi du 19 avril 1963 créant un établissement public dénommé Théâtre royal de la Monnaie, modifié par l'arrêté royal n° 545 du 31 mai 1987, est remplacé par les dispositions suivantes :

"§ 1er. (Comme au projet en supprimant les crochets).

§ 2. Six membres doivent appartenir à la Communauté française et six membres doivent appartenir à la Communauté flamande".

Le Conseil d'Etat observe qu'aucune représentation d'une des trois Communautés constitutionnellement reconnues, à savoir la Communauté germanophone, n'est assurée.

TITRE VI. - AFFAIRES ECONOMIQUES : LOI RELATIVE AUX PRIX DES MEDICAMENTS.

Observation générale.

Selon l'exposé des motifs, le Gouvernement entend, par les dispositions du présent titre, exécuter les obligations qui découlent de la directive du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1988 concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance - maladie (89/105/C.E.E.).

Cette directive impose aux Etats membres des obligations concernant, plus précisément, la procédure à prendre en considération dans les fixations de prix, mais ces obligations ne valent que pour autant qu'il existe dans les législations des Etats membres des accords en matière de fixation des prix, relatifs aux médicaments à usage humain.

La législation belge connaît en la matière deux régimes : les médicaments qui sont remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, tombent sous l'application du régime spécifique mis en place pour ces médicaments par la loi du 9 juillet 1975; les médicaments non remboursables, en revanche, sont soumis au régime général de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

.../...

Les dispositions du titre VI du projet prévoient uniquement un régime pour les médicaments remboursables, qui remplacera la loi précitée du 9 juillet 1975.

Pour satisfaire à la directive, il conviendra toutefois d'adapter également les dispositions en vigueur pour les médicaments non remboursables. Il est dès lors nécessaire, soit d'étendre le champ d'application des dispositions en projet aux médicaments non remboursables, soit - si l'on souhaite maintenir des régimes distincts selon qu'il s'agisse de médicaments remboursables ou non remboursables - d'adapter également à la directive, la loi précitée du 22 janvier 1945 et les dispositions arrêtées en exécution de cette loi, dans la mesure où elles ont trait aux médicaments.

Intitulé.

Il est proposé de formuler l'intitulé du titre VI comme suit :

"Fixation du prix des médicaments remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité".

.../...

Chapitre Ier. - Du champ d'application.

Article 305.

1. Pour la définition de la notion de "médicament", cet article se réfère à "l'article 1er de la loi du 25 mars 1964, modifiée par la loi du 21 juin 1983". Sauf si l'intention des auteurs du projet est de ne pas tenir compte, pour cette définition, des modifications ultérieures éventuelles de la loi du 25 mars 1964, le membre de phrase "modifiée par la loi du 21 juin 1983" doit être omis.

2. Il n'est pas correct de faire mention de "produits" à propos de l'article 1bis de la loi du 25 mars 1964, étant donné que la disposition en question a trait à des "objets", "appareils" et "substances".

3. Le champ d'application des dispositions figurant au titre VI est déterminé par les paragraphes 1er et 2 de l'article 305. Ce qu'il faut entendre, dans ces dispositions, par médicaments et objets, appareils et substances "remboursables" doit dès lors figurer dans ces paragraphes mêmes et non être précisé dans le paragraphe 3 seulement, lequel vise uniquement à simplifier la rédaction des articles suivants du titre VI.

4. Compte tenu des observations qui précèdent, il est proposé de rédiger l'article 305 comme suit :

"§ 1er. Sont soumis aux dispositions du présent titre VI :

1° les médicaments visés à l'article 1er de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, à l'exception de ...;

2° les objets, appareils et substances qui, en tout ou en partie, sont assimilés aux médicaments par le Roi en application de l'article 1bis de la loi précitée du 25 mars 1964, et qui sont désignés par le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

Les dispositions du titre VI, toutefois, ne sont applicables à ces médicaments et objets, appareils et substances assimilés que dans la mesure où ceux-ci ont été admis ou ont fait l'objet d'une demande d'admission au remboursement dans le cadre de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

§ 2. Pour l'application du présent titre VI et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par :

1° le Ministre : le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

2° médicament : les médicaments ainsi que les objets, appareils et substances assimilés aux médicaments, qui sont visés au § 1er".

.../...

Chapitre II. - Des décisions de fixation de prix.

Article 306.

Le paragraphe 2 de cet article charge le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, de déterminer les délais dans lesquels il devra notifier sa décision de fixation de prix au demandeur.

S'agissant d'une matière importante, cette mission incombe, conformément aux principes de notre droit public, non pas à un Ministre mais au Roi.

Pour satisfaire à la directive, ces mesures d'exécution devront elles aussi entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 1989.

Article 307.

Dans le texte néerlandais, il conviendrait de remplacer, in fine, le mot "ondernomen" par le mot "aangewend".

.../...

Article 308.

1. Le fait que cet article figure dans le chapitre II, laisse supposer que l'obligation qu'il impose, ne s'applique qu'aux fixations de prix visées dans ce chapitre. Si l'intention est que l'article 308 soit également applicable aux décisions - ou à certaines des décisions - qui seront prises en vertu du chapitre III, il conviendrait de déplacer l'article, et de le faire figurer dans le chapitre IV, après en avoir éventuellement précisé le champ d'application.

2. Etant donné qu'il n'est pas recommandé, dans une disposition législative, de se référer à une règle établie par un arrêté royal, il est proposé, à l'instar de l'article 4 de la loi du 9 juillet 1975, d'écrire à l'article 308 : "... le Ministre consulte une Commission des Prix des médicaments, dont le Roi règle le statut, la composition et le fonctionnement".

Ce procédé, en outre, laisserait au pouvoir exécutif la liberté d'action nécessaire si une modification ou le remplacement de l'arrêté royal du 8 août 1975 s'avérait, dans l'avenir, nécessaire; il ne serait pas davantage la cause d'une lacune, eu égard à la disposition de l'article 313 du projet.

.../...

Chapitre III. - Des prix et marges maxima en général.

Article 309.

Le projet omet de prévoir la mise en oeuvre de la disposition de l'article 4, paragraphe 2, de la directive 89/105/C.E.E.

Chapitre IV. - Des dispositions finales.

Article 311.

La loi du 30 juillet 1971 mentionnée dans cet article ne comporte pas, en matière de recherche, constatation, poursuite et répression de délits, des dispositions autonomes, mais uniquement des modifications de la loi du 22 janvier 1945. Il y a lieu, dès lors, de se référer uniquement à cette dernière loi. Il est proposé de rédiger l'article comme suit :

"Les infractions aux dispositions du présent titre (pas : de la présente loi) et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix".

.../...

Article 313.

Cette disposition doit son existence au fait que la loi du 9 juillet 1975, dans laquelle l'arrêté royal du 8 août 1975 trouvait jusqu'à présent son fondement légal, est abrogée par l'article 312 du projet.

Dans sa rédaction actuelle, l'article 313 pourrait toutefois être interprété dans ce sens que toute modification de l'arrêté royal du 8 août 1975 nécessiterait une modification de cet article - en d'autres termes, une intervention du législateur -, ce qui ne peut évidemment répondre à l'intention des auteurs du projet.

Compte tenu notamment des observations formulées ci-avant concernant l'article 308, il est dès lors proposé de rédiger l'article 313 comme suit :

"L'arrêté royal du 8 août 1975 instituant une Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques, est censé avoir été pris en exécution de l'article 308 de la présente loi. Il reste en vigueur aussi longtemps qu'il n'est pas modifié ni abrogé par le Roi".

.../...

TITRE VII. - DISPOSITIONS FISCALES.

Chapitre Ier. - Dispositions en matière d'impôts indirects.

Section 1ère. - Douanes et accises.

OBSERVATIONS GENERALES.

Articles 315 à 443.

1. En différents endroits, le projet prévoit l'attribution au ministre des Finances de pouvoirs réglementaires.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'avait déjà rappelé dans son avis sur un projet devenu la loi du 22 juin 1976 concernant les douanes et accises (1), le pouvoir réglementaire qui appartient au Roi en vertu des articles 67 et 78 de la Constitution, ne peut être exercé que dans le respect des articles 110 et 112 de la Constitution (2). Il est toutefois généralement admis qu'après avoir arrêté les mesures de principe nécessaires à l'exécution de la loi, le Roi peut confier à un ministre le soin de déterminer des normes accessoires, telles que le libellé d'un formulaire, les attributions d'un bureau ou les délais de payement d'une imposition due.

---------- .../...

(1) Doc. parl., Chambre des Représentants, 709 (1975-1976) n° 1, p. 9.

(2) L'observation en tant qu'elle rappelle les prescriptions constitutionnelles en matière d'impôts vaut pour les articles 390 et 437.

Il arrive aussi que la loi attribue directement à un ministre un certain pouvoir réglementaire. Dans la logique des principes précités, ce ne devrait être que pour régler des questions accessoires (1).

Tel est le cas des articles 325 (en ce qui concerne les formalités à accomplir), 364, § 2 (modèle de déclaration) et 365, 4° (barème à établir suivant des règles déterminées), de l'avant-projet de loi.

Les articles 325, 327, 329, 342, 343, 349, 358, 361, 363, 371, 376 et 442 du projet habilitent le ministre à fixer diverses "conditions" dont la nature n'est pas précisée.

A défaut de ces précisions, il n'est pas possible de déterminer si ce sont bien des dispositions purement accessoires qui sont ainsi visées.

Mais il n'est pas douteux que la fixation du montant d'une rétribution ou d'une caution établies au profit de l'Etat (loi-programme, article 363; article 4, § 3, de la loi du 21 août 1903 relative à la fabrication et à l'importation des sucres; loi-programme, article 422; article 37, d, de la loi du 20 février 1978 relative aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire) ou la détermination du concept de "prix de vente au détail" (loi-programme, article 365; article 1er, § 4 et § 5, de la loi du 31 décembre 1947 relative au régime fiscal du tabac), ne relèvent pas de cette catégorie de règles.

---------- .../...

(1) Voyez CEREXHE G., Les ministres disposent-ils d'un pouvoir réglementaire ?, A.P.T., 1984, pp. 177-192, ainsi que la jurisprudence et la doctrine citées.

Enfin, l'attribution d'un pouvoir réglementaire ne peut pas être confiée à des fonctionnaires (1). L'article 442 du projet (article 9 du Code des taxes assimilées au timbre) doit être revu en conséquence.

2. La loi générale sur les douanes et les accises prévoit en son article 11, § 1er, que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre toutes les mesures en matière de douane et d'accise, propres à assurer la bonne exécution des engagements internationaux pris par la Belgique en ces domaines.

Le second paragraphe de la même disposition est rédigé comme suit :

> "L'ensemble des arrêtés pris au cours d'une année par application du paragraphe 1er, fait l'objet d'un projet de loi de confirmation dont les Chambres législatives sont saisies au début de l'année suivante".

Il incombe au Gouvernement de veiller au respect de cette procédure, notamment quant au délai fixé pour la saisine des Chambres. En effet, les arrêtés royaux qui font l'objet de l'article 315, 2°, 3° et 4°, du projet de loi ont été pris depuis plusieurs années.

Une observation similaire vaut pour les articles 378 à 381 du texte soumis au Conseil d'Etat.

La loi générale sur les douanes et les accises dispose en son article 13, § 1er, premier alinéa, qu'en vue de l'application anticipée des changements qui doivent

---

.../...

(1) Avis du Conseil d'Etat précité, eod. loc.

être apportés d'urgence aux droits d'accise, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prescrire toutes mesures, y compris le versement des droits qui seront établis par la loi.

Aux termes du second alinéa de cette disposition,

> "Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi tendant à apporter aux droits d'accise, les changements en vue desquels des mesures ont été prescrites par application du premier alinéa".

Cette procédure sauvegarde à la fois les nécessités d'une intervention rapide dans la matière des accises et le principe constitutionnel de la compétence exclusive du législateur en matière d'établissement de l'impôt au profit de l'Etat.

En laissant se produire un certain retard dans la mise en oeuvre de la prescription de l'article 13, § 1er, second alinéa, de la loi, le Gouvernement fait obstacle à ce que les Chambres législatives exercent pleinement leur mission. Il risque aussi de compromettre la sécurité juridique en exposant les arrêtés royaux à d'éventuelles contestations de leur force obligatoire, faute de dépôt d'un projet de loi dans le délai prescrit (1).

3. Eu égard au bref délai imparti pour l'examen du projet, la conformité de ses dispositions fiscales au droit communautaire ou du Benelux n'a pas été vérifiée.

.../...

(1) En ce sens, voyez l'avis de la section de législation reproduit in Doc. parl., Chambre des Représentants, 609/1, 88-89, p. 143.

Article 348.

Il n'y a pas lieu de supprimer le renvoi à l'article 37, celui-ci ayant déjà été abrogé.

Article 351.

L'exposé des motifs doit être complété pour justifier l'abrogation de l'article 141 de la loi relative au régime d'accise des alcools.

Article 354.

La fin du paragraphe 2 de l'article 11quater en projet serait mieux rédigée comme suit : "et pour autant que cette production de référence ait été établie conformément aux règles arrêtées par le Ministre des Finances".

Article 355.

La loi du 15 juillet 1938 porte l'intitulé :

"Loi relative au régime fiscal des vins et boissons y assimilées et de certains liquides alcooliques".

Cet intitulé est équivoque et ne correspond pas adéquatement au dispositif de la loi.

.../...

Il est donc suggéré, comme le projet le fait à l'article 360 pour l'arrêté royal n° 44 du 28 septembre 1939, d'insérer dans le projet un article qui modifie l'intitulé de la loi du 15 juillet 1938.

Le texte suivant est proposé :

"Art. ... . L'intitulé de la loi du 15 juillet 1938 relative au régime fiscal des vins et boissons y assimilées et de certains liquides alcooliques est remplacé par l'intitulé suivant :

"Loi relative au régime d'accise des boissons fermentées de fruits"".

Si l'intitulé de la loi du 15 juillet 1938 est adopté, comme il est proposé à propos de l'article 355, le nouvel intitulé devrait figurer dans l'article 358.

Article 364.

En abrogeant notamment l'article 10 de la loi du 21 août 1903, l'article en projet rend malaisée la lecture des articles suivants de ladite loi :

- l'article 59 qui se réfère, dans son paragraphe 3, 1°, b), au "fabricant de confitures, gelées, etc ... admis au bénéfice de l'article 10, § 1er, littera a";

- l'article 62, § 1er, qui cite les "fabricants de confitures, gelées, etc ..., admis au bénéfice de l'article 10, § 1er, littera a";

.../...

- l'article 63, § 2, 2°, c, qui fait la même référence que l'article 59;

- l'article 67, modifié par la loi du 6 juillet 1978, qui cite les "fabricants des produits sucrés spécifiés aux articles 10, § 1er, littera a, et 66, § 1er;

- l'article 71, § 1er, c, qui fait la même référence que l'article 59;

- l'article 80, § 2, qui emploie les mots "une fabrique de produits spécifiés aux articles 10, § 1er, littera a, et 66";

- l'article 84 qui concerne les "fabricants de produits sucrés spécifiés aux articles 10, § 1er, littera a, et 66";

- l'article 98, modifié par la loi du 6 juillet 1978, qui utilise les mêmes mots que l'article 84.

Il convient d'apporter aux articles ci-dessus énumérés les modifications indispensables à leur compréhension. En outre, l'abrogation par l'article 364 du projet des articles 7 à 10 entraîne une modification à l'article 52 de la loi du 21 août 1903 qui se réfère notamment aux articles 7 à 14; cet article doit être modifié et la référence aux articles 7 à 14 remplacée par une référence aux articles 11 à 14.

Article 370.

A l'article 370, la phrase introductive devrait être corrigée comme suit : "Sont abrogés, dans les mêmes dispositions légales : ...".

+

Avant l'article 378 du projet dans la même sous-section III (Ratification des perceptions provisoires de droits d'accise), il y a lieu d'insérer un article supplémentaire rédigé comme suit :

"Art. ... . Les taux des droits d'accise et d'accise spéciale sur les bières établis provisoirement par l'arrêté royal du 14 décembre 1981 modifiant le régime d'accise de la bière sont rendus définitifs pour la période pendant laquelle cet arrêté a été en vigueur".

En effet, cet arrêté n'a pas encore été ratifié par le législateur.

+

Article 383.

Il serait préférable de diviser le 12° en a, b, et c, comme cela est fait pour le 4° et pour le 7°; les références internes en seraient simplifiées.

.../...

Article 384.

Dans le texte français de la phrase liminaire, les mots "consistant en les articles ..." devraient être remplacés par les mots "comprenant les articles".

Article 386.

De l'accord des fonctionnaires délégués, il y a lieu d'omettre, à la fin de l'article 10, 1°, en projet, les mots "sans préjudice des dispositions de l'article 138 relatives à la signature, la déclaration est alors constituée par le document édité par ce système", afin de ne pas donner à penser que deux régimes de déclaration coexisteraient.

Article 387.

L'article 11, § 1er, en projet reproduit l'article 11, § 3, de la loi générale sur les douanes et accises, qui comprend déjà les mots "même avec effet rétroactif". Ceux-ci sont issus de la loi du 30 novembre 1979 portant confirmation de quatre arrêtés royaux relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1977. Mais il faut remarquer que le texte soumis à l'avis du Conseil d'Etat ne contenait pas ces mots.

Selon l'exposé des motifs du projet qui allait devenir la loi du 30 novembre 1979, tel qu'il figure dans les documents parlementaires, "le texte dudit article a été établi par analogie avec celui de l'article 2 de la loi du 11 septembre 1962 qui donne pouvoir au Roi, dans des

circonstances identiques, de réglementer l'importation, l'exportation et le transit des marchandises dans le domaine économique"(1).

L'analogie ne vaut cependant pas pour ce qui concerne le champ d'application dans le temps des arrêtés royaux; en effet, l'article 2 de la loi du 11 septembre 1962 ne prévoit pas d'effet rétroactif.

Les mots "même avec effet rétroactif" doivent être omis. Ils constituent une dérogation au principe inscrit à l'article 108 de la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales. Une telle dérogation est dénuée de toute justification. Elle permettrait d'arrêter des mesures qui ne se concilieraient ni avec la sécurité juridique des agents économiques, ni avec les principes d'une bonne organisation administrative. De surcroît, ces règles, s'il advenait que leur violation était réprimée pénalement, ce que les fonctionnaires délégués n'ont pu exclure, seraient incompatibles avec l'article 7 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Article 395.

(Articles 79 et 80 en projet).

Le pouvoir de dérogation confié à l'administration n'est assorti d'aucune restriction, quant aux circonstances et aux fins dans lesquelles il pourrait être exercé. Un tel pouvoir accordé de façon anonyme à l'administration ne se concilie pas avec le principe de légalité de l'action administrative.

.../...

---

(1) Doc. parl., Chambre des Représentants, 116 (S.E. 1979) n° 1, p. 3.

Article 401.

Le paragraphe 3 de l'article 143 en projet serait mieux rédigé comme suit :

"§ 3. Sans préjudice de délais différents fixés par d'autres dispositions légales ou réglementaires, la faculté de réclamer la restitution des droits d'accise payés en trop ...".

Article 415.

L'article inséré par le projet sous le numéro 266-2 trouverait mieux sa place après l'article 261 de la loi générale et avant les dispositions relatives aux amendes fiscales, aux transactions et à la responsabilité.

La présentation suivante est dès lors proposée :

"Art. 415. Un article 261bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi : "Article 261bis. ...".

Article 422.

Au d) de l'article 37 en projet, le texte serait, compte tenu de l'observation générale 1, plus correctement rédigé en ces termes :

"d) fournir pour les droits une caution dont le montant est déterminé suivant les règles fixées par le Roi".

Article 423.

1°.

De l'accord des fonctionnaires délégués, les lois du 21 juillet 1922 et du 21 mai 1947 ne doivent pas figurer dans la disposition abrogatoire.

3°.

a) Il convient de citer également l'article 11 de la loi du 12 décembre 1912 qui, remplacé par l'arrêté royal n° 24 du 27 octobre 1934, est repris dans l'article 132 de la loi coordonnée du 12 juillet 1978.

b) Il convient de citer l'arrêté royal du 27 octobre 1934 avec le numéro qu'il porte, ainsi que le projet le fait au 1°.

10°.

Il convient de citer les dispositions modificatives de la loi du 7 février 1961 concernant le régime d'accise des gaz de pétrole et des autres hydrocarbures gazeux, liquéfiés et d'écrire : "modifiée par les lois du 6 février 1970, du 26 janvier 1976 et du 6 juillet 1978".

.../...

19°.

L'arrêté royal du 18 juin 1976 réglant, en matière de perfectionnement passif, les échanges avec les nouveaux Etats membres des Communautés européennes, est abrogé par l'article 3 de l'arrêté royal du 3 octobre 1980 relatif aux régimes de perfectionnement actif et passif; il ne doit pas être abrogé une seconde fois.

Entre le 38° et le 39°.

Compte tenu de l'article 353 du projet, l'arrêté royal du 14 décembre 1981 modifiant le régime d'accise de la bière doit être abrogé.

Section 2. - Taxe sur la valeur ajoutée.

Article 425.

L'expression "mis à la consommation" doit être utilisée plutôt que l'expression "déclarés pour la consommation". En effet, les mots "mis à la consommation" sont conformes à la terminologie utilisée dans la 17ème directive du Conseil n° 85/362/C.E.E. du 16 juillet 1985.

.../...

Le 1° de l'article 24 serait mieux rédigé comme suit :

"1° dans le paragraphe 2, première phrase, du texte français, les mots "les biens sortent régulièrement de ce régime et sont déclarés pour la consommation" sont remplacés par les mots "les biens sortent régulièrement de ce régime et sont mis à la consommation"; dans le paragraphe 2, première phrase, du texte néerlandais, les mots "niet meer op regelmatige wijze onder deze regeling vallen en ten verbruik worden aangegeven" zijn vervangen door de woorden "niet meer op regelmatige wijze aan die regeling worden onttrokken en tot verbruik worden aangegeven".

Article 427.

A l'article 44, § 2, 2° et 9°, en projet, les mots "par le ministère compétent" sont remplacés par les mots "par l'autorité compétente".

Article 433.

Il résulte des explications fournies par les fonctionnaires délégués que les auteurs du projet, par les termes "pour l'application des alinéas 1er et 2" qui figurent dans le nouvel alinéa inséré dans le paragraphe 1er de l'article 61 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, entendent limiter la désignation des agents d'autres administrations fiscales en vue de la seule vérification de l'exacte perception de la taxe sur la valeur ajoutée.

Article 440.

Le deuxième alinéa du paragraphe 1er de l'article 93quaterdecies en projet ne mentionne que les établissements publics dépendant de l'Etat. Il ne mentionne pas ceux qui dépendent des Communautés et des Régions.

Il y a lieu de penser que cette omission est involontaire; elle doit être réparée.

Section 3. - Taxes assimilées au timbre.

Article 441.

Il convient d'ajouter aux textes modificatifs l'article 41 de la loi du 27 décembre 1977.

La même remarque vaut pour l'article 442.

Article 443.

Il y a lieu d'ajouter aux dispositions modificatives l'article 55 de la loi du 27 décembre 1970.

Le texte figurant au 2° de l'article 443 du projet devrait être complété comme suit : "le Fonds du logement de la ligue des familles nombreuses de Belgique", conformément à l'article 4 de la loi du 23 décembre 1933 contenant le budget des voies et moyens pour l'exercice 1934 et diverses dispositions d'ordre financier.

La même observation vaut pour l'article 471.

.../...

Section 4. - Droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Article 448.

Parmi les textes modificatifs, seul le dernier, à savoir l'arrêté royal du 16 janvier 1975, doit être visé.

Article 450.

Mieux vaut remplacer les tirets par 1°, 2°.

A l'article 35, deuxième tiret, en projet, mieux vaut écrire :

"- aux demandeurs dans la mesure de la condamnation, liquidation ou collocation obtenue par chacun d'eux sans toutefois excéder la moitié des sommes ou valeurs que chacun d'eux a reçue en paiement".

Article 457.

Parmi les textes modificatifs, il y a lieu d'omettre "par l'article 3 de la loi du 30 mai 1949".

Article 460.

Parmi les textes modificatifs, il y a lieu d'omettre "par l'article 1er de la loi du 27 février 1978".

.../...

Dans l'article 60, alinéa 1er, en projet, il y a lieu de mettre le texte français en concordance avec le texte néerlandais et d'écrire : "d'acquisition et se poursuivre pendant une durée ininterrompue de trois ans au moins".

Article 462.

Il est suggéré de réinsérer cette disposition à la fin du code parmi les dispositions transitoires, à l'article 306 que l'article 523 du projet tend à abroger.

Si cette suggestion était suivie, il y aurait lieu d'écrire dans le texte en projet : "avant l'entrée en vigueur de la loi du ...".

Article 468.

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

"A l'article 135 du même code, remplacé par l'article 21 ... (la suite comme au projet)".

Les modifications apportées par l'article 468 à l'article 135 consistent notamment à supprimer le mot "légitime". Il faut noter que l'article 132² utilise à deux reprises les mots "enfant légitime". Le projet pourrait y remédier comme il l'a fait dans l'article en projet.

Article 472.

Parmi les modifications, il y a seulement lieu de viser la loi du 23 décembre 1958 et l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

Article 475.

L'article 475 du projet ajoute à l'article 144 du code un alinéa nouveau qui vise l'hypothèse suivante. Une condamnation solidaire est prononcée à charge de deux personnes. L'une des ces personnes acquitte entièrement le droit de condamnation qui est dû et, par la suite, en raison de l'appel qu'elle a interjeté, est déchargée de toute condamnation.

Dans ce cas, suivant la disposition en projet, la décision d'appel rendrait immédiatement exigible le droit de condamnation à charge de l'autre débiteur solidaire, alors que l'administration n'a pas remboursé à celui qui a été mis hors cause le montant du droit qu'il a payé.

Suivant le fonctionnaire délégué, la décision créerait deux droits : un droit au remboursement en faveur de celui qui a payé le droit et un droit de l'administration au paiement du droit à l'égard du codébiteur solidaire.

Cette situation pourrait aboutir, dans l'hypothèse où le remboursement de l'indu ne serait pas demandé, à ce que l'administration perçoive deux fois le même droit.

.../...

Pour éviter cette anomalie, il vaut mieux écrire :

"... par un des condamnés, et que celui-ci obtient de l'administration le remboursement du droit payé à la suite d'une nouvelle décision qui l'exonère, le remboursement rend exigible à charge des autres condamnés solidaires le droit dû, le tout sans préjudice de l'application de l'alinéa 1er".

Article 478.

Il n'y a pas lieu de viser l'article 8 de la loi du 9 mai 1959.

Article 479.

Pour tenir compte de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel qu'il a été modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, il y a lieu d'écrire dans le 1°bis de l'article 161 en projet :

"1°bis les jugements et arrêts portant condamnation de l'Etat, des Communautés et des Régions, des établissements publics de l'Etat et des organismes des Communautés et des Régions".

Article 480.

Il y aurait lieu d'écrire : "... les mots "à l'article 219 du Code civil" sont remplacés par les mots "à l'article 221 du Code civil"."

Article 481.

Il convient d'écrire : "Dans l'article 166, alinéa 1er, ...".

Article 482.

Il convient d'écrire : "Dans l'article 170, alinéa 3, du même code ...".

Article 483.

L'article 171 en projet serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 171. Toute expédition ... assujetti à la formalité visée à l'article 8bis doit, ... prévue à l'article 8, alinéa 2".

Article 484.

Il y a lieu d'écrire "Dans l'article 172, alinéa 2" et d'omettre les mots "par l'article 15 de la loi du 12 juillet 1960".

Article 485.

L'article 173, 1°, serait mieux rédigé comme suit :

"1° les expéditions des actes ... hypothécaire, lesdites expéditions ne pouvant être remises par le notaire ... ou de la mention prévue à l'article 8, alinéa 2".

Article 488.

Il y a lieu d'écrire "Dans l'article 180, alinéa 2, ..." et d'omettre les mots "et par l'article 20 de la loi du 12 juillet 1960".

Article 489.

Il convient d'omettre les mots "modifié par l'article 1er de la loi du 14 août 1947".

Article 493.

Il y a lieu d'écrire : "Dans l'article 203, alinéa 4, ...".

Article 494.

L'article 209, alinéa 1er, 4°, serait mieux rédigé comme suit :

"4° les droits ... du chef d'un acte juridique accompli par une personne visée à l'article 17 et retiré ou annulé".

Article 495.

Il faut écrire "Dans l'article 212, alinéa 1er, ..." et omettre les mots "modifié par l'article 23 de l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967".

Article 500.

Il y a lieu d'omettre les mots "par l'article 2 de la loi du 16 juin 1947 et".

Article 503.

Il convient d'écrire "L'article 238 du même code, remplacé par ..".

La même remarque vaut pour l'article 504.

.../...

Article 507.

Il n'y a pas lieu de viser la loi du 14 août 1947 et celle du 9 mai 1959.

Article 508.

Il n'y a pas lieu de viser les lois modificatives. En effet, l'article 268, 4°, est resté inchangé.

Article 511.

Il n'y a pas lieu de rappeler les modifications qui furent apportées par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 et par l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

Il incombe au législateur de déterminer l'assiette et le taux de chaque impôt (article 110 de la Constitution), ainsi que les exemptions éventuelles (article 112 de la Constitution).

Le Roi ne peut se voir déléguer que le pouvoir d'arrêter les modalités.

L'article 270[1] en projet donne au Roi le pouvoir de déterminer l'assiette du droit de rédaction. Les principes constitutionnels précités sont ainsi méconnus. Le Conseil d'Etat n'aperçoit aucune raison qui puisse justifier que les actes ou les catégories d'actes soumis à un droit de rédaction ne soient pas énumérés dans la loi.

En conséquence, l'article 511 du projet doit être revu.

.../...

Article 512.

Au 1°, il faut omettre la modification apportée par l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

Article 513.

Il y a lieu d'omettre la modification apportée par l'arrêté royal du 16 janvier 1975 et d'ajouter celle résultant de la loi du 6 mars 1973.

Au 3° mieux vaut écrire : "à l'alinéa 2, le mot "fiscale" est supprimé".

Article 514.

Au 1° et au 2°, toutes les modifications antérieures à celle résultant de la loi du 2 juillet 1981 doivent être omises.

Article 516.

La modification résultant de l'arrêté royal du 16 janvier 1975 doit être omise.

Article 517.

Il y a lieu d'omettre l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967 et celui du 16 janvier 1975.

Article 518.

Avant les mots "... est abrogé", il convient d'ajouter "modifié par l'article 2-30 de la loi du 10 octobre 1967 et par l'article 23 de la loi du 17 juillet 1975".

Article 519.

Au 2°, il est suggéré d'écrire "il est inséré un 5° rédigé comme suit :", car cette subdivision est restée inoccupée.

Le 8°, devenant le 5°, serait mieux rédigé comme suit :

"5° les copies ou extraits de jugements et arrêts délivrés aux publications juridiques désignées par le Ministre des Finances".

Articles 520 et 521.

Les articles 281 et 282 du Code des droits d'enregistrement d'hypothèque et de greffe étant abrogés, il est suggéré, pour éviter d'insérer un article 282bis après deux articles abrogés, de faire un article 281 introduit par l'article 520 du projet, l'abrogation de l'article 282 faisant l'objet de l'article 521 du projet.

.../...

Article 520.

Il y a lieu de rédiger l'article 520 de la manière suivante :

"Art. 520. L'article 281 remplacé par l'article 20 de la loi du 13 août 1947 et modifié par l'article 31 de la loi du 12 juillet 1960 est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 281. Sont exemptées du droit d'inscription ... (la suite comme au projet)"".

Dans l'article 281 nouveau, le mot "exonérées" a été remplacé par le mot "exemptées" pour se conformer à la terminologie utilisée dans le chapitre II. Exemptions.

Article 521.

Il y a lieu de rédiger l'article 521 de la manière suivante :

"Art. 521. L'article 282 du même code, modifié par l'article 8 de l'arrêté royal n° 3 du 24 décembre 1980 est abrogé".

Article 528.

Il n'y a pas lieu de viser la loi du 13 août 1947 ni celle du 23 décembre 1958.

.../...

Article 532.

La fin de l'article 131 en projet serait mieux rédigée comme suit : "... si elles prouvent que la méconnaissance de la loi fiscale ne leur est pas imputable".

Article 533.

L'article 148bis in fine serait mieux rédigé comme suit : "... des biens évaluée conformément à l'article 150 ne dépasse pas un million de francs".

Article 534.

L'article 152, alinéa 2, n'a pas été modifié.

Article 540.

A l'article 30, alinéa 1er, en projet, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais. Il faut y remédier. Si le mot "débit " est maintenu dans le texte français de l'alinéa 1er en projet, il faut l'écrire sans "e" final.

.../...

Article 544.

Il y a lieu d'omettre les mots "... par l'article 1er de l'arrêté du Régent du 16 septembre 1947, par l'article 9 de la loi du 9 mai 1959".

Article 546.

A l'article 59^{1}, 1°, il faut remplacer les mots "le nombre "219" est remplacé par le nombre "221"" par les mots "l'article 219 est remplacé par l'article 221".

Article 548.

Pour tenir compte de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel qu'il a été modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 de réformes institutionnelles, il y a lieu d'écrire à la huitième ligne :

"... les Communautés, les Régions et les organismes des Communautés et des Régions".

Pour tenir compte de l'accession à l'indépendance du Congo belge et du Ruanda-Urundi, mieux vaut écrire :

"... de tenir compte de l'accession des colonies à l'indépendance et de viser ...".

.../...

TITRE VIII. - DISPOSITIONS DIVERSES.

Chapitre Ier. - Budget.

Article 552.

A l'alinéa 2, il faut écrire : "... prévue à l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, modifié par les lois du 20 juillet 1921 et du 27 avril 1978, est applicable".

La même observation vaut pour l'article 553, alinéa 2.

Chapitre III. - Justice.

Articles 555 et 556.

Ces articles seraient mieux rédigés comme suit :

"Art. 555. Dans l'article 1er, alinéas 1er et 2, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, modifié par la loi du 2 juillet 1981, les mots "cinq cent nonante décimes" sont remplacés par les mots "sept cent nonante décimes.

Art. 556. Dans l'article 216bis, § 1er, alinéa 3, inséré dans le Code d'instruction criminelle par la loi du 28 juin 1984, les mots "600 francs" sont remplacés par les mots "dix francs majorés des décimes additionnels".

.../...

Chapitre IV. - Travaux publics.

Les articles 557, 558, 560 et 561 fournissent un fondement légal à l'intégration de l'Administration des Bâtiments - une section du Ministère des Travaux publics - à la Régie des Bâtiments, qui est un organisme public de la catégorie A, comme il est visé à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

L'article 559 a pour objet la création, au sein de la Régie des Bâtiments, d'un "fonds de financement" où, selon l'exposé des motifs, seront centralisés les produits des mesures approuvées au cours de la concertation budgétaire, et relatives aux opérations immobilières de la Régie des Bâtiments et du département des Travaux publics, ainsi qu'au recouvrement de factures impayées relatives à des travaux et à des services, exécutés ou effectués par la Régie des Bâtiments pour compte des Régions, des Communautés et de la Régie des Postes.

Article 557.

Il conviendrait de remplacer les mots "des missions visées à l'article 2, §§ 1er et 2, de la présente loi" par "des missions visées à l'article 558, § 1er,".

.../...

Article 558.

Le paragraphe 2 mentionne à tort les droits et obligations de "l'Administration des Bâtiments". En effet, cette administration n'est pas dotée de la personnalité civile.

Il conviendrait, dès lors, de rédiger ce paragraphe comme suit :

"§ 2. La Régie des Bâtiments est subrogée dans les droits et obligations de l'Etat belge, relatifs aux missions visées au § 1er".

Etant donné que, selon le délégué du Gouvernement, la disposition du paragraphe 2 a également pour objet de régler la succession juridique en ce qui concerne les procès, il est recommandé - par analogie, par exemple, avec l'article 57, § 5, alinéa 1er, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions - de compléter comme suit le texte proposé ci-dessus : "en ce compris les droits et obligations résultant de procédures judiciaires en cours et à venir".

+

Compte tenu de l'observation relative au paragraphe 2, il y aurait lieu également de remplacer au paragraphe 3 les mots "Les biens de l'Administration des Bâtiments affectés à l'exercice de ses missions ..." par "Les biens de l'Etat belge, affectés à l'exercice des missions de l'Administration des Bâtiments ...".

.../...

Par souci de la sécurité juridique, il est recommandé d'inclure au paragraphe 3 une disposition chargeant le Roi d'arrêter la liste des biens transférés - par analogie, par exemple, avec ce qui est prévu à l'article 57, § 4, alinéa 2, de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, précitée.

L'observation qui précède vaut également pour les biens visés au paragraphe 4.

+

Au paragraphe 4, il conviendrait de remplacer les mots "tant avant qu'après le 1er avril 1981" par "tant avant qu'après l'entrée en vigueur de la loi précitée".

Au même paragraphe, il y aurait lieu d'écrire par ailleurs "l'arrêté royal du 10 décembre" au lieu de "l'Arrêté Royal du 1er décembre".

Article 559.

Il serait plus logique, soit d'énoncer la disposition du paragraphe 2, qui abroge l'article 8, § 2, de la loi du 1er avril 1971, dans un article distinct, soit, au moins, de la placer à la fin de l'article 559.

+

.../...

Aux termes du paragraphe 3, 1°, le fonds de financement est alimenté, "par dérogation à l'article 5 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat", par le produit de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions.

Aux termes de l'article 5, précité, toute entrée de fonds (de l'Etat) a lieu pour le compte du Trésor public et les montants concernés sont centralisés dans les livres et la comptabilité de la Trésorerie générale. L'article 115, alinéa 2, de la Constitution dispose à ce sujet que "toutes les recettes et dépenses de l'Etat doivent être portées au budget et dans les comptes".

Il serait plus conforme, notamment à la disposition citée de la Constitution, de porter le produit des opérations immobilières visées au paragraphe 3, 1°, au budget de l'Etat et d'inscrire dans la disposition en projet l'autorisation de transférer les recettes susvisées à la Régie des Bâtiments.

Dans cette hypothèse, l'alinéa 1er, 1°, du paragraphe 3 (qui deviendrait le paragraphe 2) pourrait être rédigé comme suit :

"§ 2. Ce fonds est alimenté par :

1° le transfert à la Régie des Bâtiments du produit de toutes les opérations immobilières ... (la suite comme dans le projet)".

+

.../...

Aux termes de l'alinéa 2 du paragraphe 3 (qui deviendrait le paragraphe 2), "les ressources du fonds sont allouées à la Régie des Bâtiments". Aux termes du paragraphe 5 (qui deviendrait le paragraphe 4), "les ressources du fonds de financement sont affectées au financement des missions dévolues à la Régie des Bâtiments et à l'ancienne Administration des Bâtiments". Enfin, les paragaphes 6 à 8 (qui deviendraient les paragraphes 5 à 7) permettent un certain nombre de dérogations au principe formulé au paragraphe 5.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas dans quelle mesure la disposition du paragraphe 3, alinéa 2, diffère de celle du paragraphe 5 : en effet, la Régie des Bâtiments ne peut affecter légalement les moyens qui lui sont attribués qu'au financement des missions qui lui sont confiées.

Compte tenu des dispositions des paragraphes 6 à 8, il paraît indiqué, dès lors, d'omettre du projet l'alinéa 2 du paragraphe 3 et de ne maintenir que le paragraphe 5.

Compte tenu de l'article 558, § 1er, qui transfère à la Régie des Bâtiments les missions de l'Administration des Bâtiments, il serait d'ailleurs préférable d'omettre également, au paragraphe 5, les mots "et à l'ancienne Administration des Bâtiments".

.../...

Chapitre V. - Régie des télégraphes et des téléphones.

Article 562.

Selon les explications fournies par le délégué du Ministre, l'article 11 en projet pourrait avoir pour effet de permettre l'imposition rétroactive de la taxe sur la valeur ajoutée, à charge de la Régie, et la récupération de celle-ci, avec la même rétroactivité, à charge des titulaires des autorisations visés par la disposition.

Le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur l'insécurité juridique qui résulterait de la disposition ainsi appliquée.

Article 563.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'article 27, inséré par la loi-programme du 6 juillet 1989 dans la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des télégraphes et des téléphones, est complété par l'alinéa suivant :".

Article 564.

En bonne légistique, l'article ne devrait pas être rédigé sous la forme d'une disposition autonome mais sous la forme d'une disposition modificative. Le texte suivant est proposé :

"L'article 208, § 1er, de la loi-programme du 30 décembre 1988 est complété par la phrase suivante :

"Elle est fixée à 1,5 p.c. du même chiffre d'affaires à partir de 1990".

.../...

Chapitre VI. - Agriculture.

Ce chapitre n'appelle pas d'observation.

Chapitre VII. - Dispositions financières.

Article 566.

Conformément à l'article 115, alinéa 3, de la Constitution, des recettes fiscales de l'Etat central ne peuvent être ristournées aux Régions que par une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1er, dernier alinéa, de la Constitution; au surplus, la loi en question doit prévoir les critères de répartition qui régiront les ristournes envisagées.

L'article 566 du projet de loi doit donc être retiré de la loi-programme et être complété, avant d'être adopté à la majorité spéciale.

Article 567.

Le texte de la Convention du 4 mai 1987 ainsi que celui de l'avenant du 28 septembre 1989 doivent être joints à la loi en projet.

Het advies betreffende

titel I, hoofdstukken I tot VI, IX en X,
titel II, hoofdstukken I tot III, en V tot IX,
titel III, hoofdstukken I, II en IV,

werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE en Mevr. S. VANDERHAEGEN.
De verslagen werden uitgebracht door de HH. M. VAN DAMME, auditeur, en P. DEPUYDT, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

L'avis concernant

le titre Ier, chapitres Ier à VI, IX et X,
le titre II, chapitres Ier à III, et V à IX,
le titre III, chapitres Ier, II et IV,

a été donné par la première chambre, composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE et Mme S. VANDERHAEGEN.
Les rapports ont été présentés par MM. M. VAN DAMME, auditeur, et P. DEPUYDT, auditeur adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.

L'avis concernant

le titre V, chapitre II,
le titre VII, chapitre Ier,
et le titre VIII, chapitre VII,

a été donné par la deuxième chambre, composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Les rapports ont été présentés par M. J. FORTPIED, premier auditeur, par M. J. REGNIER, auditeur et par M. D. BATSELE, auditeur adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

Het advies betreffende

titel V, hoofdstuk II,
titel VII, hoofdstuk I,
titel VIII, hoofdstuk VII,

werd gegeven door de tweede kamer samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

De verslagen werden uitgebracht door de H. J. FORTPIED, eerste auditeur , door de H. J. REGNIER, auditeur en door de H. D. BATSELE, adjunct-auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.

Het advies betreffende

titel I, hoofdstukken VII, VIII en XI,
titel II, hoofdstuk IV,
titel III, hoofdstukken III en V,
titel IV,
titel VI,
titel VIII, hoofdstukken IV en VI,

werd gegeven door de achtste kamer, samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN,
Messieurs :

J. NIMMEGEERS,
W. DEROOVER,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de HH. J. NIMMEGEERS en W. DEROOVER.

De verslagen werden uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur, en door de HH. P. DEPUYDT en J. BAERT, adjunct-auditeurs.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

L'avis concernant

le titre Ier, chapitres VII, VIII et XI,
le titre II, chapitre IV,
le titre III, chapitres III et V,
le titre IV,
le titre VI,
le titre VIII, chapitres IV et VI,

a été donné par la huitième chambre, composée de

eerste voorzitter,
premier président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de MM. J. NIMMEGEERS et W. DEROOVER.

Les rapports ont été présentés par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur, et par MM. P. DEPUYDT et J. BAERT, auditeurs adjoints.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.

L'avis concernant

le titre III, chapitres VI et VII, le titre V, chapitre Ier, chapitres III à V, et le titre VIII, chapitres Ier à III et chapitre V,

a été donné par la neuvième chambre, composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU,
de Heren : président de chambre, kamervoorzitter,

P. FINCOEUR,
R. ANDERSEN,
conseillers d'Etat, staatsraden,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw : greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Les rapports ont été présentés par MM. Ch. MENDIAUX et A. MERCENIER, premiers auditeurs, par M. J. REGNIER, auditeur et par M. D. BATSELE, auditeur adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

Het advies betreffende

titel III, hoofdstukken VI en VII, titel V, hoofdstuk I, hoofdstukken III tot V, titel VIII, hoofdstukken I tot III en hoofdstuk V,

werd gegeven door de negende kamer, samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

De verslagen werden uitgebrach door de HH. Ch. MENDIAUX en A. MERCENIER, eerste auditeurs, door de H. J. REGNIER, auditeur e door de H. D. BATSELE, adjunct-auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.